

EWT 70121

EWTI 71121

TOP-LOADING WASHING MACHINE
INSTRUCTION MANUAL

TOPLADER-WASCHMASCHINE
BEDIENUNGSANLEITUNG

PRAČKA S VRCHNÍM PLNĚNÍM
NÁVOD K OBSLUZE

FELSŐ TÖLTÉSŰ MOSÓGÉP
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PRAČKA S VRCHNÝM PLNENÍM
NÁVOD NA OBSLUHU

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

Follow the instructions in this manual. Before using for the first time, read the entire written instructions carefully and keep them for future reference.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure that the voltage in your outlet corresponds to the voltage indicated on the type plate of your appliance. To ensure your safety, insert the plug of the power cord into a properly grounded three-prong socket installed in accordance with the applicable Czech Technical Standard in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
2. Do not operate the device if the cord is damaged. Entrust the connection of the appliance to the power supply and the water connection, any repairs or adjustments, including the replacement of the power cable, to an authorized service center! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!
3. Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only these parts are guaranteed by the manufacturer to fully meet safety requirements.
4. There must always be access to a power socket so that the washing machine can be disconnected from the mains at any time.

5. Improperly performed repairs can expose the user to significant hazards for which the manufacturer is not liable.
6. Repairs may only be carried out by a qualified person and a designated service provider.
7. In the event of a fault or during cleaning and maintenance, the washing machine is only electrically disconnected from the mains when:
 - the mains plug of the washing machine is pulled out of the socket, or
 - the circuit breaker of the house electrical installation is switched off, or
 - the screw-in fuse for the house electrical system is completely unscrewed.
8. Do not plug and unplug the power cord from the outlet using wet hands. You will avoid risk of electric shock.
9. Do not touch the appliance with wet hands or feet.
10. The power cord must remain accessible once the device is installed. Do not shorten the cable or use a power strip or extension cord. The power supply must not touch hot parts or lead over sharp edges (risk of fire due to overheating).
11. Do not turn the device on or off by plugging or unplugging the power cord. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug. After use, always switch off with the rotary selector to the OFF position, disconnect the appliance from the power supply and close the water supply.
12. Do not place the machine on carpets or similar surface that could block the ventilation openings in the base.
13. Do not insert any objects into the device or place any objects on the device (e.g. vases, cups, etc.).
14. Do not place the drain hose of your machine in the sink, buckets or basins.
15. Do not allow children to play with the appliance. Protect access to the machine from children and animals. **Children under the age**

of 3 should be denied access unless they are under constant supervision.

16. Keep away from children the small parts supplied in the bag with documentation.
17. Do not expose the appliance to direct sunlight, do not use it outside, and do not expose it to rain.
18. Do not keep flammable liquids close to the appliance.
19. Do not wash items that have been cleaned, washed, soaked or stained with flammable or explosive substances (wax, oil, paint, petrol, degreasers, chemical solvents, kerosene, etc.) in the washing machine. The use of highly flammable and explosive or toxic solvents is prohibited. Do not use gasoline, alcohol, etc. as detergent. There might be a fire or explosion. **Carpet washing is prohibited.**
20. Do not touch the washing machine with wet hands when in operation. Never open the detergent drawer or the washing machine door during washing and spinning.
21. Be careful when opening the door after using the steam function. There is a risk of burns from the steam and high temperatures on the surface of the drum and on the glass door. Take a step back and wait for the steam to dissipate.
22. During discharge, do not touch the drain hose and the discharged water. Water may reach high temperatures during the operation of the washing machine. There is a risk of burns.
23. In case of malfunction first unplug it from power and then close the water tap. Do not try to repair the appliance by yourself, contact an authorized service center.
24. Before using it for the first time, do not forget to **REMOVE THE LOCKING SCREWS** which are securing the washing machine drum during transportation. Damage cause by starting the washing machine with installed locking screws is not covered by the warranty.
25. The appliance is intended exclusively for domestic use and for washing only textile materials. In the event of commercial use or use not in accordance with this manual, the warranty becomes void.

26. This washing machine is intended for indoor use only.
27. Do not install the appliance in wet or damp rooms, as well as in rooms where appear explosive or corrosive gases.
28. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or given instructions concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Cleaning and maintenance by the user must not be done by children unless they are older than 8 years old and under supervision. Children under the age of 8 must keep away from the appliance and the power supply.
29. Any intervention in the appliance by a person other than an authorized service provider results in loss of warranty.
30. The warranty does not cover damage caused by outside effects (flood, chemicals, fire, etc.).
31. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper grounding/use. **DANGEROUS VOLTAGE, RISK OF INJURY!**

RECOMMENDATION

- Before using your new washing machine, ask for help with the installation and putting in operation a qualified plumber or an authorized service center.
- Install the washing machine in a well ventilated area with adequate air circulation. Place the appliance so that it can fully open the washing machine door. The washing machine is not intended as a built-in or for integration into furniture sets.
- The ideal ambient temperature for the washing machine operation is 15 °C to 25 °C.
- Frozen hoses can rot and break. In areas where the temperature drops below freezing, the temperature may jeopardize the safe operation of electronic circuits.
- We recommend that the first washing cycle be undergone without laundry for „90° white cotton“ so that you pour in the second compartment of the detergent drawer ½ measuring cup of detergent.
- Since long term contact with air can lead to deposition of detergent or fabric softener, pour the detergent and fabric softener into the compartment until just before the intended wash.
- We recommend using the prewash program only for heavily soiled laundry.
- The amount of laundry loaded into the washing machine must not exceed the maximum permitted amount. Otherwise, the washing machine will run in the safe mode.
- Use the washing machine only for laundry that is labelled by the manufacturer as suitable for machine washing.
- When using fabric softener and similar products in your machine, follow the manufacturer's recommendations for detergent/fabric softener.
- Make sure that there are no foreign objects in the pockets of the laundry pieces put in the washing machine (nails, needles, coins, lighters, matches, clips, etc). These foreign objects could damage the washing machine.
- Washing very dusty clothing damages your washing machine. Shake heavily dusty clothing before placing it in the washing machine.

- Never open the detergent drawer while the machine is running.
- Never force open the door of the washing machine while it is running.
- Before opening the door, make sure that no water remains in the drum. Do not open the washing machine door if you see water.
- At the end of the program, wait at least 2 minutes and then open the door.
- Sulphur in decolourants may cause corrosion. Therefore never use decolourants in the washing machine. Never use substances containing solvents (e.g. benzene) in the washing machine.
- If you are not using the washing machine for longer time, unplug it, close the water supply and leave the door open. The interior of your machine will stay dry and free of odours.
- After testing at the end of the manufacturing process in the machine might remain a small amount of water, which does not constitute a risk of damage to your machine.

Danger of flooding

- Use a new set of hoses included with the appliance.
- Do not reuse the old hoses set.
- Always disconnect the appliance from the power supply and turn off the water supply after use.
- Do not place the drain hose of your machine in the sink, buckets or basins.

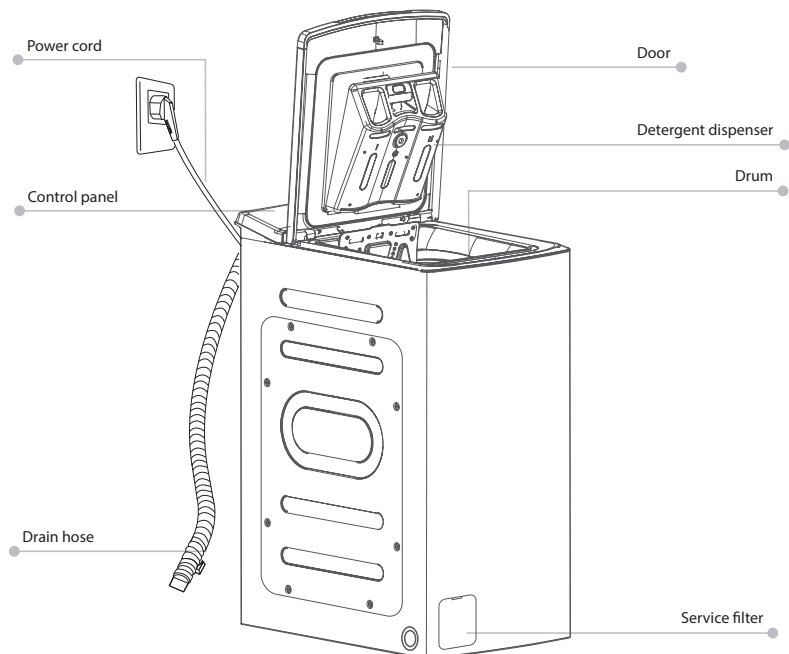
Danger of fall or injury

- Do not step or sit on the washing machine. The top plate could break and you could injure yourself.
- Do not lean on the door. Do not force it closed. If it is difficult to close the door, make sure that there are not too many clothes in the washing machine or that they are well distributed.
- Arrange safely the hoses and power cable after installation. Trip and fall could cause injuries.
- Do not turn the washing machine upside down or on its side.
- Do not lift the washing machine by its protruding parts (detergent drawer, door). They could be damaged and cause injury.
- Handling the washing machine requires cooperation of at least two people.

Children's safety

- Children under the age of 3 should be denied access unless they are under constant supervision. Do not leave children without supervision close to the washing machine. Children could lock themselves inside the washing machine with fatal consequences.
- During the operation the glass door and the washing machine surfaces can be very hot. Protect small children and animals from contact with these surfaces.
- Keep the packaging materials away from the children. There is a risk of suffocation
- Swallowing detergents may cause poisoning and contact with skin or eyes may cause irritation. Keep detergents away from the children.

PRODUCT DESCRIPTION



Note: The product description is for reference only, please refer to the actual product as standard.

Accessories

- Hole plugs for transport screws (4 pcs)
- Cold water supply hose
- Operating manual

INSTALLATION

Place of installation

Warning:

- Ensure that the installation site is stable.
- Make sure that the product is not standing on the power cord.

Only install the appliance in a location that meets the following conditions:

- Firm, dry and even surface.
- Away from sunlight.
- Adequate ventilation.
- Room temperature higher than 5 °C.
- At a sufficient distance from heat sources such as stoves, cookers, etc.

Unpacking the washing machine

Warning:

- Packaging material (e.g. foil, polystyrene) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation! Keep the packaging materials away from the children.

1. Remove the cardboard box and polystyrene wrapping.
2. Pull out the washing machine and remove the base packaging. Make sure the small foam triangle has been removed together with the bottom one. If not, place the appliance side down and then manually remove the small foam insert from the bottom of the appliance.
3. Remove the tape securing the power cable and the drain hose.
4. Remove the hose from the drum.

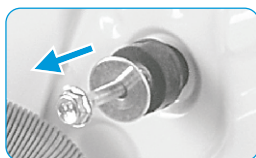
Shipping screws removal

Before starting the washing machine, remove the 4 shipping screws and rubber washers from the back of the washing machine. If the screws are not removed, they can cause strong vibrations, noise and malfunction of the washing machine and will void the warranty.

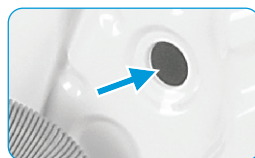
1. Loosen the shipping screws by turning them counterclockwise with a suitable wrench.
2. Remove the transport screws.
3. Insert the plastic plugs provided in the accessories bag into the holes left after removing the screws. Shipping screws should be stored for future use.



Loosen the 4 transport screws with a spanner.



Remove the screws including the rubber parts and store them for future use.

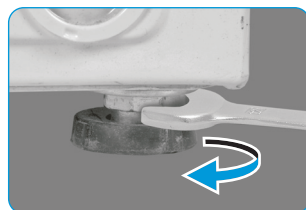


Seal the holes with plugs.

Levelling the washing machine

Warning:

- The locking nuts on all four feet must be screwed firmly to the frame of the washing machine.
1. Loosen the lock nut.
 2. Turn the foot until it reaches the floor.
 3. Adjust the position of the feet and secure the nuts with a spanner. Make sure the appliance is horizontal and stable.



Connecting the supply hose

Warning:

- To prevent leakage or water damage, carefully follow the instructions in this chapter.
- Do not bend, squeeze or adjust the water supply hose.

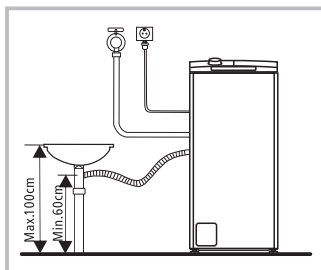
Connect the supply hose to the water inlet valve and to the cold water tap, see illustration. Tighten the hose by hand, do not use tools. Check that the connections are tight.



Connecting water drain hose

Connect the drain hose to the sink outlet elbow. Never try to extend the drain hose. Do not put the hose for draining water from the washing machine into a container, bucket or bathtub. Make sure that the drain hose is not bent, kinked, squashed or extended.

The drain hose must not be more than 100 cm from the ground.



USE

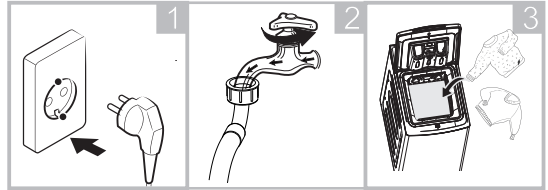
Quick start

Warning:

- Before washing, make sure the washing machine is installed correctly.
- Your appliance has been thoroughly checked before leaving the factory. To remove water residues and neutralise any odours, we recommend cleaning the appliance before first use. For this reason, run the Cotton programme at 60 °C without laundry and detergent.

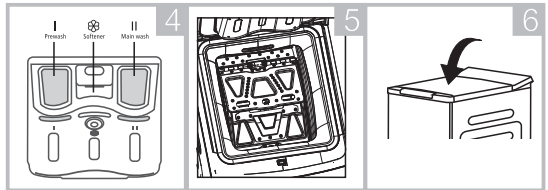
Before washing

1. Plug the washing machine into a socket.
2. Open the water tap.
3. Fill the washing machine with laundry.
4. Add detergent.
5. Close the drum door.
6. Close the machine door.



Note:

- For pre-wash machines, you need to add detergent in section I, see the table in the chapter "Detergent dispenser".
- Make sure that the drum flaps are properly secured.
- All metal hooks must be properly hung inside the tailgate.
- Before each wash, check the drum to make sure it is turning smoothly.

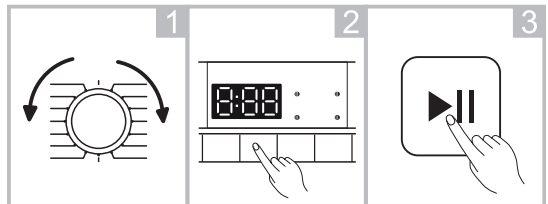


Washing

1. Select a program.
2. Select an additional function.
3. Start the wash.

Note:

- If you want to use the program by default, you can skip step 2.



After the end of the programme

The display will show "End".

Before each washing

- The air temperature in the room where the washing machine is operated should be between 6 and 40 °C. Use at temperatures below 0 °C may damage the inlet valve and drain system. If the appliance is placed in a freezing environment, it should be brought to normal ambient temperature before use to ensure the supply and drain hoses are thawed.
- Check the care labels and detergent instructions before washing. Use a non-foaming or less foaming detergent suitable for machine washing.



Laundry preparation

Follow the instructions of the labels on the garment.

Divide the laundry according to type (cotton, synthetics, delicate, wool, etc.), washing temperature (cold, 30 °, 40 °, 60 °, 90 °) and degree of soiling (slightly soiled, soiled, heavily soiled).

Never wash coloured and white laundry together.

Dark fabrics may contain excess dye and should be washed separately several times.

Make sure there are no metal objects on the laundry or in the pockets; if so, remove them.

ATTENTION: The warranty does not cover malfunctions that occur due to damage by foreign material.
















Close zippers, all hooks and eyelets.







Remove the metal or plastic hooks of the curtains or put them in a washing net or bag.

Turn fabrics such as pants, knits, T-shirts and sweatshirts inside out.

Wash socks, handkerchiefs and other small items in a protective net.

Clothing care symbols

 Normal wash	 Maximum washing temperature is 90°C	 Maximum washing temperature is 60°C
 Maximum washing temperature is 30°C	 Manual washing	 Washing prohibition
 Can be bleached	 No bleach	 Maximum ironing temperature 110°C
 Maximum ironing temperature 150°C	 Maximum ironing temperature 200°C	 Do not iron
 Can be dry cleaned	 Dry cleaning prohibition	 Unfold flat

 Hang when wet	 Hang to dry	 Do not tumble dry
 Can be cleaned with gasoline, alcohol, and trifluorotrchloroethane	 Can be cleaned with benzene, perchlorethylene	 Can be cleaned with perchlorethylene, R11, R113 and gasoline

NOTE: Be careful not to exceed the maximum load of the drum, as this would lead to poor washing results and wrinkling of the laundry. Information on the capacity of the washing machine can be found in the table of washing programs.


The following table shows the approximate weight of common types of laundry:

TYPE OF LAUNDRY	WEIGHT (g)
Towel	200
Bed linen	500
Bathrobe	1,200
Blanket	700
Pillow case	200
Underwear	100
Tablecloth	250

Warning:

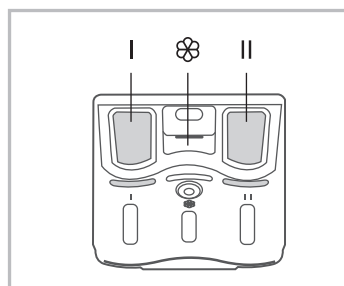
- Do not wash garments that have been cleaned, washed, soaked or coated with flammable or explosive substances such as wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene and other flammable materials.
- Washing individual items of clothing can easily cause uneven loading of the drum and cause an error. It is therefore recommended to add one or two more loads of laundry to the wash to ensure a smooth spin.
- Do not wash or wipe waterproof covers and clothing or mats or carpets.


Detergent dispenser

- | Prewash detergent
- || Main wash detergent
-  Fabric softener

Warning:

- Do not exceed the MAX mark when refilling detergent or fabric softener.



Programme	I	II		Programme	I	II	
Antiallergic		●	○	Centrifuging/discharging			
Cotton	○	●	○	Washing/centrifuging			○
20°C	○	●	○	Baby clothes	○	●	○
Mix	○	●	○	Sports	○	●	○

Programme	I	II	☼	Programme	I	II	☼
Wool		●	○	Steam washing	○	●	○
Synthetics	○	●	○	Quick 45'		●	○
ECO 40-60		●	○	Quick 15'		●	○
Self cleaning				● = mandatory; ○ = optional			

Detergent usage tips

Suitable detergent	Washing programme	Washing temperature	Type of linen and textiles
Strong detergent and bleach.	Cotton, ECO 40-60, Mix	20/40/60	White linen made of cotton or linen resistant to boiling.
Detergent for coloured laundry without bleach	Cotton, ECO 40-60, Mix	Cold/20/40	Coloured linen made of cotton or linen.
Gentle detergent for coloured laundry without bleach	Synthetics	Cold/20/40	Coloured underwear made of easy-care fibres or synthetic materials.
Soft detergent	Synthetics	20/40	Fine fabrics, silk, viscose.
Wool detergent	Wool	20/40	Wool.

Adding detergent to the washing machine

The amount of detergent used in the washing machine depends on the following criteria:

- If the laundry is only slightly soiled, do not prewash it. Put a small amount of detergent in compartment II of the detergent drawer.
- If the laundry is very dirty, select the pre-rinse programme and put ¼ of the detergent in compartment I of the detergent drawer and the rest in compartment II.
- Use detergents designed for automatic washing machines in the washing machine. Follow the manufacturer's instructions regarding the amount of detergent to be used.
- More detergent is needed in areas with hard water.
- The amount of detergent required increases with larger loads of laundry.
- Place fabric softener in the middle compartment of the detergent drawer.
- Do not exceed the MAX mark when refilling detergent or fabric softener.
- Thick fabric softeners or detergents can cause the socket to clog, so dilute them with a little water.

If there is too much detergent:

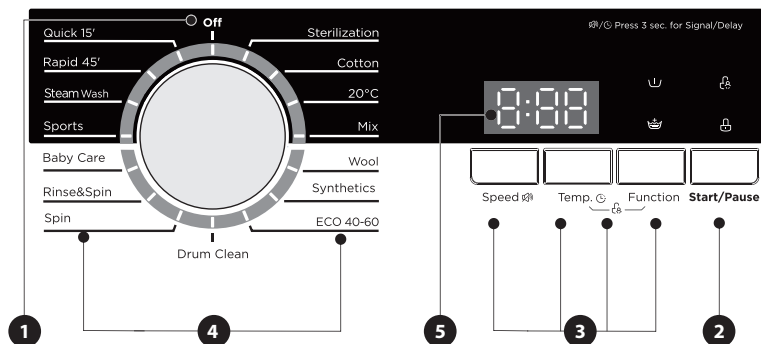
- A large amount of foam is produced during washing.
- The laundry will be badly soaped.

If the amount of detergent is insufficient:

- The laundry will turn gray.
- Scale will build up on the drum, heating element and/or laundry.

Control panel

Note: The picture is illustrative.



1 Position "OFF"

If the control wheel is in this position, the washing machine is switched off.

3 Additional functions

Used to select an additional function. When a function is selected, this button lights up.

5 Display

The display shows the settings, estimated time remaining, options and status messages of the washing machine. The display remains on during the wash cycle.

2 Start/Pause

Press this button to start or pause the wash cycle.

4 Programme

Selection of the washing programme according to the type of laundry.

A Display

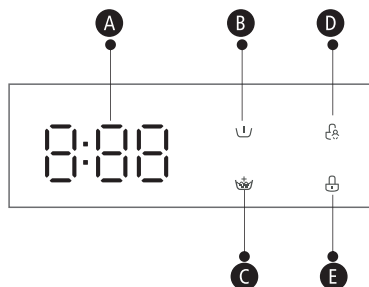
Washing time	Start-up delay time
1:25	2H
End of cycle	Error
END	E30
Centrifugation speed	Temperature selection
800	30

B Prewash

C Extra soaking

D Child lock

E Door lock



Programs table

Programme	Load (kg)		Duration	
	EWT 70121	EWTI 71121	EWT 70121	EWTI 71121
Antiallergic	3.5	3.5	2:27	2:27
Cotton	7.0	7.0	2:40	2:40
20°C	3.5	3.5	1:01	1:01
Mix	7.0	7.0	1:20	1:20
Wool	2.0	2.0	1:07	1:07
Synthetics	3.5	3.5	2:20	2:20
ECO 40-60	7.0	7.0	3:28	3:28

Programme	Load (kg)		Duration	
	EWT 70121	EWTI 71121	EWT 70121	EWTI 71121
Self cleaning	-	-	1:18	1:18
Centrifuging/ discharging	7.0	7.0	0:12	0:12
Washing/ centrifuging	7.0	7.0	0:20	0:20
Baby clothes	7.0	7.0	2:01	2:01
Sports	3.5	3.5	0:47	0:45
Steam washing	3.5	3.5	1:48	1:48
Quick 45'	2.0	2.0	0:45	0:45
Quick 15'	2.0	2.0	0:15	0:15

EWT 70121

Programme	Rated capacity (kg)	Temperature setting (°C)	Program length (h:min)	Power consumption kWh/cycle	Water consumption (l/cycle)	Max. temperature (°C)	Residual moisture content (%) 1000 rpm
Quick 15 min.	2.0	Cold	0:15	0.035	33	Cold	70%/800
20°C	3.5	20	1:01	0.213	43	20	70%/800
Cotton (60 °C)	7.0	60	2:45	1.385	65	60	53%/1200
Synthetics	3.5	40	2:20	0.678	41	40	35%/800
Mix	7.0	40	1:20	0.742	65	40	70%/800
ECO 40-60	7.0	-	3:28	0.851	53	37	53.9%/1200
	3.5	-	2:42	0.550	43	31	53.9%/1200
	2.0	-	2:42	0.329	35	25	53.9%/1200

EWTI 71121

Programme	Rated capacity (kg)	Temperature setting (°C)	Program length (h:min)	Power consumption kWh/cycle	Water consumption (l/cycle)	Max. temperature (°C)	Residual moisture content (%) 1000 rpm
Quick 15 min.	2.0	Cold	0:15	0.026	33	Cold	70%/800
20°C	3.5	20	1:01	0.177	43	20	70%/800
Cotton (60 °C)	7.0	60	2:45	1.289	65	60	53%/1200
Synthetics	3.5	40	2:20	0.596	41	40	35%/800
Mix	7.0	40	1:20	0.696	65	40	70%/800

ECO 40-60	7.0	-	3:28	0.670	53	35	53.9%/1200
	3.5	-	2:42	0.385	43	31	53.9%/1200
	2.0	-	2:42	0.186	35	23	53.9%/1200

- The above information is for guidance only and is subject to change due to varying actual conditions of use.
- The data given for programmes other than the ECO 40-60 programme are indicative only.
- According to EN 60456:2106/A11:2020 and Directives (EU) 2019/1014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340 and (EU) 2021/341, the EU energy efficiency class is: A (for EWTI 71121), C (for EWT 70121)
 - Energy testing programme: ECO 40-60. Other settings unchanged.
 - Half load for a washing machine with a capacity of 7.0 kg: 3.5 kg.
 - Quarter load for a washing machine with a capacity of 7.0 kg: 2.0 kg.
- The highest temperature the laundry will reach in a wash cycle for at least 5 minutes.
- The residual moisture content after the wash cycle in percentage of water content and the spin speed at which this moisture content was achieved.
- The ECO 40-60 programme can wash normally soiled cotton clothes that are declared washable at 40 °C or 60 °C together in one wash cycle. This programme serves to assess compliance with Regulation (EU) 2019/2023. In accordance with Regulation (EU) 2019/2023, the 20 °C programme can clean lightly soiled cotton laundry at a nominal temperature of 20 °C.
- The most energy-efficient programmes are generally those that run at lower temperatures and for longer durations.
- Filling the household washing machine up to the capacity indicated for the respective programmes will help save energy and water.
- Noise and residual moisture are affected by the spin speed. The higher the centrifugation speed in the centrifugation phase, the higher the noise level and the lower the residual moisture.

Description of programmes

Select the washing programme according to the type of laundry.

Cotton	Wear-resistant, heat-resistant fabrics made of cotton or linen.
Synthetics	Washing synthetic items such as shirts, coats, blends. When washing knitted textiles, you need to reduce the amount of detergent, as it easily forms foam and bubbles.
Baby clothes	When washing baby clothes, great emphasis is placed on gentle care that will not irritate the baby's skin.
Quick 45'	Quickly wash small amounts of not very dirty clothes.
Mix	Mixed underwear consisting of fabrics made of cotton and synthetics.
Self cleaning	The washing machine is equipped with a special programme for automatic cleaning of the drum and pipes. It uses sterilisation at a high temperature of 90°C to make washing clothes more environmentally friendly. You cannot add laundry in this programme. If the right amount of chlorine bleach is added, the cleaning effect will be higher. The customer can use this program on a regular basis as needed.
20°C	When washing brightly colored clothes, it can better protect the colors.
Quick 15'	Extra short programme suitable for small quantities of lightly soiled laundry.
Wool	Wool fabrics or fabrics with wool blends that can be hand or machine washed. Particularly gentle washing programme to prevent shrinkage, longer breaks in the programme.

Centrifuging/discharging	Extra spinning with selectable spin speed.
Washing/centrifuging	Extra soaking with centrifugation.
Sports	Laundry of sports and outdoor clothing.
Steam washing	Steam washing can be used for everyday washing of cotton and synthetics. The steam can penetrate deep into the fibres, effectively removing bacteria and dirt, preventing odours and protecting your health.
Antiallergic	Consistent washing at 70 °C ensures sterilising effects. A laundry weight of less than 5 kg is recommended.
ECO 40-60	Default temperature 40 °C, cannot be changed. Suitable for laundry at temperatures of approximately 40 to 60 °C.

Warning:

- If the power supply is interrupted during machine operation, the selected program is stored in a special memory. When the power is restored, the machine will resume the program.

Additional functions

Programme	Default temperature (°C)	Available additional functions
Antiallergic	70	Delayed start, Extra soak
Cotton	40	Delayed start, Extra soak, Pre-wash
20°C	20	Delayed start, Extra soak, Pre-wash
Mix	40	Delayed start, Extra soak, Pre-wash
Wool	40	Delayed start, Extra soak
Synthetics	40	Delayed start, Extra soak, Pre-wash
ECO 40-60	-	Delayed start
Self cleaning	90	Delayed start
Centrifuging/ discharging	-	Delayed start
Washing/ centrifuging	-	Delayed start, Extra soak
Baby clothes	60	Delayed start, Extra soak, Pre-wash
Sports	20	Delayed start, Extra soak, Pre-wash
Steam washing	40	Delayed start, Extra soak, Pre-wash
Quick 45'	20	Delayed start, Extra soak
Quick 15'	Cold	Delayed start

**Prewash**

Extra wash function before the main wash cycle to increase washing performance.
Note: Detergent must be added to Section I.

**Extra soaking**

When this function is selected, the laundry is also washed.



Delayed start

1. Choose a program
2. Press the [Temp.] button for 3 seconds to select a delay time in the range of 0-24 h.
3. Press the [Start/Pause] button to activate snooze.

To cancel the delayed start, press the [Temp.] before starting the program until 0 h appears on the display. If the programme has already been started, switch the appliance off, then switch it on and select a new programme.



Speed

If necessary, the speed can be adjusted by pressing the Speed button in the following steps:

For washing machines with a speed of 1200 rpm: 0-400-600-800-1000-1200

For washing machines with a speed of 1300 rpm: 0-400-600-800-1000-1200-1300



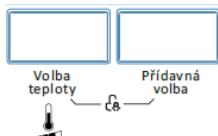
Temperature

If necessary, the washing temperature can be adjusted by pressing the temperature button in the following steps: Cold - 20 °C - 30 °C - 40 °C - 60 °C - 90 °C.



Child lock

This feature is designed to prevent children from misusing the controls.



Press the [Temp.] and [Function] buttons simultaneously for 3 seconds until the beep sounds. The child lock light will come on.

When the child lock is activated, the display alternates between "CL" and the remaining time. Pressing any other button will cause the child lock indicator to flash. When the program is finished, the display alternates between "CL" and "END".

The child lock deactivates the function of all buttons except the on/off button and the child lock button! The child lock can only be deactivated by pressing the two buttons [Temp.] and [Function] simultaneously! Deactivate the child lock before selecting a new programme!



Mute the buzzer

1. Select the desired programme.
2. Press the [Speed] button for 3 seconds, the buzzer will be silenced.

To activate the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be preserved until the next launch.

Attention! When the buzzer function is muted, the sounds will not automatically turn on by themselves.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning:

- Before starting maintenance, disconnect the appliance from the mains and turn off the tap.

Cleaning the outside of the washing machine

Proper maintenance of your washing machine can extend its life. If necessary, the surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents. If water overflows, wipe it off immediately with a damp cloth. Do not use any sharp objects.

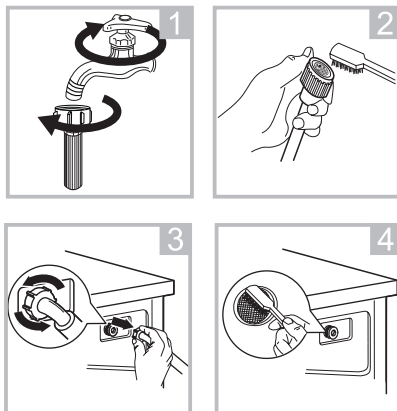
Formic acid and its diluted solvents or equivalent substances such as alcohol, solvents or chemical products are prohibited.

Drum cleaning

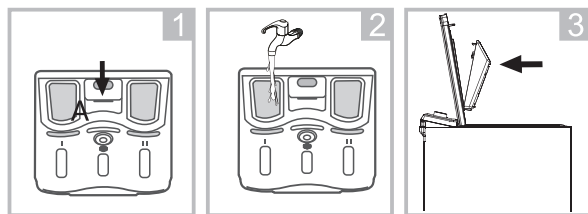
Rust left by metal objects inside the drum is immediately removed with chlorine-free cleaning agents. Never use wire. Do not put clothes in the washing machine while the drum is being cleaned.

Cleaning the inlet filter

- Decreasing water flow is a sign that the filter needs to be cleaned.
- Turn off the tap and remove the supply hose.
 - Clean the filter with a brush.
 - Unscrew the water supply hose from the back of the machine. Pull the filter out with the pliers.
 - For example, use a toothbrush to clean it.
 - Reinstall the filter on the water inlet and reconnect the inlet hose.
 - To ensure normal operation of the appliance, clean the inlet filter every 3 months.



Cleaning the detergent dispenser



- Press the arrow on the detergent dispenser cover inside the detergent dispenser.
- Lift the clip up, remove the detergent dispenser cover and wash all the grooves with water.
- Replace the fabric softener dispenser cover and insert the dispenser back in.

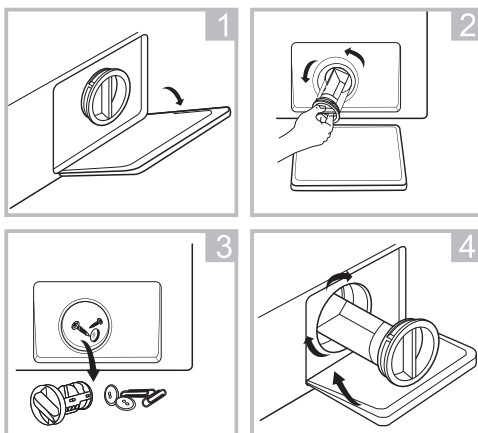
Warning:

- Do not use abrasive or corrosive products to clean plastic parts.
- To ensure normal operation of the appliance, clean the detergent dispenser every 3 months.

Cleaning the drain pump filter

Warning:

- Make sure the washing machine has completed the wash cycle and is empty. Before cleaning the drain pump filter, switch off the washing machine and unplug it from the power outlet.
 - Watch out for the hot water. Let the water cool. Danger of scalding!
 - Clean the filter regularly every 3 months to ensure normal operation of the appliance.
- Open the bottom cap.



2. Open the filter by turning it counterclockwise.
3. Remove dirt and foreign objects.
4. Close the bottom cap.

Warning:

- When the appliance is in operation and depending on the selected programme, there may be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has completed the cycle and is empty. When replacing the cover, make sure it is tightened securely.

TROUBLESHOOTING

Description	Cause	Solution
The washing machine cannot be started.	The door is not closed properly.	Start the washing machine after closing the door. Check that the laundry is not stuck in the drum.
The door can't be opened.	The washing machine's safety lock is active.	Disconnect the power and restart the washing machine.
Water leakage	The connection between the inlet pipe or outlet hose is not tight.	Check and fix the water pipes. Clean the drain hose.
Detergent residue on the laundry or in the drum.	The detergent is too thick.	Clean and wipe the detergent dispenser.
The indicator or display is not lit.	Power is disconnected or the electronics have malfunctioned.	Check that the power is not switched off and that the plug is correctly connected.
Unusual noise.		Check that the fasteners (screws) have been removed. Install the washing machine on a flat and firm surface.

Error messages on the display

Error code	Cause	Solution
E30	The door is not closed properly	Start the washing machine after closing the door. Check that the laundry is not stuck in the drum.
E10	Water injection problem.	Check that the water pressure is not too low. Straighten the supply hose. Check the inlet valve filter for blockages.
E21	It takes too long to drain the water.	Check that the drain hose is not blocked.
E12	Water overflow.	Switch the washing machine off and on again.
EXX	Others.	Please try starting the wash again. If problems persist, contact customer service.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	EWT 70121	EWTI 71121
Built-in appliance	No	No
Maximum load capacity (dry laundry) kg	7	7
Maximum speed/min.	1200	1200
Dimensions (H × W × D) [mm]	875 × 400 × 610	875 × 400 × 610

	EWT 70121	EWTI 71121
Nominal voltage	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Power input	2100 W	1900 W
Lid latch	10 A	10 A
Water pressure (MPa) min./max.	0.1 Mpa / 1 MPa	0.1 Mpa / 1 MPa

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



This product complies with the requirements of the EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety and the issue of heavy metals in electrical and electronic equipment. Furthermore, it meets the relevant energy intensity.

The operating manual is available at www.ecg-electro.eu.
Changes of text and technical parameters reserved.

Please refer to the attached Warranty Sheet or www.ecg-electro.eu for professional service of this product.

- The warranty for this product is 24 months.
- Spare parts listed in EU 2019/2023 are available for 10 years.
- You can access the product database, where model information is stored (according to EU 2019/2014) by reading the QR code on the energy label.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Deutsch

Warnung: Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Geräts entstehen.

Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Hinweise. Lesen Sie vor der Erstanwendung die schriftliche Bedienungsanleitung eingehend durch und bewahren Sie für den künftigen Gebrauch auf.

Um Brände oder Stromschläge zu vermeiden, sollten bei der Verwendung elektrischer Geräte stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt. Zur Wahrung Ihrer Sicherheit empfehlen wir den Stecker der Stromleitung an eine geerdete dreipolige Steckdose anzuschließen, die gemäß der gültigen nationalen technischen Norm im Einklang mit den Hinweisen des Herstellers sowie den lokalen Sicherheitsvorschriften installiert wurde.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Das Anschließen des Geräts an das Stromnetz, das Anschließen der Wasserleitung, sämtliche Reparaturen, Einrichtungen und das Auswechseln der Stromleitung sollte einem autorisierten Kundendienst anvertraut werden! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!

3. Defekte Teile dürfen nur durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nur bei diesen Teilen garantiert der Hersteller, dass sie den Sicherheitsanforderungen in vollem Umfang entsprechen.
4. Die Steckdose muss stets zugänglich sein, damit die Waschmaschine jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann.
5. Unsachgemäß Reparaturen können den Benutzer erheblichen Gefahren aussetzen, für die der Hersteller keinerlei Verantwortung übernimmt.
6. Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Person und einem dazu beauftragten Servicedienst durchgeführt werden.
7. Im Falle einer Störung oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten wird die Waschmaschine vom Stromnetz getrennt, wenn:
 - der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, oder
 - der Schutzschalter der Hausinstallation ausgeschaltet ist, oder
 - die Schraubensicherung der Hausinstallation ist komplett ausgeschraubt.
8. Netzstecker niemals mit feuchten Händen in die Steckdosen stecken oder aus der Steckdose ziehen. Auf diese Weise beugen Sie einem Stromunfall vor.
9. Gerät niemals mit feuchten Händen oder Füßen berühren.
10. Der Netzstecker sollte auch nach der Installation des Gerätes leicht erreichbar sein. Kürzen Sie das Kabel nicht und verwenden Sie keine Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen (es besteht Brandgefahr durch Überhitzung).
11. Schalten Sie das Gerät nicht durch das Einstecken ggf. Herausziehen des Steckers ein/aus. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen. Schalten Sie das Gerät nach der Anwendung mit Hilfe des Drehknopfs aus, indem Sie ihn auf Position OFF (ausgeschaltet) stellen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schließen Sie die Wasserzufuhr.

12. Waschmaschine nicht auf Teppiche und ähnliche Oberflächen aufstellen, da hierdurch die Ventilationsöffnungen in der Gerätebasis blockiert werden könnten.
13. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen und stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände (z.B. Vasen oder Tassen).
14. Ablaufschlauch niemals in Spülbecken, Eimer oder Waschbecken platzieren.
15. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Geben Sie Acht, damit Kinder und Tiere nicht in die Nähe der Waschmaschine gelangen.
Kinder unter 3 Jahren, die nicht dauerhaft beaufsichtigt werden, sollten sich nicht in der Nähe der Waschmaschine aufhalten.
16. Kleine Teile, die sich im Beutel mit der Dokumentation befinden, sind außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.
17. Stellen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung oder Regen aus und verwenden Sie es nicht im Freien.
18. In der Nähe des Verbrauchsgerätes sollten keine brennbaren Flüssigkeiten aufbewahrt werden.
19. Waschen Sie in der Waschmaschine keine Kleidung, die mit brennbaren oder explosiven Stoffen (Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Entfettungsmittel, chemische Lösungsmittel, Petroleum u.a.) gereinigt, gewaschen, in diese eingeweicht oder mit diesen bespritzt wurde. Es ist verboten leicht entzündliche, explosive und toxische Lösungsmittel zu verwenden. Verwenden Sie kein Benzin, Alkohol u. dgl. als Waschmittel. Es könnte zu einem Brand oder einer Explosion kommen. **Das Waschen von Teppichen ist verboten.**
20. Berühren Sie die Waschmaschine während des Betriebes nicht mit feuchten Händen. Öffnen Sie niemals während des Waschvorgangs die Waschmittelschublade oder die Waschmaschinentür.
21. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Tür öffnen, nachdem Sie die Dampffunktion benutzt haben. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen durch den Dampf und die hohen Temperaturen auf der Oberfläche der Trommel und auf dem Schauglas. Gehen Sie einen Schritt zurück und warten Sie, bis der Dampf abgezogen ist.

22. Berühren Sie beim Ablassen von Wasser weder Ablaufschlauch noch ablaufendes Wasser. Das Wasser könnte sehr heiß sein. Es besteht Verbrennungsgefahr.
23. Falls Sie irgendeinen Mangel feststellen, trennen Sie das Verbrauchsgerät vom Stromnetz und schließen den Wasserhahn. Versuchen Sie niemals das Verbrauchsgerät eigenhändig zu reparieren. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
24. Vergessen Sie nicht vor der Erstverwendung die **TRANSPORTSICHERUNGSSCHRAUBEN DER TROMMEL ZU ENTFERNEN**. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch den Betrieb der Waschmaschine mit installierten Transportsicherungsschrauben entstanden sind.
25. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch und das Waschen von Textilstoffen bestimmt. Im Falle einer kommerziellen Anwendung, die zuwider dieser Bedienungsanleitung ist, erlischt jeglicher Garantieanspruch.
26. Diese Waschmaschine ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
27. Installieren Sie das Gerät nicht in nassen oder feuchten Räumen oder in Räumen mit explosiven und ätzenden Gasen.
28. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht verwenden oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Netzkabels zu halten.
29. Jeder Eingriff in das Gerät, der nicht von einem autorisierten Servicetechniker vorgenommen wird, führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
30. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Umwelteinwirkungen (z.B. Hochwasser, Chemikalien, Brand).

31. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden infolge einer falschen Erdung/Anwendung. **SPANNUNGSGEFAHR, UNFALLGEFAHR!**

EMPFEHLUNG

- Vor der Anwendung der neuen Waschmaschine sollten Sie einen qualifizierten Installateur oder einen autorisierten Kundenservice zur Hilfe holen, die Ihnen mit der Installation und Inbetriebnahme behilflich sind.
- Installieren Sie die Waschmaschine an einen gut belüfteten Ort mit einer ausreichenden Luftzirkulation. Verbrauchsgerät so aufstellen, damit die Waschmaschinentür vollständig geöffnet werden kann. Es handelt sich um keine Einbauwaschmaschine.
- Die ideale Umgebungstemperatur für den Betrieb der Waschmaschine liegt zwischen 15 °C und 25 °C.
- Eingefrorene Schläuche können Blasen bilden oder reißen. An Orten, an denen die Temperatur unter den Gefrierpunkt fällt, könnte die Umgebungstemperatur die sichere Funktionsweise der Stromkreise gefährden.
- Der erste Waschzyklus sollte ohne Wäsche mit dem Programm „90° weiße Baumwolle“ erfolgen. Geben Sie ½ der Waschmitteldosis in das zweite Fach der Waschmittelschublade.
- Da sich Waschpulver und Weichspüler bei langzeitigem Kontakt mit Luft ablagern könnten, empfehlen wir Waschmittel und Weichspüler in die Waschmittelschublade kurz vor dem Waschvorgang zu geben.
- Das Programm für Vorwäsche sollte nur bei stark verschmutzter Wäsche benutzt werden.
- Die Wäschemenge, die in die Waschmaschine gegeben wird, darf nicht die maximale zulässige Menge überschreiten. Anderenfalls läuft die Waschmaschine im Notbetrieb.
- Waschen Sie nur Wäsche, die laut Herstellermarkierung waschmaschinentauglich ist.
- Befolgen Sie bei Weichspülern und vergleichbaren Waschmitteln die Empfehlungen des Herstellers des Waschmittels/Weichspülers.
- Vergewissern Sie sich, dass in den Kleidungstaschen frei von fremden Gegenstände sind (z.B. Nägel, Nadeln, Münzen, Feuerzeuge, Streichhölzer oder Haarklammern). Diese Gegenstände könnten die Waschmaschine beschädigen.
- Das Waschen von stark verschmutzten Kleidungsstücken beschädigt die Waschmaschine. Stark verschmutzte Kleidungsstücke sollten vor dem Hineinlegen in die Waschmaschine ausgeschüttelt werden.
- Waschmittelschublade während des Waschvorganges niemals öffnen.
- Öffnen Sie die Waschmaschinentür während des Waschvorganges niemals mit Gewalt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen der Tür, dass in der Trommel kein Wasser geblieben ist. Sollten Sie Wasser sehen, öffnen Sie die Tür nicht.
- Warten Sie nach Programmende mindestens 2 Minuten, bevor Sie die Tür öffnen.
- Entfärbungsmittel enthalten Schwefel, der Korrosion verursachen könnte. Aus diesem Grund sollten niemals Entfärbungsmittel benutzt werden. Verwenden Sie keine Mittel, die Lösungsmittel enthalten (z.B. Benzin für technische Zwecke).
- Wenn Sie die Waschmaschine längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie sie vom Stromnetz, schließen Sie die Wasserzufuhr und lassen Sie die Tür offen. Auf diese Weise bleibt der Innenraum der Waschmaschine trocken und frei von Gerüchen.
- Nach dem Testen am Ende des Fertigungsprozesses könnte in der Waschmaschine etwas Wasser zurückbleiben. Dieses stellt jedoch keine Gefahr für die Waschmaschine dar.

Auslaufen von Wasser

- Verwenden Sie das neue Schlauch-Set, das zusammen mit der Waschmaschine geliefert wird
- Verwenden Sie keine alten Schlauch-Sets.
- Trennen Sie das Gerät nach der jeder Anwendung vom Stromnetz und schließen alle Wasserzuleitungen.
- Ablaufschlauch niemals in Spülbecken, Eimer oder Waschbecken platzieren.

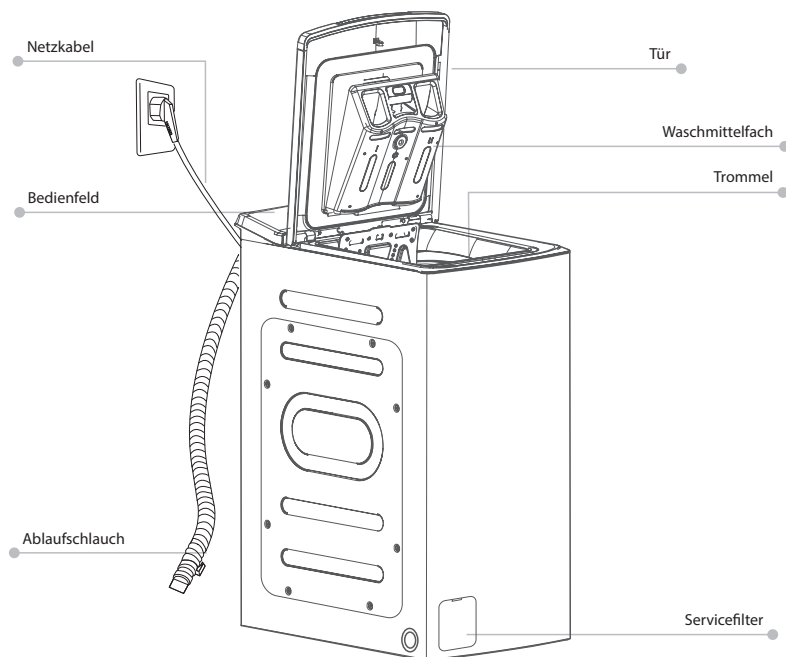
Sturz- oder Unfallgefahr

- Steigen Sie niemals auf die Waschmaschine. Auch ist diese nicht zum Sitzen geeignet. Der Abdeckplatte könnte zerspringen und zu Verletzungen führen.
- Stützen Sie sich niemals an der Tür. Schließen Sie die Tür nicht mit Gewalt. Sollte die Tür nur mühelos zu schließen sein, vergewissern Sie sich, dass sich in der Trommel nicht zu viel Wäsche befindet und diese gut aufgeteilt ist.
- Die Schläuche und das Netzkabel sollten nach der Installation geordnet werden, damit diese keine Verletzungsgefahr darstellen. Mögliches Stolpern oder Stürzen könnte zu Verletzungen führen.
- Waschmaschine niemals umdrehen oder auf die Seite legen.
- Waschmaschine niemals an den herausragenden Teilen heben (Waschmittelschublade, Tür). Diese Teile könnten beschädigt werden und zu Verletzungen führen.
- Bei der Manipulation der Waschmaschine müssen mindestens zwei Personen zusammenarbeiten.

Sicherheit von Kindern

- Kinder unter 3 Jahren, die nicht dauerhaft beaufsichtigt werden, sollten sich nicht in der Nähe der Waschmaschine aufhalten. Kinder müssen dauerhaft beaufsichtigt werden, falls Sie sich in der Nähe der Waschmaschine aufhalten. Kinder können im Inneren der Waschmaschine stecken bleiben, was fatale Konsequenzen haben kann.
- Glastür und einige Oberflächen könnten während des Betriebes sehr heiß werden. Schützen Sie Kleinkinder vor dem Anfassen dieser Oberflächen.
- Das Verpackungsmaterial sollte außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Es besteht Erstickungsgefahr
- Der Verzehr von Waschmitteln kann zu einer Intoxikation führen. Haut- oder Augenkontakt kann zur Irritation führen. Waschmittel sollten außer Reichweite von Kindern gehalten werden.

PRODUKTBECHREIBUNG



Bemerkung: Das Produktschema ist als Anhaltspunkt zu verstehen, richten Sie sich nach dem tatsächlichen Produkt.

Zubehör

- Lochstopfen für Transportschrauben (4 Stück)
- Zuleitungsschlauch für Kaltwasser
- Bedienungsanleitung

INSTALLATION

Installationsort

Hinweis:

- Stellen Sie sicher, dass der Aufstellungsort stabil ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.

Installieren Sie das Gerät nur an einem Ort, der die folgenden Bedingungen erfüllt:

- Feste, trockene und gerade Oberfläche.
- Außerhalb der Reichweite des Sonnenlichtes.
- Angemessene Belüftung.
- Raumtemperatur höher als 5 °C.
- In ausreichendem Abstand zu Wärmequellen wie Öfen, Herden usw.

Auspacken der Waschmaschine

Hinweis:

- Verpackungsmaterial (z. B. Folie, Styropor) kann für Kinder gefährlich sein.
 - Es besteht Erststichungsgefahr! Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
1. Entfernen Sie den Karton und die Styroporverpackung.
 2. Ziehen Sie die Waschmaschine heraus und entfernen Sie die Außenverpackung. Vergewissern Sie sich, dass das kleine Schaumstoffdreieck zusammen mit der Verpackung entfernt wurde. Ist dies nicht der Fall, legen Sie das Gerät mit der Seite nach unten und entfernen Sie den kleinen Schaumstoffeinsatz von Hand von der Unterseite des Geräts.
 3. Entfernen Sie das Klebeband, mit dem das Netzkabel und der Ablaufschlauch befestigt sind.
 4. Nehmen Sie den Zulaufschlauch aus der Trommel heraus.

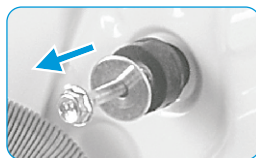
Entfernen von Transportsicherungsschrauben

Ehe Sie die Waschmaschine in Betrieb nehmen, entfernen Sie auf der Hinterseite die 4 Transportsicherungsschrauben samt Gummiauflagen. Falls die Schrauben nicht entfernt werden, können sie zu starken Vibrationen, Lärm und einer falschen Funktionsweise der Waschmaschine führen. Was zum Erlöschen des Garantieanspruchs führt.

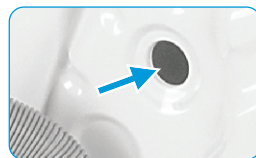
1. Lösen Sie die Transportsicherungsschrauben mit Hilfe eines passenden Schlüssels durch Drehen entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Transportschrauben.
3. Legen Sie die Kunststoff-Stopfen, die im Beutel mit dem Zubehör mitgeliefert wurden, in die Öffnungen, die nach dem Entfernen der Transportsicherungsschrauben entstanden sind. Die Transportsicherungsschrauben sollten für den künftigen Gebrauch aufbewahrt werden.



Lösen Sie die 4 Transportschrauben mit einem Schraubenschlüssel.



Entfernen Sie die Schrauben einschließlich der Gummiteile und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

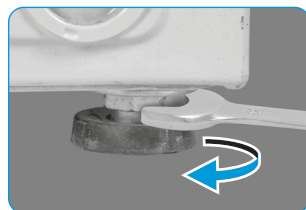


Verschließen Sie die Löcher mit Stopfen.

Ausrichten der Position der Waschmaschine

Hinweis:

- Die Sicherungsmuttern an allen vier Füßen müssen fest mit dem Rahmen der Waschmaschine verschraubt sein.
- Lösen Sie die Sicherungsmutter.
 - Drehen Sie den Fuß, bis er den Boden erreicht.
 - Stellen Sie die Position der Füße ein und befestigen Sie die Muttern mit einem Schraubenschlüssel. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät waagrecht und stabil steht.



Anschluss des Zulaufschlauchs

Hinweis:

- Um Leckagen oder Wasserschäden zu vermeiden, befolgen Sie sorgfältig die in diesem Kapitel angeführten Hinweise.
- Biegen, quetschen oder modifizieren Sie nicht den Zulaufschlauch.

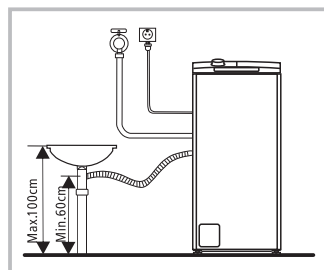
Schließen Sie den Zulaufschlauch an das Wassereinflussventil und an den Kaltwasserhahn an, siehe Abbildung. Ziehen Sie den Schlauch von Hand an, verwenden Sie kein Werkzeug. Prüfen Sie, ob die Verbindungen dicht sind.



Anschluss für Wasserablauf

Verbinden Sie den Ablaufschlauch mit dem Rohrwinkel des Waschbeckens. Versuchen Sie nicht den Ablaufschlauch zu verlängern. Geben Sie den Ablaufschlauch nicht in einen Behälter, einen Eimer oder die Badewanne. Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht gebogen, geknickt, zerknittert oder verlängert ist.

Der Ablaufschlauch ist in maximal 100 cm Höhe vom Boden zu installieren.



VERWENDUNG

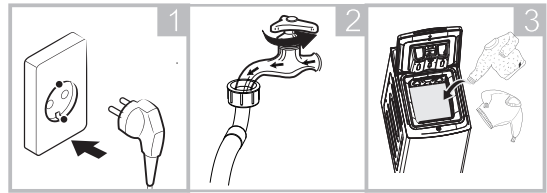
Schnellstart

Hinweis:

- Vergewissern Sie sich vor dem Waschen, dass die Waschmaschine richtig installiert ist.
- Ihr Gerät wurde vor dem Verlassen der Werkstatt eingehend geprüft. Um Wasserrückstände zu entfernen und eventuelle Gerüche zu neutralisieren, empfehlen wir, das Gerät vor dem ersten Gebrauch zu reinigen. Lassen Sie deshalb das Programm Baumwolle bei 60 °C ohne Wäsche und Waschmittel laufen.

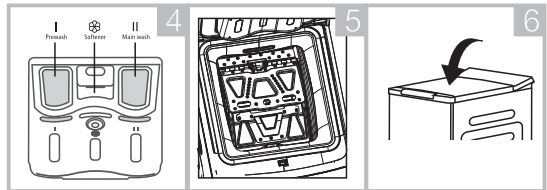
Vor dem Waschen

1. Schließen Sie die Waschmaschine an das Stromnetz an.
2. Öffnen Sie den Wasserhahn.
3. Füllen Sie die Waschmaschine mit Wäsche.
4. Geben Sie Waschmittel hinzu.
5. Schließen Sie die Trommeltür.
6. Schließen Sie die Waschmaschinentür.



Bemerkung:

- Bei Waschmaschinen mit Vorwäsche muss das Waschmittel in das Fach I gegeben werden, siehe Tabelle im Kapitel „Waschmittelfach“.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trommelklappen richtig befestigt sind.
- Alle Metallhaken müssen ordnungsgemäß innerhalb der hinteren Türklappe angebracht sein.
- Überprüfen Sie vor jedem Waschgang, dass sich die Trommel ungehindert drehen kann.

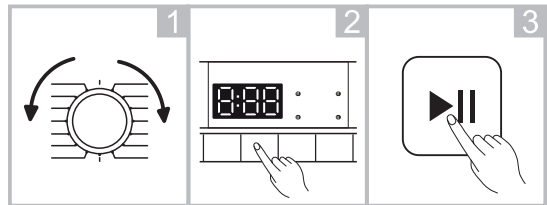


Waschen

1. Wählen Sie ein Programm.
2. Wählen Sie eine zusätzliche Funktion.
3. Starten Sie den Waschvorgang.

Bemerkung:

- Wenn Sie das Programm in der Standardeinstellung verwenden möchten, können Sie Schritt 2 überspringen.



Nach Programmende

Auf dem Display wird „End“ angezeigt.

Vor jedem Waschen

- Die Lufttemperatur in dem Raum, in dem die Waschmaschine betrieben wird, sollte zwischen 6 und 40 °C liegen. Die Verwendung bei Temperaturen unter 0 °C kann das Einlassventil und das Abflusssystem beschädigen. Wenn das Gerät in einer frostigen Umgebung aufgestellt ist, sollte es vor dem Gebrauch in einen Raum mit normaler Umgebungstemperatur umgestellt werden, so dass die Zu- und Ablaufschläuche auftauen können.
- Prüfen Sie vor dem Waschen die Kleideretiketten mit Waschanleitung und Verwendung von Waschmittel. Verwenden Sie ein nicht schäumendes oder weniger schäumendes Waschmittel, das für die Maschinenwäsche geeignet ist.



Vorbereitung der Wäsche

Befolgen Sie die Hinweise auf den Kleideretiketten.

Sortieren Sie die Wäsche nach Wäschetyp (Baumwolle, synthetischen Fasern, feines Wäsche, Wolle u.a.), Waschtemperatur (kalt, 30°, 40°, 60°, 90°) und Verschmutzungsgrad (leicht verschmutzt, verschmutzt, stark verschmutzt).

Waschen Sie niemals bunte und weiße Wäsche zusammen.

Dunkle Wäsche kann überschüssigen Farbstoff enthalten und sollte mehrmals separat gewaschen werden.

Vergewissern Sie sich, dass sich in der Wäsche oder in den Taschen keine metallischen Gegenstände befinden; falls ja, entfernen Sie diese.

ACHTUNG: Die Garantie bezieht sich nicht auf Störungen, die auf eine Beschädigung durch Fremdstoffe zurückzuführen ist.




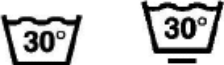








Schließen Sie Reißverschlüsse, alle Haken und Patentknöpfe.










Entfernen Sie sämtliche Gardinenhaken aus Metall oder Kunststoff oder waschen diese in einem Wäschebeutel.

Drehen Sie die Kleidung vor dem Waschen auf links (Hosen, Gestricktes, T-Shirts und Sweatshirts).

Socken, Taschentücher und sonstige kleine Wäsche sollten im Wäschebeutel gewaschen werden.

Symbole auf den Kleideretiketten

 Normales Waschprogramm	 Maximale Washtemperatur 90°C	 Maximale Washtemperatur 60°C
 Maximale Washtemperatur 30°C	 Handwäsche	 Nicht in der Waschmaschine waschen
 Kann gebleicht werden	 Nicht bleichen	 Bügeltemperatur max. 110°C
 Bügeltemperatur max. 150°C	 Bügeltemperatur max. 200°C	 Nicht bügeln

 Chemische Reinigung	 Nicht chemisch reinigen	 Glatt legen
 Nass aufhängen	 Hängend trocknen	 Nicht in der Trockenmaschine trocknen
 Reinigung mit Benzin, Alkohol und Trifluortrichlorethan möglich	 Reinigung mit Benzin und Perchlorethylen möglich	 Reinigung mit Perchlorethylen, R11, R113 und Benzin möglich

BEMERKUNG: Überschreiten Sie nicht die maximale Wäscheladung der Trommel, was zu schlechten Waschergebnissen und dem Zerknittern der Wäsche führen kann. Informationen über die Waschmaschinenkapazität sind der Tabelle mit einzelnen Waschprogrammen zu entnehmen.


Die folgende Tabelle gibt das ungefähre Gewicht einzelner Kleidungsstücke an:

WÄSCHETYP	GEWICHT (g)
Handtuch	200
Bettbezüge	500
Bademantel	1.200
Bettdecke	700
Kissenbezug	200
Unterwäsche	100
Tischdecke	250

Hinweis:

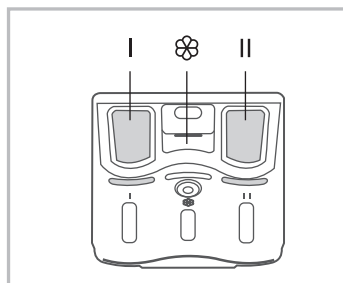
- Waschen Sie keine Kleidungsstücke, die mit brennbaren oder explosiven Stoffen wie Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Alkohol, Petroleum und anderen brennbaren Stoffen gereinigt, gewaschen, getränkt oder bestrichen wurden.
- Das Waschen einzelner Kleidungsstücke kann leicht zu einer ungleichmäßigen Belastung der Trommel führen und zu einer Fehlfunktion führen. Es wird daher empfohlen, eine oder zwei weitere Wäschestücke in die Trommel zu geben, um ein gleichmäßiges Schleudern zu gewährleisten.
- Waschen oder schleudern Sie keine wasserdichten Bezüge und Kleidungsstücke, Matten oder Teppiche.

Waschmittelfach

- | Vorwaschmittel
- || Waschmittel für die Hauptwäsche
-  Weichspüler

Hinweis:

- Überschreiten Sie beim Füllen von Waschmittel oder Weichspüler nicht die MAX-Markierung.



Programm	I	II	☼	Programm	I	II	☼
Antiallergisch		●	○	Schleudern/Auslassen			
Baumwolle	○	●	○	Spülen/Schleudern			○
20°C	○	●	○	Babywäsche	○	●	○
Mischwäsche	○	●	○	Sportbekleidung	○	●	○
Wolle		●	○	Dampffunktion	○	●	○
Synthetische Fasern	○	●	○	Kurzprogramm 45'		●	○
ECO 40-60		●	○	Kurzprogramm 15'		●	○
Autoreinigung				● = automatisch; ○ = wählbar			

Empfehlungen für Waschmittel

Empfohlenes Waschmittel	Waschprogramm	Waschtemperatur	Art von Wäsche und Textilien
Starke Waschmittel und Bleichmittel.	Baumwolle, ECO 40-60, Mix	20/40/60	Weiße Wäsche aus Baumwolle oder kochfesten Leinen.
Waschmittel für bunte Wäsche ohne Bleichmittel	Baumwolle, ECO 40-60, Mix	Kalt/20/40	Buntwäsche aus Baumwolle oder Leinen.
Feinwaschmittel für bunte Wäsche ohne Bleichmittel	Synthetische Fasern	Kalt/20/40	Buntwäsche aus pflegeleichten Fasern oder synthetischen Materialien.
Feines Waschmittel	Synthetische Fasern	20/40	Feine Textilien, Seide, Viskose.
Spezielles Waschmittel für Wolle	Wolle	20/40	Wolle.

Dosieren des Waschmittels

Die Menge des dosierten Waschmittels hängt von den folgenden Kriterien ab:

- Leicht verschmutzte Wäsche sollte ohne Vorwäsche gewaschen werden. Geben Sie ein wenig Waschmittel in das Fach II der Waschmittelschublade.
- Sollte die Wäsche stark verschmutzt sein, wählen Sie ein Programm mit Vorwäsche aus und geben Sie ¼ des Waschmittels in das Fach I und das restliche Waschmittel in das Fach II der Waschmittelschublade.
- Benutzen Sie Waschmittel, die für automatische Waschmaschinen bestimmt sind. Befolgen Sie die Hinweise des Waschmittelherstellers bezüglich der richtigen Dosierung des Waschmittels.
- In Regionen mit hartem Wasser sollte mehr Waschmittel dosiert werden.
- Die Waschmittelmenge wächst mit der Wäschemenge.
- Geben Sie den Weichspüler in das mittlere Fach der Waschmittelschublade.
- Überschreiten Sie beim Füllen von Waschmittel oder Weichspüler nicht die MAX-Markierung.
- Dickflüssige Weichspüler oder Waschmittel können die Waschmittelschublade verstopfen, daher sollten sie mit etwas Wasser verdünnt werden.

Wenn zu viel Waschmittel dosiert wird:

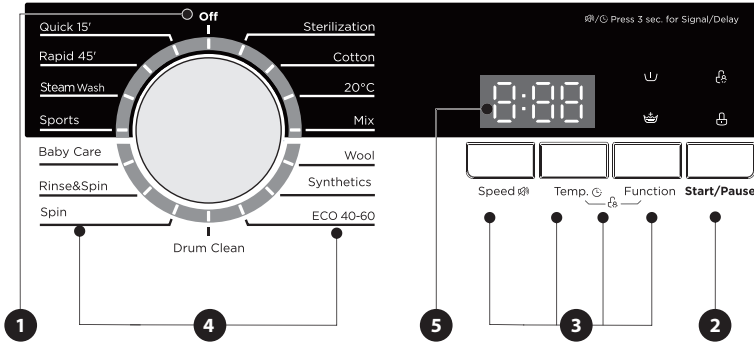
- Beim Waschen entsteht eine große Menge Schaum.
- Die Wäsche wird unzureichend gespült.

Wenn die Menge des Waschmittels nicht ausreicht:

- Die Wäsche wird grau.
- Auf der Trommel, dem Heizelement und/oder der Wäsche setzt sich Kalk ab.

Bedienfeld

Bemerkung: Das Bild ist illustrativ.



1 Position „AUS“ (OFF)

Wenn sich der Programmschalter in dieser Position befindet, ist die Waschmaschine ausgeschaltet.

3 Zusätzliche Funktionen

Dient zur Auswahl einer zusätzlichen Funktion. Wenn eine Funktion ausgewählt ist, leuchtet diese Taste auf.

5 Display

Das Display zeigt die Einstellungen, die geschätzte Restlaufzeit, die Optionen und die Statusmeldungen der Waschmaschine an. Das Display bleibt während des Waschvorgangs eingeschaltet.

2 Start/Pause

Drücken Sie diese Taste, um den Waschgang zu starten oder zu unterbrechen.

4 Programm

Auswahl des Waschprogramms je nach Art der Wäsche.

A Display

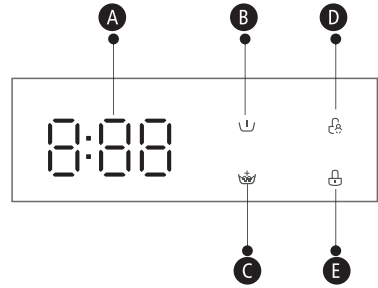
Waschzeit	Einschaltverzögerung
1:25	2H
Zyklusende	Fehler
END	E30
Zentrifugationsgeschwindigkeit	Auswahl der Temperatur
800	30

B Vorwäsche

C Extraspülen

D Kindersicherung

E Türschloss



Programmtabelle

Programm	Füllung (kg)		Dauer	
	EWT 70121	EWTI 71121	EWT 70121	EWTI 71121
Antiallergisch	3,5	3,5	2:27	2:27
Baumwolle	7,0	7,0	2:40	2:40
20°C	3,5	3,5	1:01	1:01
Mischwäsche	7,0	7,0	1:20	1:20
Wolle	2,0	2,0	1:07	1:07

Programm	Füllung (kg)		Dauer	
	EWT 70121	EWTI 71121	EWT 70121	EWTI 71121
Synthetische Fasern	3,5	3,5	2:20	2:20
ECO 40-60	7,0	7,0	3:28	3:28
Autoreinigung	-	-	1:18	1:18
Schleudern/ Auslassen	7,0	7,0	0:12	0:12
Spülen/Schleudern	7,0	7,0	0:20	0:20
Babywäsche	7,0	7,0	2:01	2:01
Sportbekleidung	3,5	3,5	0:47	0:45
Dampffunktion	3,5	3,5	1:48	1:48
Kurzprogramm 45'	2,0	2,0	0:45	0:45
Kurzprogramm 15'	2,0	2,0	0:15	0:15

EWT 70121

Programm	Nennkapazität (kg)	Temperatur- Einstellung (°C)	Programmlänge (Std:min.)	Stromverbrauch kWh/Zyklus	Wasserverbrauch Liter/Zyklus	Maximale Temperatur (°C)	Restfeuchte in (%) 1000 U/min.
Kurzprogramm 15 min.	2,0	Kaltes Wasser	0:15	0,035	33	Kaltes Wasser	70%/800
20°C	3,5	20	1:01	0,213	43	20	70%/800
Baumwolle (60°C)	7,0	60	2:45	1,385	65	60	53%/1200
Synthetische Fasern	3,5	40	2:20	0,678	41	40	35%/800
Mischwäsche	7,0	40	1:20	0,742	65	40	70%/800
ECO 40-60	7,0	-	3:28	0,851	53	37	53,9%/1200
	3,5	-	2:42	0,550	43	31	53,9%/1200
	2,0	-	2:42	0,329	35	25	53,9%/1200

EWTI 71121

Programm	Nennkapazität (kg)	Temperatur- Einstellung (°C)	Programmlänge (Std:min.)	Stromverbrauch kWh/Zyklus	Wasserverbrauch Liter/Zyklus	Maximale Temperatur (°C)	Restfeuchte in (%) 1000 U/min.
Kurzprogramm 15 min.	2,0	Kaltes Wasser	0:15	0,026	33	Kaltes Wasser	70%/800
20°C	3,5	20	1:01	0,177	43	20	70%/800

Baumwolle (60°C)	7,0	60	2:45	1,289	65	60	53%/1200
Synthetische Fasern	3,5	40	2:20	0,596	41	40	35%/800
Mischwäsche	7,0	40	1:20	0,696	65	40	70%/800
ECO 40-60	7,0	-	3:28	0,670	53	35	53,9%/1200
	3,5	-	2:42	0,385	43	31	53,9%/1200
	2,0	-	2:42	0,186	35	23	53,9%/1200

- Die obigen Angaben sind als Richtwerte zu verstehen und können aufgrund unterschiedlicher tatsächlicher Einsatzbedingungen variieren.
- Die Angaben für andere Programme als das Programm ECO 40-60 sind nur als Richtwerte zu verstehen.
- Gemäß EN 60456:2106/A11:2020 und den Richtlinien (EU) 2019/1014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340 und (EU) 2021/341 ist die EU-Energieeffizienzklasse: A (für EWTI 71121), C (für EWT 70121)
 - Energie-Testprogramm: ECO 40-60. Andere Einstellungen bleiben unverändert.
 - Halbe Ladung für eine Waschmaschine mit 7,0 kg Fassungsvermögen: 3,5 kg.
 - Viertelladung für eine Waschmaschine mit 7,0 kg Fassungsvermögen: 2,0 kg.
- Die höchste Temperatur, welche die Wäsche in einem Waschgang für mindestens 5 Minuten erreicht.
- Der Restfeuchtegehalt nach dem Waschgang in Prozent des Wassergehalts und die Schleuderdrehzahl, bei der dieser Feuchtegehalt erreicht wurde.
- Mit dem Programm ECO 40-60 kann normal verschmutzte Baumwollkleidung, die als waschbar bei 40 °C oder 60 °C deklariert ist, in einem Waschgang gewaschen werden. Dieses Programm dient dazu, die Einhaltung der Verordnung (EU) 2019/2023 zu bewerten. In Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2019/2023 kann das 20 °C-Programm leicht verschmutzte Baumwollwäsche bei einer Nenntemperatur von 20 °C reinigen.
- Die energieeffizientesten Programme sind im Allgemeinen diejenigen, die bei niedrigeren Temperaturen und einem längeren Waschgang laufen.
- Das Befüllen der Waschmaschine bis zum angegebenen Fassungsvermögen für die jeweiligen Programme hilft, Energie und Wasser zu sparen.
- Geräusche und Restfeuchte werden durch die Schleuderdrehzahl beeinflusst. Je höher die Schleuderdrehzahl beim Schleudern, desto höher ist der Lärm und desto niedriger ist die Restfeuchte.

Beschreibung der Programme

Wählen Sie das Waschprogramm entsprechend der Art der Wäsche.

Baumwolle	Strapazierfähige Stoffe, hitzebeständige Stoffe aus Baumwolle oder Leinen.
Synthetische Fasern	Waschen von synthetischen Stoffen wie Hemden, Mänteln und Mischgeweben. Beim Waschen von gestrickten Textilien müssen Sie die Menge des Waschmittels reduzieren, da es leicht Schaum und Blasen bildet.
Babywäsche	Beim Waschen von Babykleidung wird großer Wert auf eine schonende Pflege gelegt, welche die Haut des Babys nicht reizt.
Kurzprogramm 45'	Waschen Sie schnell kleine Mengen nicht sehr schmutziger Kleidung.
Mischwäsche	Gemischte Unterwäsche, die aus Baumwoll- und Synthetikstoffen besteht.
Autoreinigung	Die Waschmaschine ist mit einem speziellen Programm zur automatischen Reinigung der Trommel und der Leitungen ausgestattet. Es nutzt die Sterilisation bei einer hohen Temperatur von 90 °C, um das Waschen von Kleidung umweltfreundlicher zu machen. Sie können in diesem Programm keine Wäsche hinzufügen. Wenn die richtige Menge Bleichmittel mit Chlor hinzugefügt wird, ist die Reinigungswirkung höher. Der Kunde kann dieses Programm je nach Bedarf regelmäßig nutzen.

20°C	Beim Waschen von Buntwäsche werden die Farben besser geschützt.
Kurzprogramm 15'	Extra kurzes Programm, geeignet für kleine Mengen leicht verschmutzter Wäsche.
Wolle	Wollstoffe oder Stoffe mit Wollmischungen, die von Hand oder in der Maschine gewaschen werden können. Besonders schonendes Waschprogramm zur Vermeidung des Einlaufens, längere Programmpausen.
Schleudern/Auslassen	Extra Schleudern mit wählbarer Schleuderdrehzahl.
Spülen/Schleudern	Extraspülen mit Schleudern.
Sportbekleidung	Waschen von Sport- und Outdoor-Kleidung.
Dampffunktion	Die Dampffunktion kann für die tägliche Wäsche von Baumwolle und Synthetik verwendet werden. Der Dampf dringt tief in die Fasern ein, um so Bakterien und Schmutz wirksam zu entfernen, Gerüche zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.
Antiallergisch	Durch konsequentes Waschen bei 70 °C wird die sterilisierende Wirkung sichergestellt. Es wird ein Wäschegewicht von weniger als 5 kg empfohlen.
ECO 40-60	Standardtemperatur 40 °C, kann nicht geändert werden. Geeignet für Waschen bei Temperaturen von etwa 40 bis 60 °C.

Hinweis:

- Wird die Stromzufuhr während des Betriebs des Geräts unterbrochen, wird das gewählte Programm in einem speziellen Speicher abgelegt. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, setzt das Gerät das Programm fort.

Zusätzliche Funktionen

Programm	Standardtemperatur (°C)	Verfügbare Zusatzfunktionen
Antiallergisch	70	Verzögerter Start, Extraspülen
Baumwolle	40	Verzögerter Start, Extraspülen, Vorwaschen
20°C	20	Verzögerter Start, Extraspülen, Vorwaschen
Mischwäsche	40	Verzögerter Start, Extraspülen, Vorwaschen
Wolle	40	Verzögerter Start, Extraspülen
Synthetische Fasern	40	Verzögerter Start, Extraspülen, Vorwaschen
ECO 40-60	-	Verzögerter Start
Autoreinigung	90	Verzögerter Start
Schleudern/ Auslassen	-	Verzögerter Start
Spülen/Schleudern	-	Verzögerter Start, Extraspülen
Babywäsche	60	Verzögerter Start, Extraspülen, Vorwaschen
Sportbekleidung	20	Verzögerter Start, Extraspülen, Vorwaschen
Dampffunktion	40	Verzögerter Start, Extraspülen, Vorwaschen
Kurzprogramm 45'	20	Verzögerter Start, Extraspülen
Kurzprogramm 15'	Kaltes Wasser	Verzögerter Start

**Vorwäsche**

Funktion Extra Waschen vor dem Hauptwaschgang zur Erhöhung der Waschleistung.
Bemerkung: Das Waschmittel muss in das Fach I gegeben werden.

**Extraspülen**

Wenn diese Funktion gewählt wird, wird die Wäsche zusätzlich gespült.

**Verzögerter Start**

1. Wählen Sie ein Programm
2. Halten Sie die Taste [Temp.] 3 Sekunden lang gedrückt, um einen verzögerten Start im Bereich von 0–24 h auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste [Start/Pause], um den verzögerten Start zu aktivieren.

Wenn Sie den verzögerten Start abbrechen möchten, drücken Sie die Taste [Temp.] vor dem Start des Programms, bis 0 h auf dem Display erscheint. Wenn das Programm bereits gestartet wurde, schalten Sie das Gerät aus, schalten Sie es ein und wählen Sie ein neues Programm.

**Drehzahl**

Falls erforderlich, kann die Drehzahl mit der Taste Speed in den folgenden Schritten eingestellt werden:

Für Waschmaschinen mit einer Drehzahl von 1200 U/min: 0-400-600-800-1000-1200

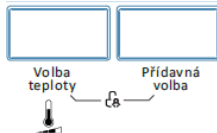
Für Waschmaschinen mit einer Drehzahl von 1300 U/min: 0-400-600-800-1000-1200-1300

**Temperatur**

Falls erforderlich, kann die Waschtemperatur mit der Temperaturtaste in den folgenden Schritten eingestellt werden: Kalt - 20 °C - 30 °C - 40 °C - 60 °C - 90 °C.

**Kindersicherung**

Diese Funktion soll verhindern, dass Kinder die Bedienelemente missbrauchen.



Drücken Sie die Tasten [Temperatúrauswahl] und [Zusatzauswahl] gleichzeitig 3 Sekunden lang, bis der Signalton ertönt. Die Anzeige für Kindersicherung leuchtet auf.

Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, wird abwechselnd „CL“ und die verbleibende Zeit angezeigt. Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, blinkt die Anzeige für Kindersicherung. Sobald das Programm beendet ist, wird abwechselnd „CL“ und „END“ angezeigt.

Die Kindersicherung deaktiviert die Funktion aller Tasten außer der Ein/Aus-Taste und der Kindersicherungstaste! Die Kindersicherung kann nur durch gleichzeitiges Drücken der Tasten [Temp.] und [Function] deaktiviert werden! Deaktivieren Sie die Kindersicherung, bevor Sie ein neues Programm wählen!

**Stummschalten des Summers**

1. Wählen Sie ein Programm aus.
2. Drücken Sie die Taste [RPM/defrost] für 3 Sekunden, der Summer wird stumm geschaltet.

Wenn Sie die Summerfunktion wieder aktivieren möchten, halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Die Einstellung wird bis zum nächsten Start beibehalten.

Achtung! Wenn die Summerfunktion stummgeschaltet ist, schalten sich die Töne nicht von selbst ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

Hinweis:

- Bevor Sie mit der Wartung beginnen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und drehen Sie den Wasserhahn zu.

Reinigung der Außenseite der Waschmaschine

Eine ordnungsgemäße Wartung Ihrer Waschmaschine kann ihre Lebensdauer verlängern. Falls erforderlich, kann die Oberfläche mit verdünnten, nicht abrasiven Neutralreinigern gereinigt werden. Wischen Sie überlaufendes Wasser sofort mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände.

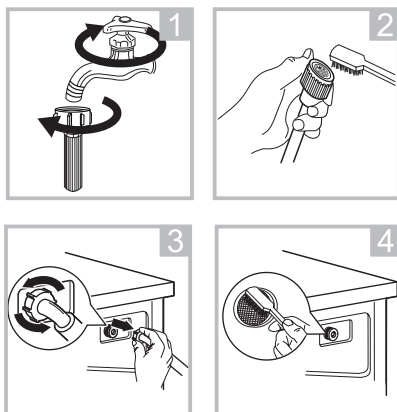
Ameisensäure und ihre verdünnten Lösungsmittel oder gleichwertige Stoffe wie Alkohol, Lösungsmittel oder chemische Produkte sind verboten.

Reinigung der Trommel

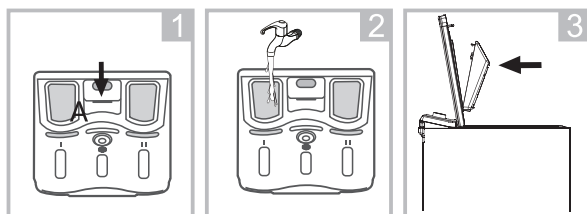
Rost, der von Metallgegenständen im Inneren der Trommel zurückbleibt, kann sofort mit chlorfreien Reinigungsmitteln entfernt werden. Verwenden Sie niemals Topfkratzer. Geben Sie keine Wäsche in die Waschmaschine, während die Trommel gereinigt wird.

Reinigung des Eingangsfilters

- Ein abnehmender Wasserdurchfluss weist darauf hin, dass der Filter gereinigt werden muss.
1. Drehen Sie den Wasserhahn zu und entfernen Sie den Zulaufschlauch.
 2. Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste.
 3. Schrauben Sie den Zulaufschlauch von der Rückseite des Geräts ab. Ziehen Sie den Filter mit einer Zange heraus.
 4. Verwenden Sie zum Beispiel eine Zahnbürste, um sie zu reinigen.
 5. Setzen Sie den Filter wieder auf den Wasserzulauf und schließen Sie den Zulaufschlauch wieder an.
 6. Um einen normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, sollten Sie den Einlassfilter alle 3 Monate reinigen.



Reinigung des Waschmittelfachs



1. Drücken Sie auf den Pfeil auf der Abdeckung des Waschmittelfachs innerhalb der Waschmittelschublade.
2. Heben Sie den Clip an, entfernen Sie die Abdeckung des Weichspülerfachs und waschen Sie alle Rillen mit Wasser aus.
3. Bringen Sie die Abdeckung des Weichspülerfachs wieder an und setzen Sie die Waschmittelschublade wieder ein.

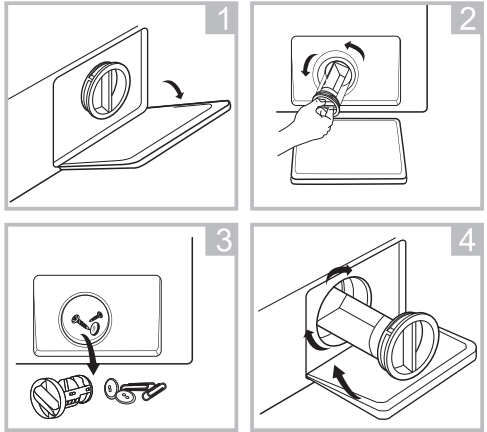
Hinweis:

- Verwenden Sie zur Reinigung von Kunststoffteilen keine abrasiven oder ätzenden Produkte.
- Reinigen Sie das Waschmittelfach alle 3 Monate, um einen normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Reinigung des Ablaufpumpenfilters

Hinweis:

- Vergewissern Sie sich, dass die Waschmaschine den Waschgang beendet hat und leer ist. Bevor Sie den Filter der Ablaufpumpe reinigen, schalten Sie die Waschmaschine aus und trennen Sie sie vom Stromnetz.
 - Achten Sie auf das heiße Wasser. Verbrühungsgefahr!
 - Reinigen Sie den Filter regelmäßig alle 3 Monate, um einen normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
1. Öffnen Sie den unteren Verschluss.
 2. Öffnen Sie den Filter, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
 3. Entfernen Sie Schmutz und Fremdkörper.
 4. Schließen Sie den unteren Verschluss.



Hinweis:

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann sich je nach gewähltem Programm heißes Wasser in der Pumpe befinden. Entfernen Sie niemals die Abdeckung der Pumpe während des Waschvorgangs. Warten Sie, bis das Gerät den Waschvorgang beendet hat und leer ist. Achten Sie beim Auswechseln der Abdeckung darauf, dass sie fest angezogen ist.

PROBLEMBEHEBUNG

Beschreibung	Ursache	Lösung
Die Waschmaschine lässt sich nicht einschalten.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Starten Sie die Waschmaschine, nachdem Sie die Tür geschlossen haben. Vergewissern Sie sich, dass die keine Wäsche in der Trommel stecken geblieben ist.
Die Tür lässt sich nicht öffnen.	Die Sicherheitssperre der Waschmaschine ist aktiv.	Trennen Sie die Stromzufuhr und starten Sie die Waschmaschine neu.
Wasserleck.	Die Verbindung zwischen der Zulaufleitung oder dem Ablaufschlauch ist nicht dicht.	Überprüfen und befestigen Sie die Wasserleitungen. Reinigen Sie den Ablaufschlauch.
Waschmittelrückstände auf der Wäsche oder in der Trommel.	Das Waschmittel ist zu dickflüssig.	Reinigen und wischen Sie die Waschmittelschublade ab.
Die Anzeige oder das Display leuchtet nicht.	Die Stromversorgung ist unterbrochen oder die Elektronik weist eine Fehlfunktion auf.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht ausgeschaltet ist und dass der Stecker richtig angeschlossen ist.
Übermäßiger Lärm.		Vergewissern Sie sich, dass die Befestigungselemente (Schrauben) entfernt wurden. Stellen Sie die Waschmaschine auf eine ebene und feste Oberfläche.

Fehlermeldungen auf dem Display

Fehlercode	Ursache	Lösung
E30	Die Tür ist nicht richtig geschlossen	Starten Sie die Waschmaschine, nachdem Sie die Tür geschlossen haben. Vergewissern Sie sich, dass die keine Wäsche in der Trommel stecken geblieben ist.
E10	Problem mit der Wassereinspritzung.	Vergewissern Sie sich, dass der Druck nicht zu niedrig ist. Richten Sie den Zuleitungsschlauch gerade. Prüfen Sie den Filter des Einlassventils auf Verstopfungen.
E21	Das Auslassen von Wasser dauert zu lange.	Prüfen Sie, ob der Ablaufschlauch nicht verstopft ist.
E12	Überlaufen von Wasser.	Schalten Sie die Waschmaschine aus und wieder ein.
EXX	Sonstiges.	Versuchen Sie den Waschvorgang zu wiederholen. Sollten die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.

TECHNISCHE ANGABEN

	EWT 70121	EWTI 71121
Einbaugerät	Nein	Nein
Maximales Fassungsvermögen (trockene Wäsche) kg	7	7
Maximale Drehzahl/min.	1200	1200
Abmessungen (H x B x T) [mm]	875 x 400 x 610	875 x 400 x 610
Nennspannung	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Anschlusswert	2100 W	1900 W
Sicherung	10 A	10 A
Wasserdruck (MPa) min./max.	0,1 MPa/ 1 MPa	0,1 MPa/ 1 MPa

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit und elektrischen Sicherheit sowie zur Schwermetallproblematik in Elektro- und Elektronikgeräten. Zudem erfüllt es die einschlägigen Anforderungen an die Gesamtenergieeffizienz.



Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

Einzelne Servicestellen sind dem beigelegten Garantieschein oder der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen.

- Wir gewähren für dieses Produkt eine Garantie für 24 Monate.
- Die in EU 2019/2023 aufgeführten Ersatzteile sind 10 Jahre lang erhältlich.
- In die Produktdatenbank, die Informationen über das jeweilige Produkt gemäß EU 2019/2014 enthält, gelangen Sie nach dem Einlesen des QR-Codes am Energielabel.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Dodržujte pokyny obsažené v tomto návodě. Před prvním použitím si celý písemný návod důkladně prostudujte a uchovejte pro další potřebu.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení. Pro zajištění své bezpečnosti vidlici napájecího vodiče vkládejte do řádně uzemněné trojpólové zásuvky instalované podle platné elektrotechnické normy ČSN v souladu s pokyny výrobce a místními bezpečnostními předpisy.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. Zapojení spotřebiče do elektrické sítě a připojení vody, veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte autorizovanému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Vadné součásti smí být nahrazeny jen originálními náhradními díly. Jen u těchto dílů výrobce garantuje, že budou v plném rozsahu splňovat bezpečnostní požadavky.
4. Musí být vždy zajištěn přístup k zásuvce, aby bylo kdykoliv možné pračku odpojit od elektrické sítě.
5. Neodborně provedené opravy mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí, za které výrobce neručí.

6. Opravy smí provádět pouze odborně způsobilá osoba a k tomu určená servisní služba.
7. V případě poruchy nebo při čištění a ošetřování je pračka elektricky odpojená od sítě jen tehdy, když:
 - je vytažená síťová zástrčka pračky ze zásuvky, nebo
 - je vypnutý jistič domovní elektrické instalace, nebo
 - je úplně vyšroubovaná šroubovací pojistka domovní elektrické instalace.
8. Přívodní kabel nezapojujte a nevypojujte ze zásuvky vlhkýma rukama. Předejdete tak riziku úrazu elektrickým proudem.
9. Spotřebiče se nedotýkejte vlhkýma rukama nebo nohama.
10. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací šňůry. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany (hrozí nebezpečí požáru v důsledku přehřátí).
11. Příklad nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici. Po ukončení používání vždy vypněte pomocí otočného voliče do polohy OFF (vypnuto), odpojte spotřebič od napájení a uzavřete přítok vody.
12. Pračku nestavte na koberce a podobné povrchy, které by mohly blokovat ventilační otvory v základně.
13. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.).
14. Vypouštěcí hadici vaší pračky neumísťujte do dřezu, vědra nebo umyvadla.
15. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Chraňte přístup k pračce před dětmi nebo zvířaty. **Dětem mladším 3 let by mělo být zabráněno v přístupu, pokud nejsou trvale pod dozorem.**
16. Malé součásti, které naleznete v sáčku s dokumentací, uložte mimo dosah dětí.
17. Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.

18. V blízkosti spotřebiče nenechávejte hořlavé tekutiny.
19. Neperte v pračce věci, které byly čištěné, umyté, namáčené nebo potřísněné hořlavými nebo výbušnými látkami (vosk, olej, barva, benzín, odmašťovače, chemická rozpouštědla, petroleje atd.). Je zakázané používání snadno zápalných a výbušných nebo toxických rozpouštědel. Nepoužívejte benzín, alkohol aj. jako prací prostředky. Mohlo dojít k požáru nebo výbuchu. **Praní koberců je zakázané.**
20. Nedotýkejte se pračky vlhkýma rukama, pokud je spuštěná. Nikdy během praní a odstředování neotevírejte zásuvku na prací prostředek nebo dvířka pračky.
21. Pozor při otvírání dvířek po použití funkce s párou. Hrozí nebezpečí popálení vystupující párou a vysokými teplotami na povrchu bubny i na skleněném průhledu. Ustupte o krok a počkejte, dokud se pára nerozplyne.
22. Během vypouštění se nedotýkejte vypouštěcí hadice a vypouštěné vody. Voda může při provozu pračky dosáhnout vysokých teplot. Hrozí riziko popálení.
23. V případě jakékoli závady spotřebič nejprve odpojte od napájení a poté zavřete vodovodní kohoutek. Nepokoušejte se spotřebič opravit vlastními silami, obraťte se na autorizovaný servis.
24. Před prvním použitím nezapomeňte **ODSTRANIT ARETAČNÍ ŠROUBY** zajišťující buben pračky během přepravy. Na poškození způsobené spuštěním pračky s instalovanými aretačními šrouby se záruka nevztahuje.
25. Spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a na praní pouze textilních materiálů. V případě komerčního použití nebo použití, které není v souladu s tímto manuálem, pozbývá záruka platnosti.
26. Tato pračka je určena výlučně k používání ve vnitřních prostorech.
27. Spotřebič neinstalujte ve mokřích a vlhkých místnostech, také rovněž v místnostech, ve kterých se vyskytují výbušné nebo žíravé plyny.
28. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny

o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

29. Jakýkoli zásah do spotřebiče jinou osobou než pracovníkem autorizovaného servisu má za následek ztrátu záruky.
30. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené vnějšími vlivy (povodeň, chemikálie, požár apod.).
31. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím. **NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ, RIZIKO ÚRAZU!**

DOPORUČENÍ

- Než začnete svou novou automatickou pračku používat, požádejte o pomoc s instalací a uvedením do provozu kvalifikovaného instalatéra nebo autorizovaný servis.
- Pračku instalujte na dobře větrané místo s dostatečnou cirkulací vzduchu. Spotřebič umístěte tak, aby bylo možné dvířka pračky kompletně otevřít. Pračka není určena do vestaveb a nábytkových sestav.
- Ideální okolní teplota pro provoz pračky je 15 °C až 25 °C.
- Zmrzlé hadice mohou zpuchřít a prasknout. V oblastech, kde teplota klesá pod bod mrazu, může okolní teplota ohrozit bezpečný provoz elektronických obvodů.
- První prací cyklus doporučujeme absolvovat bez prádla na program „90° bílá bavlna“ tak, že do zásuvky pracího prostředku nasypete do druhé přihrádky ½ odměrky pracího prostředku.
- Jelikož při dlouhodobém kontaktu se vzduchem může docházet k usazování pracího prášku nebo aviváže, dávkujte do zásuvky prací prostředek a aviváž až těsně před zamýšleným praním.
- Program s předpírkou doporučujeme používat pouze pro silně znečištěné prádlo.
- Množství prádla vloženého do pračky nesmí překročit maximální povolené množství. V opačném případě poběží pračka v nouzovém režimu.
- Pračku používejte pouze pro prádlo, které je výrobcem označeno jako vhodné pro praní v pračce.
- Při používání aviváže a podobných přípravků ve vaší pračce dodržujte doporučení výrobce pracího prostředku/aviváže.
- Ujistěte se, že se v kapsách prádla vkládaného do pračky nenacházejí cizí předměty (hřebíky, jehly, mince, zapalovače, zápalky, sponky a podobně). Tyto cizí předměty by mohly pračku poškodit.
- Praní silně zaprášených oděvů poškozuje vaši pračku. Silně zaprášené oděvy před vložením do pračky vyklepejte.
- Nikdy neotevírejte zásuvku pracího prostředku za chodu spotřebiče.
- Za chodu nikdy neotevírejte násilím dvířka pračky.
- Před otevřením dvířek zkontrolujte, zda v dubnu nezůstala voda. Jestliže je vidět vodu, dvířka pračky neotvírejte.
- Po ukončení programu vyčkejte alespoň 2 minuty a poté dvířka otevřete.
- Síra obsažená v odbarvovačích může způsobovat korozi. Z tohoto důvodu v pračce nikdy nepoužívejte odbarvovače. V pračce nikdy nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla (např. technický benzín).
- Pokud nebudete pračku delší dobu používat, odpojte ji od sítě, zavřete přívod vody a nechejte dvířka otevřená. Vnitřní prostor pračky tak zůstane suchý a bez nežádoucího zápachu.
- Po testování na konci výrobního procesu mohlo v pračce zůstat malé množství vody, které však nepředstavuje riziko poškození vaší pračky.

Nebezpečí vyplavení

- Používejte nový komplet hadic dodávaný spolu se spotřebičem

- Nepoužívejte opakovaně starý komplet hadic.
- Po ukončení používání vždy odpojte spotřebič od napájení a uzavřete přítok vody.
- Vypouštěcí hadici vaší pračky neumísťujte do dřezu, vědra nebo umyvadla.

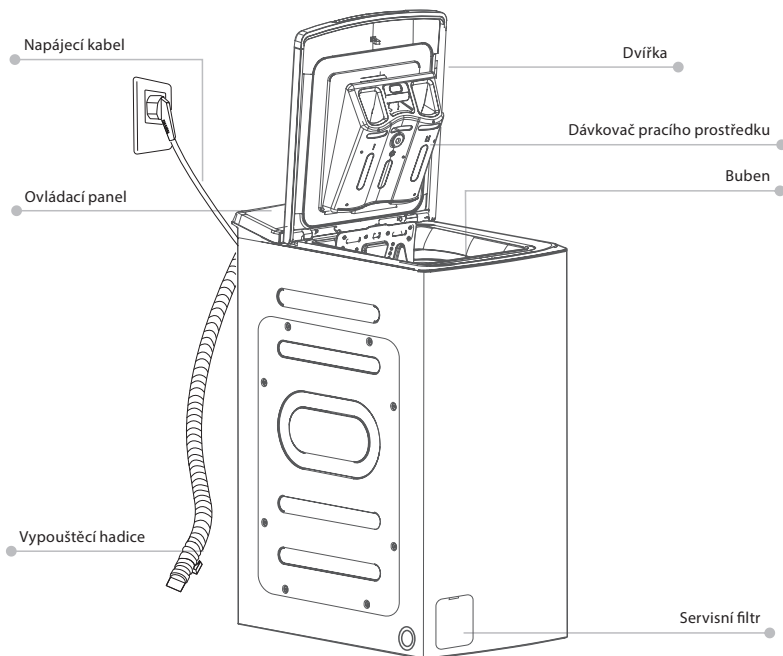
Nebezpečí pádu nebo úrazu

- Na pračku nestoupejte ani nesedejte. Vrchní deska by mohla prasknout a mohli byste se zranit.
- Neopírejte se o dvířka. Nezavírejte je násilím. Je-li zavírání dvířek obtížné, zkontrolujte, zda se v pračce nenachází příliš mnoho oděvů, nebo zda jsou dobře rozmístěné.
- Po instalaci uspořádejte bezpečně hadice a přívodní šňůru. Zakopnutí a pád mohou být příčinou úrazu.
- Pračku neobracejte vzhůru nohama nebo na bok.
- Pračku nezvedejte za vyčnívající části (zásuvka pracího prostředku, dvířka). Mohlo by dojít k jejich poškození a úrazu.
- Manipulace s pračkou vyžaduje součinnost alespoň dvou osob.

Bezpečnost dětí

- Dětem mladším 3 let by mělo být zabráněno v přístupu, pokud nejsou trvale pod dozorem. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti pračky. Děti by se mohly uzavřít uvnitř pračky s fatálními následky.
- Během provozu mohou být skleněná dvířka a povrchy pračky velmi horké. Chraňte malé děti a zvířata před dotykem s těmito povrchy.
- Obalové materiály uložte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení
- Požití pracích prostředků může způsobit otravu a kontakt s pokožkou nebo očima může způsobit podráždění. Čisticí prostředky držte mimo dosah dětí.

POPIS PRODUKTU



Poznámka: Schéma produktu je pouze orientační, standardně se řiďte skutečným produktem.

Příslušenství

- Záslepky do otvorů po přepravních šroubech (4 ks)
- Přívodní hadice pro studenou vodu
- Návod k obsluze

INSTALACE

Místo instalace

Upozornění:

- Dbejte na to, aby bylo místo instalace stabilní.
- Dbejte na to, aby výrobek nestál na přívodním kabelu.

Spotřebič instalujte výhradně na místo, které splňuje následující podmínky:

- Pevný, suchý a rovný povrch.
- Mimo dosah slunečního záření.
- Dostatečné větrání.
- Pokojová teplota vyšší než 5 °C.
- V dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou kamna, sporáky atd.

Vybalení pračky

Upozornění:

- Obalový materiál (např. fólie, polystyren) může být pro děti nebezpečný.
 - Hrozí riziko udušení! Obalové materiály udržujte mimo dosah dětí.
1. Odstraňte kartonovou krabici a polystyrenový obal.
 2. Vytáhněte pračku a odstraňte základní obal. Ujistěte se, že malý pěnový trojúhelník je odstraněn společně se spodním. Pokud tomu tak není, položte spotřebič bokem dolů a poté ručně odstraňte malou pěnovou vložku ze dna spotřebiče.
 3. Odstraňte pásku upevňující napájecí kabel a vypouštěcí hadici.
 4. Odstraňte přívodní hadici z bubnu.

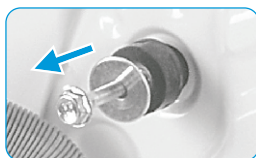
Odstranění přepravních šroubů

Než pračku uvedete do provozu, odstraňte z její zadní části 4 přepravní šrouby a pryžové podložky. Pokud šrouby nebudou odstraněny, mohou způsobit silné vibrace, hluk a nesprávnou funkci pračky a vést ke ztrátě záruky.

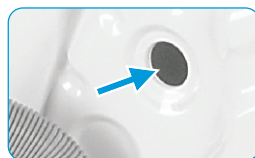
1. Povolte přepravní šrouby otočením proti směru hodinových ručiček pomocí vhodného klíče.
2. Přepravní šrouby vyjměte.
3. Vložte plastové záslepky dodané v sáčku s příslušenstvím do otvorů, které zůstaly po odstranění přepravních šroubů. Přepravní šrouby by měly být uschovány pro budoucí použití.



Uvolněte 4 přepravní šrouby pomocí klíče.



Odstraňte šrouby včetně pryžových částí a uschovejte je pro další použití.

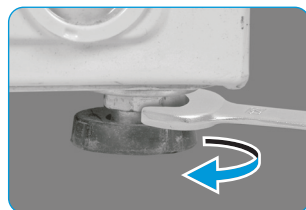


Uzavřete otvory pomocí záslepek.

Vyrovnaní polohy pračky

Upozornění:

- Pojistné matice na všech čtyřech nožičkách musí být pevně přišroubovány k rámu pračky.
- Povolte pojistnou matici.
 - Otáčejte nožičkou, dokud nedosáhne na podlahu.
 - Nastavte polohu nožiček a zajistěte matice klíčem. Ujistěte se, že je spotřebič vodorovný a stabilní.



Přípojení přívodní hadice

Upozornění:

- Abyste zabránili úniku nebo poškození vodou, důsledně dodržujte pokyny uvedené v této kapitole.
- Přívodní hadici vody neohýbejte, nemačkejte ani neupravujte.

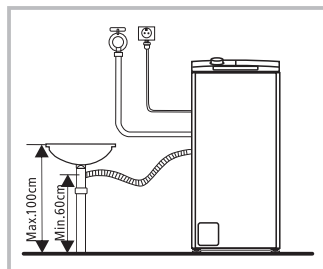
Připojte přívodní hadici k přívodnímu ventilu vody a k vodovodnímu kohoutku se studenou vodou viz obrázek. Hadici utahujte ručně, nepoužívejte nářadí. Zkontrolujte, zda jsou spoje těsné.



Zapojení odtoku vody

Připojte odtokovou hadici k výstupnímu kolenu umyvadla. Nikdy se nepokoušejte vypouštěcí hadici prodloužit. Hadici pro vypouštění vody z pračky nekládejte do nádoby, kbelíku ani vany. Ujistěte se, že hadice pro vypouštění vody není ohnutá, přehnutá, zmáčknutá ani prodloužená.

Vypouštěcí hadice se smí nacházet nanejvýš 100 cm od země.



POUŽITÍ

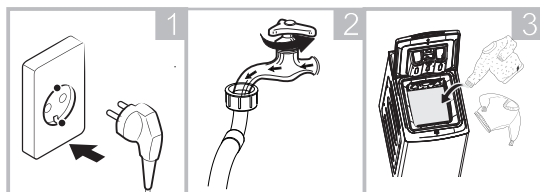
Rychlý start

Upozornění:

- Před praním se ujistěte, že je pračka správně nainstalována.
- Váš spotřebič byl před opuštěním továrny důkladně zkontrolován. Abyste odstranili zbytky vody a neutralizovali případné pachy, doporučujeme spotřebič před prvním použitím vyčistit. Z tohoto důvodu pusťte program Bavlna při 60 °C bez prádla a pracího prostředku.

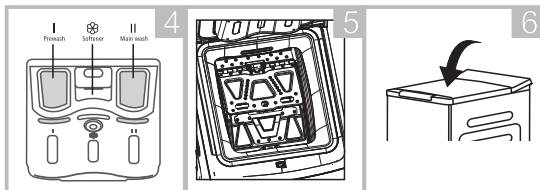
Před praním

- Zapojte pračku do zásuvky.
- Otevřete kohoutek pro přívod vody.
- Naplňte pračku prádlem.
- Přidejte prací prostředek.
- Zavřete dvířka bubny.
- Zavřete dvířka pračky.



Poznámka:

- U praček s možností předpírky je potřeba přidat prací prostředek do oddílu I viz tabulka v kapitole „Dávka vač pracího prostředku“.
- Ujistěte se, že jsou klapky bubny správně zajištěny.
- Všechny kovové háčky musí být řádně zavěšeny uvnitř zadní klapky dveří.



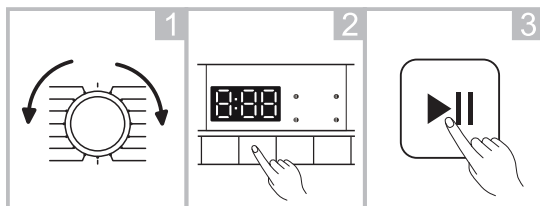
- Před každým praním zkontrolujte buben, že se hladce otáčí.

Praní

1. Zvolte program.
2. Vyberte přídatnou funkci.
3. Spusťte praní.

Poznámka:

- Pokud chcete použít program ve výchozím nastavení, lze krok 2 přeskočit.



Po ukončení programu

Na displeji se zobrazí „End“.

Před každým praním

- Teplota vzduchu v místnosti, kde je pračka provozována, by měla být mezi 6 a 40 °C . Při použití při teplotě nižší než 0 °C může dojít k poškození přírodního ventilu a vypouštěcího systému. Pokud je spotřebič umístěn v mrazu, měl by být před použitím přenesen na normální okolní teplotu, aby se zajistilo rozmrazení přírodní a vypouštěcí hadice.
- Před praním zkontrolujte štítky s informacemi o péči o prádlo a pokyny k použití pracího prostředku. Používejte nepěňivý nebo méně pěňivý prací prostředek vhodný pro praní v pračce.



Příprava prádla

Postupujte podle pokynů uvedených na štítcích na oděvu.

Rozdělte prádlo podle typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna atd.), teploty praní (studená, 30°, 40°, 60°, 90°) a míry znečištění (mírně znečištěné, znečištěné, silně znečištěné).

Nikdy neperte barevné a bílé prádlo dohromady.

Tmavé látky mohou obsahovat přebytečné barvivo a měly byste je několikrát vyprat samostatně.

Ujistěte se, že na prádle nebo v kapsách nejsou kovové předměty; pokud ano, odstraňte je.

POZOR: Záruka se nevztahuje na poruchy, ke kterým dojde v důsledku poškození cizím materiálem.

Zapněte zipy, všechny háčky a očka.

Odstraňte kovové nebo plastové háčky záclon nebo je vložte do prací sítky nebo sáčku.

Obraťte naruby textilie, jako jsou kalhoty, úplety, trička a mikiny.

Ponožky, kapesníky a jiné drobné prádlo perte v ochranné síťce.

Symbole péče o oděvy

 Normální praní	 Maximální teplota praní je 90°C	 Maximální teplota praní je 60°C
 Maximální teplota praní je 30°C	 Ruční praní	 Zákaz praní
 Lze bělit	 Nebělit	 Teplota žehlení je maximálně 110°C
 Teplota žehlení je maximálně 150°C	 Teplota žehlení je maximálně 200°C	 Nežehlit
 Lze chemicky čistit	 Zákaz chemického čištění	 Rozložte na plocho
 Pověsit za mokra	 Sušit pověšením	 Nesušit v bubnové sušičce
 Lze čistit benzínem, alkoholem, a trifluortrichloretanem	 Lze čistit benzínem, perchloretylénem	 Lze čistit perchlorinetylenem, R11, R113 a benzínem

POZNÁMKA: Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální náplň bubnu, protože by to vedlo ke špatným výsledkům praní a ke zmačkání prádla. Informace o kapacitě pračky naleznete v tabulce pracích programů.

Následující tabulka ukazuje přibližnou hmotnost běžných typů prádla:

TYP PRÁDLA	HMOTNOST (g)
Ručník	200
Povlečení	500
Župan	1 200
Přikrývka	700
Povlak na polštář	200
Spodní prádlo	100
Ubrus	250

Upozornění:

- Neperte oděvy, které byly čišťeny, prány, namáčeny nebo potírány hořlavými nebo výbušnými látkami, jako je vosk, olej, barva, benzín, alkohol, petrolej a jiné hořlavé materiály.

- Praní jednotlivých kusů oblečení může snadno způsobit nerovnoměrné zatížení bubny a vyvolat chybu. Proto se doporučuje přidat do praní ještě jeden nebo dva kusy prádla, aby odstředování proběhlo hladce.
- Neperte, ani neodstřeďte voděodolné potahy a oblečení nebo rohože či koberce.

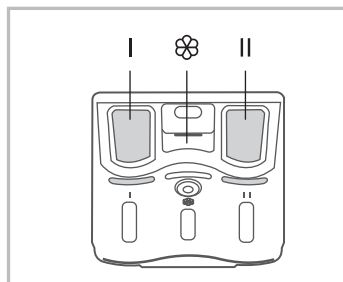
Dávkovač pracího prostředku

Čeština

- | Prací prostředek na předpírku
- || Prací prostředek na hlavní praní
- ⊗ Aviváž

Upozornění:

- Při doplňování pracího prostředku nebo aviváže nepřekračujte značku MAX.



Program	I	II	⊗	Program	I	II	⊗
Antialergický		●	○	Odstředování/vypouštění			⊗
Bavlna	○	●	○	Máchání/odstředování			○
20 °C	○	●	○	Kojenecké oblečení	○	●	○
Mix	○	●	○	Sportovní	○	●	○
Vlna		●	○	Parní praní	○	●	○
Syntetika	○	●	○	Rychlý 45'		●	○
ECO 40-60		●	○	Rychlý 15'		●	○
Samočištění				● = povinné; ○ = volitelné			

Doporučení pro prací prostředky

Doporučený prací prostředek	Program praní	Teplota praní	Typ prádla a textilu
Silný prací prostředek a bělidla.	Bavlna, ECO 40-60, Mix	20/40/60	Bílé prádlo z bavlny nebo lnu odolného proti vyvaření.
Prací prostředek na barevné prádlo bez bělidel	Bavlna, ECO 40-60, Mix	Studená/20/40	Barevné prádlo z bavlny nebo lnu.
Jemný prací prostředek na barevné prádlo bez bělidel	Syntetika	Studená/20/40	Barevné prádlo ze snadno udržovatelných vláken nebo syntetických materiálů.
Jemný prací prostředek	Syntetika	20/40	Jemné textilie, hedvábí, viskóza.
Speciální prací prostředek na vlnu	Vlna	20/40	Vlna.

Přidání pracího prostředku do pračky

Množství pracího prostředku použitého v pračce závisí na následujících kritériích:

- Pokud je prádlo jen mírně zašpiněné, nepředpírejte ho. Vložte malé množství pracího prostředku do oddílu II zásuvky na prací prostředky.
- Pokud je prádlo velmi znečištěné, vyberte program s předpírkou a vložte ¼ pracího prostředku do oddílu I zásuvky na prací prostředek a zbytek do oddílu II.

- V pračce používejte prací prostředky určené pro automatické pračky. Řiďte se pokyny výrobce ohledně množství pracího prostředku, které se má použít.
- V oblastech s tvrdou vodou je zapotřebí více pracího prostředku.
- Množství potřebného pracího prostředku se zvyšuje s většími dávkami prádla.
- Do prostředního prostoru zásuvky na prací prostředek vložte aviváž.
- Při doplňování pracího prostředku nebo aviváže nepřekračujte rysku MAX.
- Hustá změkčovadla nebo prací prostředky mohou způsobit ucpání zásuvky, proto je zředte trochu vody.

Pokud je pracího prostředku příliš mnoho:

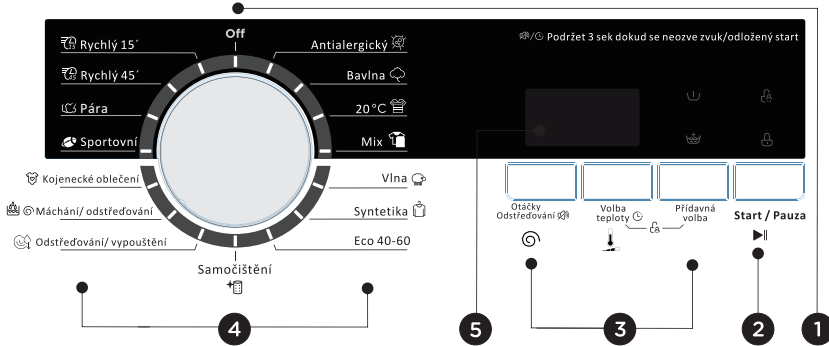
- Při praní vznikne velké množství pěny.
- Prádlo bude špatně vymáchané.

Pokud je množství pracího prostředku nedostatečné:

- Prádlo zežedne.
- Na bubnu, topném tělese a/nebo prádle se bude usazovat vodní kámen.

Ovládací panel

Poznámka: Obrázek je ilustrační.



1 Pozice „vypnuto“ (OFF)

Pokud je ovládací kolečko v této poloze, pračka je vypnutá.

3 Doplnkové funkce

Slouží pro výběr doplňkové funkce. Po výběru funkce se toto tlačítko rozsvítí.

5 Displej

Na displeji se zobrazují nastavení, odhadovaný zbývající čas, možnosti a stavová hlášení pračky. Displej zůstane během pracího cyklu zapnutý.

2 Start/Pauza

Stisknutím tohoto tlačítka můžete spustit nebo pozastavit prací cyklus.

4 Program

Výběr programu praní podle typu prádla.

A Displej

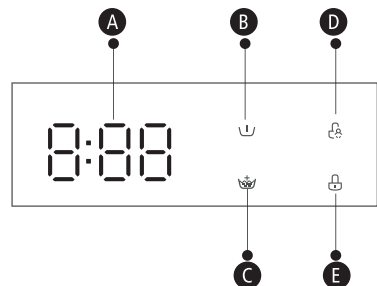
Doba praní 1:25	Doba odložení spuštění 2H
Konec cyklu END	Chyba E30
Otáčky odstředování 800	Volba teploty 30

B Předpírka

C Extra máchání

D Dětský zámek

E Zámek dveří



Tabulka programů

Program	Náplň (kg)		Doba trvání	
	EWT 70121	EWTI 71121	EWT 70121	EWTI 71121
Antialergický	3,5	3,5	02:27	02:27
Bavlna	7,0	7,0	02:40	02:40
20 °C	3,5	3,5	01:01	01:01
Mix	7,0	7,0	01:20	01:20
Vlna	2,0	2,0	01:07	01:07
Syntetika	3,5	3,5	02:20	02:20
ECO 40-60	7,0	7,0	03:28	03:28
Samočištění	-	-	01:18	01:18
Odstředování/ vypouštění	7,0	7,0	0:12	0:12
Máchání/ odstředování	7,0	7,0	0:20	0:20
Kojenecké oblečení	7,0	7,0	02:01	02:01
Sportovní	3,5	3,5	0:47	0:45
Parní praní	3,5	3,5	01:48	01:48
Rychlý 45'	2,0	2,0	0:45	0:45
Rychlý 15'	2,0	2,0	0:15	0:15

EWT 70121

Program	Jmenovitá kapacita (kg)	Nastavení teploty (°C)	Doba trvání programu (Hod:min)	Spotřeba elektrické energie kWh/cyklus	Spotřeba vody litrů/cyklus	Maximální teplota (°C)	Zbytkový obsah vlhkosti v (%) 1000 ot. za min.
Rychlý 15 min.	2,0	Studená	0:15	0,035	33	Studená	70%/800
20 °C	3,5	20	1:01	0,213	43	20	70%/800
Bavlna (60 °C)	7,0	60	2:45	1,385	65	60	53%/1200
Syntetika	3,5	40	2:20	0,678	41	40	35%/800
Mix	7,0	40	1:20	0,742	65	40	70%/800
ECO 40-60	7,0	-	3:28	0,851	53	37	53,9%/1200
	3,5	-	2:42	0,550	43	31	53,9%/1200
	2,0	-	2:42	0,329	35	25	53,9%/1200

Program	Jmenovitá kapacita (kg)	Nastavení teploty (°C)	Doba trvání programu (Hod:min)	Spotřeba elektrické energie kWh/cykly	Spotřeba vody litrů/cykly	Maximální teplota (°C)	Zbytkový obsah vlhkosti v (%) 1000 ot. za min.
Rychlý 15 min.	2,0	Studená	0:15	0,026	33	Studená	70%/800
20 °C	3,5	20	1:01	0,177	43	20	70%/800
Bavlna (60 °C)	7,0	60	2:45	1,289	65	60	53%/1200
Syntetika	3,5	40	2:20	0,596	41	40	35%/800
Mix	7,0	40	1:20	0,696	65	40	70%/800
ECO 40-60	7,0	-	3:28	0,670	53	35	53,9%/1200
	3,5	-	2:42	0,385	43	31	53,9%/1200
	2,0	-	2:42	0,186	35	23	53,9%/1200

- Výše uvedené údaje jsou pouze orientační a mohou se měnit v důsledku různých skutečných podmínek použití.
- Údaje uvedené pro jiné programy než program ECO 40-60 jsou pouze orientační.
- Dle normy EN 60456:2106/A11:2020 a směrnic (EU) 2019/1014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340 a (EU) 2021/341 je třída energetické účinnosti EU: A (u modelu EWTI 71121), C (u modelu EWT 70121)
 - Program energetických testů: ECO 40-60. Ostatní nastavení beze změny.
 - Poloviční zatížení pro pračku s kapacitou 7,0 kg; 3,5 kg.
 - Čtvrtinové zatížení pro pračku s kapacitou 7,0 kg; 2,0 kg.
- Nejvyšší teplota, které prádlo dosáhne v pracím cyklu po dobu nejméně 5 minut.
- Zbytková vlhkost po pracím cyklu v procentech obsahu vody a otáčky odstředování, při kterých bylo této vlhkosti dosaženo.
- Program ECO 40-60 dokáže vyprat běžně znečištěné bavlněné prádlo, které je deklarováno jako pratelné na 40 °C nebo 60 °C, společně v jednom pracím cyklu. Tento program slouží k posouzení souladu s nařízením (EU) 2019/2023. V souladu s nařízením (EU) 2019/2023 dokáže program 20 °C vyčistit lehce znečištěné bavlněné prádlo při nominální teplotě 20 °C.
- Nejúčinnější programy z hlediska spotřeby energie jsou obecně ty, které probíhají při nižších teplotách a delší době trvání.
- Naplnění pračky pro domácnost až do kapacity uvedené pro příslušné programy přispěje k úspoře energie a vody.
- Hlučnost a zbytková vlhkost jsou ovlivněny rychlostí odstředování. Čím vyšší je rychlost odstředování v fázi odstředování, tím vyšší je hlučnost a nižší zbytková vlhkost.

Popis programů

Program praní vyberte podle typu prádla.

Bavlna	Textilie odolné proti opotřebení, tepelně odolné textilie z bavlny nebo lnu.
Syntetika	Praní syntetických předmětů, například košil, kabátů, směsí. Při praní pleteného textilu je třeba snížit množství pracího prostředku, protože se v něm snadno tvoří pěna a bubliny.
Kojenecké oblečení	Při praní kojeneckého oblečení je kladen velký důraz na šetrnou péči, která nebude dráždit pokožku dítěte.

Rychlý 45'	Rychlé praní malého množství nepříliš špinavého oblečení.
Mix	Smíšené prádlo skládající se z textilií vyrobených z bavlny a syntetiky.
Samočištění	Pračka je vybavena speciálním programem na automatické čištění bubny a trubek. Používá sterilizaci při vysoké teplotě 90 °C, aby bylo praní oděvů ekologičtější. Při tomto programu nelze přidávat prádlo. Pokud se přidá správné množství chlorového bělidla, bude čistící účinek vyšší. Zákazník může tento program využívat pravidelně podle potřeby.
20 °C	Při praní jasně barevného oblečení může lépe chránit barvy.
Rychlý 15'	Extra krátký program vhodný pro malé množství lehce znečištěného prádla.
Vlna	Vlněné textilie nebo textilie z příměsí vlny, které lze prát v ruce nebo v pračce. Zvláště šetrný prací program zabráňující srážení, delší pauzy v programu.
Odstředování/ vypouštění	Extra odstředování s volitelnou rychlostí odstředování.
Máchání/odstředování	Extra máchání s odstředováním.
Sportovní	Praní sportovního a outdoorového oblečení.
Parní praní	Parní praní lze použít pro každodenní praní bavlny a syntetiky. Pára dokáže proniknout hluboko do vláken, čímž účinně odstraňuje bakterie a nečistoty, zabráňuje vzniku zápachu a chrání vaše zdraví.
Antialergický	Důsledné mytí při 70 °C zajišťuje sterilizační účinky. Doporučuje se hmotnost prádla nižší než 5 kg.
ECO 40-60	Výchozí teplota 40 °C, nelze měnit. Vhodné pro praní prádla při teplotách přibližně 40 až 60 °C.

Upozornění:

- Dojde-li během provozu stroje k přerušení napájení, uloží se zvolený program do speciální paměti. Po obnovení napájení bude stroj pokračovat v programu.

Přídavné funkce

Program	Výchozí teplota (°C)	Dostupné přídavné funkce
Antialergický	70	Odložený start, Extra máchání
Bavlna	40	Odložený start, Extra máchání, Předpírka
20 °C	20	Odložený start, Extra máchání, Předpírka
Mix	40	Odložený start, Extra máchání, Předpírka
Vlna	40	Odložený start, Extra máchání
Syntetika	40	Odložený start, Extra máchání, Předpírka
ECO 40-60	-	Odložený start
Samočištění	90	Odložený start
Odstředování/ vypouštění	-	Odložený start
Máchání/ odstředování	-	Odložený start, Extra máchání
Kojenecké oblečení	60	Odložený start, Extra máchání, Předpírka
Sportovní	20	Odložený start, Extra máchání, Předpírka

Program	Výchozí teplota (°C)	Dostupné přídatné funkce
Parní praní	40	Odložený start, Extra máchání, Předpírka
Rychlý 45'	20	Odložený start, Extra máchání
Rychlý 15'	Studená	Odložený start



Předpírka

Funkce extra praní před zahájením hlavního pracího cyklu pro zvýšení pracího výkonu.
Poznámka: Do oddílu I je třeba přidat prací prostředek.



Extra máchání

Po zvolení této funkce se prádlo navíc vymáchá.



Odložený start

1. Zvolte program
2. Stisknutím tlačítka [Temp.] na 3 vteřiny zvolte dobu odložení v rozsahu 0–24 h.
3. Stisknutím tlačítka [Start/Pauza] aktivujete odložení.

Chcete-li odložený start zrušit, stiskněte tlačítko [Temp.] před spuštěním programu, dokud se na displeji nezobrazí 0 h. Pokud byl program již spuštěn, vypněte spotřebič a poté jej zapněte a zvolte nový program.



Otáčky

V případě potřeby lze rychlost otáček upravit stisknutím tlačítka Speed v následujících krocích:
Pro pračky s otáčkami 1200 ot./min.: 0-400-600-800-1000-1200
Pro pračky s otáčkami 1300 ot./min.: 0-400-600-800-1000-1200-1300



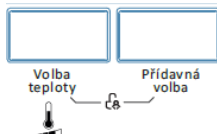
Teplota

V případě potřeby lze teplotu praní upravit stisknutím tlačítka teploty v následujících krocích:
Studená - 20 °C - 30 °C - 40 °C - 60 °C - 90 °C.



Dětský zámek

Tato funkce má zabránit dětem ve zneužití ovládacích prvků.



Stiskněte současně tlačítka [Volba teploty] a [Přídatná volba] na 3 sekundy, dokud se nezve zvukový signál. Rozsvítí se kontrolka dětské pojistky.

Po aktivaci dětské pojistky se na displeji střídavě zobrazuje „CL“ a zbývající čas. Stisknutí jakéhokoli jiného tlačítka způsobí blikání indikátoru dětské pojistky. Po ukončení programu se na displeji střídavě zobrazují nápisy „CL“ a „END“.

Dětská pojistka deaktivuje funkci všech tlačítek kromě tlačítka zapnutí/vypnutí a tlačítka dětské pojistky! Dětskou pojistku lze deaktivovat pouze současným stisknutím dvou tlačítek [Temp.] a [Function]! Před výběrem nového programu deaktivujte dětský zámek!



Ztlumení bzučáku

1. Vyberte požadovaný program.
2. Stiskněte tlačítko [Otáčky/odstředování] na 3 sekundy, bzučák se ztlumí.

Funkci bzučáku aktivujete opětovným stisknutím tlačítka na 3 sekundy. Nastavení bude zachováno až do příštího spuštění.

Pozor! Po ztlumení funkce bzučáku se zvuky automaticky samy nezapnou.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění:

- Před zahájením údržby odpojte přístroj od sítě a zavřete kohoutek.

Čistění vnějšku pračky

Správná údržba pračky může prodloužit její životnost. V případě potřeby lze povrch čistit zředěnými neabrazivními neutrálními čistícími prostředky. Pokud dojde k přetečení vody, okamžitě ji otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné ostré předměty.

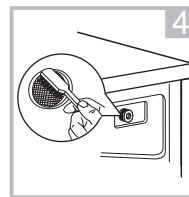
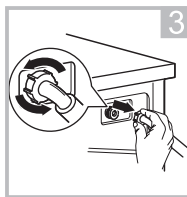
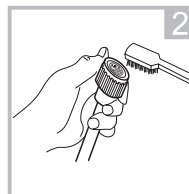
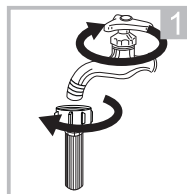
Kyselina mravenčí a její zředěná rozpouštědla nebo ekvivalentní látky, jako je alkohol, rozpouštědla nebo chemické výrobky, jsou zakázány.

Čištění bubny

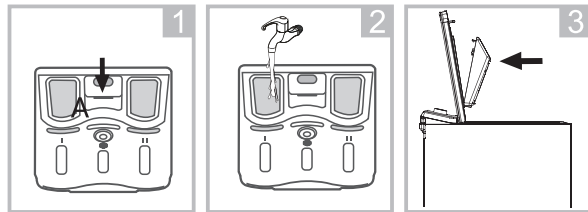
Rez, kterou kovové předměty zanechaly uvnitř bubny, se okamžitě odstraní pomocí čistících prostředků bez chlóru. Nikdy nepoužívejte drátěnku. Nevkládejte prádlo do pračky během čištění bubny.

Čištění vstupního filtru

- Snižující se průtok vody je známkou toho, že je třeba filtr vyčistit.
1. Zavřete vodovodní kohoutek a vyjměte z něj přívodní hadici.
 2. Filtr vyčistěte kartáčkem.
 3. Odšroubujte přívodní hadici vody ze zadní strany stroje. Vytáhněte filtr pomocí kleštíček.
 4. K vyčistění použijte například zubní kartáček.
 5. Znovu namontujte filtr na přívod vody a znovu připojte přívodní hadici.
 6. Pro zajištění normálního provozu spotřebiče čistěte vstupní filtr každé 3 měsíce.



Čistění dávkovače pracího prostředku



1. Stiskněte místo se šipkou na krytu zásobníku aviváže uvnitř dávkovače pracího prostředku.
2. Zvedněte klip nahoru, vyjměte kryt zásobníku aviváže a omyjte všechny drážky vodou.
3. Vraťte zpět kryt zásobníku aviváže a zasuňte dávkovač zpět.

Upozornění:

- K čištění plastových dílů nepoužívejte abrazivní nebo žíravé prostředky.
- Pro zajištění normálního provozu spotřebiče čistěte dávkovač mycího prostředku každé 3 měsíce.

Čištění filtru vypouštěcího čerpadla

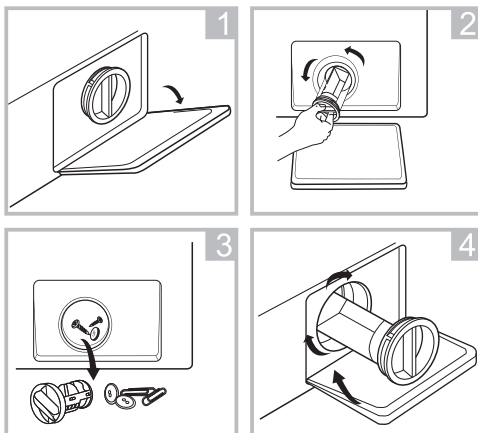
Upozornění:

- Ujistěte se, že pračka dokončila prací cyklus a je prázdná. Před čištěním filtru vypouštěcího čerpadla pračku vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Pozor na horkou vodu. Nechte vodu vychladnout. Nebezpečí opaření!
- Filtr čistěte pravidelně každé 3 měsíce, aby byl zajištěn normální provoz spotřebiče.

1. Otevřete spodní krytku.
2. Otevřete filtr otočením proti směru hodinových ručiček.
3. Odstraňte špínu a cizorodé předměty.
4. Zavřete spodní krytku.

Upozornění:

- Když je spotřebič v provozu a v závislosti na zvoleném programu může být v čerpadle horká voda. Nikdy neodstraňujte kryt čerpadla během pracího cyklu, vždy počkejte, až spotřebič dokončí cyklus a bude prázdný. Při výměně krytu dbejte na jeho pevné dotažení.



ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Popis	Příčina	Řešení
Pračku nelze spustit.	Dveře nejsou správně zavřené.	Spusťte pračku po zavření dveří. Zkontrolujte, zda prádlo neuvízlo v bubnu.
Dveře nelze otevřít.	Je aktivní bezpečnostní pojistka pračky.	Odpojte napájení a spusťte pračku znova.
Únik vody.	Spojení mezi přívodním potrubím nebo výstupní hadicí není těsné.	Zkontrolujte a upevněte vodovodní potrubí. Vyčistěte vypouštěcí hadici.
Zbytky pracího prostředku na prádle nebo v bubnu.	Prací prostředek je příliš hustý.	Vyčistěte a otřete dávkovač pracího prostředku.
Indikátor nebo displej nesvítí.	Napájení je odpojeno nebo došlo k poruše elektroniky.	Zkontrolujte, zda není napájení vypnuto a zda je správně připojena zástrčka.
Abnormální hluk.		Zkontrolujte, zda byly odstraněny upevňovací prvky (šrouby). Pračku instalujte na rovný a pevný povrch.

Chybová hlášení na displeji

Chybový kód	Příčina	Řešení
E30	Dveře nejsou správně zavřené	Spusťte pračku po zavření dveří. Zkontrolujte, zda prádlo neuvízlo v bubnu.

Chybový kód	Příčina	Řešení
E10	Problém se vstřikováním vody.	Zkontrolujte, zda není tlak vody příliš nízký. Narovnejte přívodní hadici. Zkontrolujte, zda není ucpaný filtr vstupního ventilu.
E21	Vypouštění vody trvá příliš dlouho.	Zkontrolujte, zda není vypouštěcí hadice ucpaná.
E12	Přetečení vody.	Vypněte pračku a zapněte ji znovu.
EXX	Ostatní.	Zkuste prosím praní opakovat. Pokud budou potíže přetrvávat, obraťte se na zákaznický servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	EWT 70121	EWTI 71121
Vestavný spotřebič	Ne	Ne
Maximální kapacita náplně (suché prádlo) kg	7	7
Maximální otáčky/min.	1200	1200
Rozměry (V × Š × H) [mm]	875 × 400 × 610	875 × 400 × 610
Jmenovité napětí	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Příkon	2100 W	1900 W
Pojistka	10 A	10 A
Tlak vody (MPa) min./max.	0,1 MPa/ 1 MPa	0,1 MPa/ 1 MPa

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti a problematiky těžkých kovů v elektrických a elektronických zařízeních. Dále pak splňuje příslušnou energetickou náročnost.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Kontakt na odborný servis tohoto produktu naleznete v příloženém Záručním listu nebo na stránkách www.ecg-electro.eu.

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců.
- Náhradní díly uvedené v EU 2019/2023 jsou k dispozici po dobu 10 let.
- Přístup do databáze produktů, kde jsou uloženy informace k tomuto výrobku dle EU 2019/2014, můžete získat načtením QR kódu na energetickém štítku.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

Tartsa be a jelen útmutatóban leírt utasításokat. A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt őrizze meg későbbi felhasználásokhoz is.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat is.

1. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültség értékével. A biztonságos használat érdekében a csatlakozódugót csak szabályszerűen leföldelt szabványos aljzathoz csatlakoztassa. A hálózati ág kivitele és védelme felelően meg a felhasználás országában érvényes érintésvédelmi előírásoknak és szabványoknak.
2. Ha a készülék hálózati vezetéke sérült, akkor a készüléket használni tilos. A készülék első bekötését, az elektromos hálózathoz és a vízvezeték hálózathoz való csatlakoztatását a márkaszerviznél vagy más szakszerviznél rendelje meg. A hálózati vezetéket csak márkaszerviz cserélheti ki! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!
3. A meghibásodott alkatrészeket kizárólag csak eredeti alkatrészekkel szabad helyettesíteni. A gyártó csak eredeti alkatrészek esetében garantálja a biztonsági követelmények teljesítését.

4. A hálózati aljzat legyen mindig és könnyen elérhető, hogy veszély esetén a hálózati csatlakozódugót azonnal ki tudja húzni.
5. A szakszerűtlen javítás személyi sérülésekhez vezethet, ezekért a gyártó nem vállal felelősséget.
6. A készüléken javítást csak márkaszerviz vagy kioktatott és felhatalmazott szakember hajthat végre.
7. A karbantartáshoz, tisztításhoz vagy javításhoz a mosógép csak akkor van leválasztva az elektromos hálózatról. ha:
 - a hálózati vezeték a fali aljzataból ki van húzva, vagy
 - a mosógép hálózati áramkörét védő kismegszakító le van kapcsolva, vagy
 - a biztosító (régi rendszereknél) teljesen ki van csavarozva a foglalatból.
8. A hálózati csatlakozódugót és a hálózati vezetéket nedves kézzel ne fogja meg. Ezzel csökkentheti az áramütés kockázatát.
9. A készüléket nedves kézzel és lábbal ne érintse meg.
10. A hálózati csatlakozódugó legyen jól elérhető és hozzáférhető. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről vagy elosztóról. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró felületekhez, továbbá azt éles tárgyakra se helyezze rá (a sérült szigetelés áramütést vagy zárlatot okozhat).
11. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzataból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót. A használat befejezése után a programválasztó gombot állítsa kikapcsolva (OFF) állásba, a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzataból, a vízszelepet zárja el.
12. A mosógépet ne állítsa fel szőnyegre és hasonló anyagokra, a készülék alján található szellőzőnyílások ilyen anyagokon nem tudják ellátni a funkciójukat.
13. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmit, a készülékre ne helyezzen rá tárgyakat (pl. vázát, csészét stb.).
14. A leeresztő tömlő végét ne tegye mosdóba, mosogatóba vagy vödörbe.

15. Ne engedje, hogy a készülékkel gyerekek játszanak. Ne engedje, hogy a készüléket gyerekek vagy házi állatok megközelítsék. **A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, felügyelet nélkül gyerekek nem tartózkodhatnak a készülék közelében.**
16. A használati útmutatót tartalmazó zacskóban apró alkatrészek is találhatóak, ezeket gyerekektől elzárva tárolja.
17. A készüléket közvetlen napsütés hatásának ne tegye ki, ne használja a szabadban és ne tegye ki az időjárás hatásainak.
18. A készülék közelében ne tároljon gyúlékony anyagokat.
19. A mosógépben ne mosson olyan ruhákat, amelyeken gyúlékony vagy robbanékony anyagok vannak, vagy amelyeket gyúlékony és robbanékony anyagokban kimosott vagy beáztatott (példák az ilyen anyagokra: benzin, olaj, festék, zsírtalanító és oldó anyagok, hígítók, petróleum stb.). A készülékben gyúlékony, robbanékony vagy toxikus anyagokat használni tilos. Mosószerként benzint vagy alkoholt használni szigorúan tilos. Ezek az anyagok tüzet vagy robbanást okozhatnak! **A készülékben szőnyeget mosni tilos.**
20. A bekapcsolt mosógépet nedves és vizes kézzel ne fogja meg. A mosógép működése közben a mosószer fiókot ne húzza ki, a mosógép ajtaját pedig ne próbálja meg kinyitni.
21. Gőzölés funkció használata esetén a mosógép ajtaját óvatosan nyissa ki. A kiáramló gőz, a forró dob vagy az ajtóüveg égési sérülést okozhat. Az ajtó kinyitása után lépjen hátrébb, és várja meg a gőz eltávozását.
22. A vízleeresztés közben a leeresztő tömlőt ne fogja meg, a kezét ne dugja a kifolyó vízszugárba. A mosógépből kifolyó víz forró lehet. Égési sérüléseket szenvedhet.
23. Bármilyen meghibásodás esetén előbb a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, majd zárja el a vízszelepet. A készüléket ne próbálja megjavítani saját erőből! Forduljon a márkaszervizhez.
24. Az első használatba vétel előtt, a szállítás közben a **DOBOT RÖGZÍTŐ CSAVAROKAT** szerelje ki. Ha a készülék meghibásodását a dobrögztítő csavarok ki nem szerelése okozta, akkor erre a garancia nem vonatkozik.

25. A készülék kizárólag csak háztartásokban, textil anyagok mosására használható. Kereskedelmi, vagy rendeltetéstől eltérő használat esetén a készülékre adott garancia érvényét veszti.
26. A mosógépet csak beltérben szabad használni.
27. A mosógépet ne telepítse nedves és vizes helyiségekbe, illetve gyúlékony és robbanékony, vagy maró anyagok közelébe.
28. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
29. Idegen személyek a készüléket nem javíthatják, az ilyen beavatkozások a garancia megszűnését jelentik. A készülék javítását márkaszervizben rendelje meg.
30. A garancia nem vonatkozik külső hatások (árvíz, vegyi anyagok, tűz stb.) miatt bekövetkezett hibákra és sérülésekre.
31. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használat, vagy nem földelt aljzathoz való csatlakoztatás miatt bekövetkező károkért és sérülésekért. **VESZÉLYES FESZÜLTSGI! ÁRAMÜTÉS VESZÉLY!**

AJÁNLÁS

- Az új automata mosógép telepítését rendelje meg a legközelebbi márkaszerviznél (vagy vízszelől szakembernél).
- A mosógépet jól szellőző helyiségbe telepítse. A készüléket úgy helyezze el, hogy az ajtót kényelmesen és teljesen ki lehessen nyitni. A mosógépet nem lehet bútorba építeni.
- A mosógép optimális üzemeltetési hőmérséklete 15 és 25°C között.
- A megfagyott tömlők megrepedhetnek, felhólyagosodhatnak. Amennyiben a környezeti hőmérséklet fagypontra süllyed, akkor a készülék biztonságos működéséhez szükséges feltételek már nem biztosítottak.
- A telepítés utáni első mosási ciklust ruhák nélkül, a „fehér pamut 90°C”-os program futtatásával hajtja végre, a mosószer fiók második rekeszébe 1/2 adagoló pohár mennyiségű mosószert adagoljon.
- A mosópor vagy az öblögető anyag lerakódhat vagy beszáradhat a mosószer fiókba, ezért a mosószereket mindig csak a mosás megkezdése előtt adagolja a rekeszekbe.
- Az előmosás programot csak erősen szennyezett ruhák mosásához használja.

- A ruha mennyisége ne haladja meg a maximálisan megengedett mennyiséget. Ellenkező esetben a mosógép vész üzemmódba kapcsol át.
- A mosógépben csak olyan ruhákat mosson, amelyek a gyártó által elhelyezett címke szerint mosógépben moshatók.
- A mosószer (mosópor, gél, öblögető stb.) adagolását a mosószer gyártójának az előírásai szerint végezze.
- A ruhák zsebeit mindig ellenőrizze le, mielőtt a ruhákat a mosógépbe tenné, azokban nem lehet semmilyen idegen tárgy vagy anyag (pl. szeg, tű, öngyújtó, gyufa, papírzsebkendő, gemkapocs stb.). Az ilyen anyagok károsíthatják a mosógépet és a mosott ruhát.
- Az erősen poros ruhák is kárt tehetnek a mosógép alkatrészeiben. Az ilyen ruhákat előbb alaposan rázza ki.
- A mosószer adagoló fiókot a készülék működése közben ne húzza ki.
- Működés közben az ajtót erőszakkal ne nyissa ki.
- Az ajtó kinyitása előtt ellenőrizze le, hogy a dobben nincs-e víz. Ha víz van a dobben, akkor az ajtót ne nyissa ki.
- A program befejezése után várjon legalább 2 percet, majd nyissa ki a készülék ajtaját.
- A fehérítő szerekben található kén korróziót okozhat. Ezért a készülékbe fehérítő szereket ne töltsön be. A mosógépbe oldószerek (pl. műszaki benzint) tartalmazó készítményeket használni tilos.
- Ha a mosógépet hosszabb ideig nem fogja használni, akkor hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, a vízszlepet zárja el és az ajtót is nyissa ki. A mosógép belseje kiszárad és nem lesz szagos.
- A gyártás közben végrehajtott vizsgálatok miatt, a mosógépben kisebb mennyiségű víz maradhat, ez azonban semmilyen kockázatot sem jelent.

Vízkezelés veszélye

- A készüléket a mellékelt tömlőkészlettel csatlakoztassa a vízvezeték hálózathoz.
- Ne használjon régi és már használt tömlőt.
- A használat befejezése után a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból és a vízszlepet is zárja el.
- A leeresztő tömlő végét ne tegye mosdóba, mosogatóba vagy vödörbe.

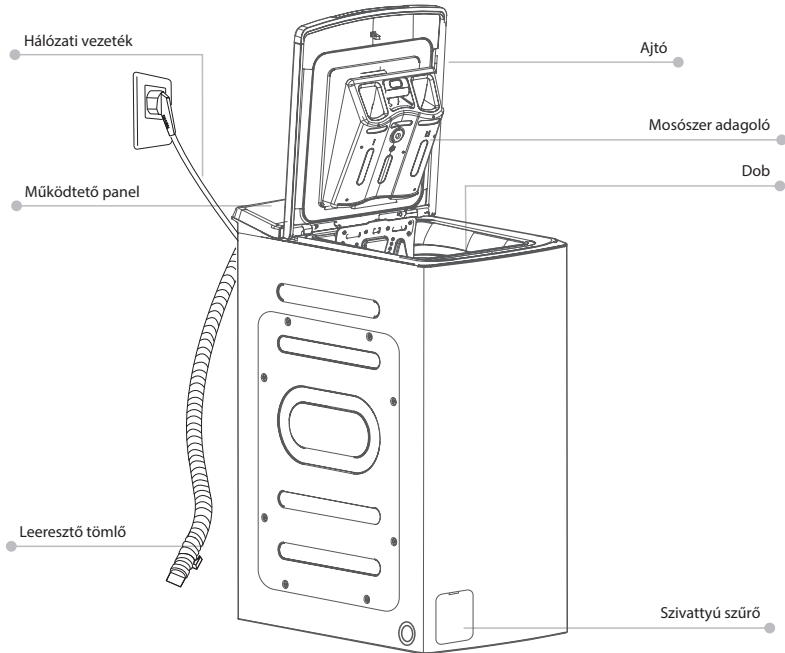
Leesés vagy sérülés veszélye

- A mosógépre ne álljon fel és ne üljön rá. A felső lap elrepedhet, Ön pedig leeshet.
- Az ajtónak ne támaszkodjon neki. Az ajtót ne csapja be erővel. Ha az ajtót nem tudja becsukni, akkor ellenőrizze le a dobben található ruha mennyiségét és behelyezését.
- A telepítés után a tömlőt és a hálózati vezetékét biztonságosan helyezze el. A megbotlás vagy elakadás sérülést okozhat.
- A mosógépet az oldalára fektetni vagy fejre állítani tilos.
- A kiálló részeknél (mosószer fiók, ajtó) megfogva a mosógépet megemelni tilos. A kiálló részek letörhetnek, sérülést okozhatnak.
- A mosógép mozgatásához két felnőtt személy szükséges.

Gyerekek biztonsága

- A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, felügyelet nélkül gyerekek nem tartózkodhatnak a készülék közelében. A közelben tartózkodó gyerekeket ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekeket a mosógépbe bújva súlyos vagy halálos sérülés érheti.
- Működés közben az ajtó üvege és a mosógép felülete forró lehet. A gyerekeket tartsa távol, nehogy megfognák a forró felületeket.
- A csomagolóanyagokat gyerekektől elzárt helyen tárolja. Fulladásveszély!
- A mosószer lenyelése mérgezést okozhat, a mosószer bőrre vagy szembe kerülése irritációt okozhat. A mosószerrel gyerekektől tartsa távol!

TERMÉK LEÍRÁSA



Megjegyzés: A termék ábrázolása csak tájékoztató jellegű, a megvásárolt termék ettől kis mértékben eltérhet.

Tartozékok

- Dugó a dobrögzítő csavar nyílásokba (4 db)
- Vízbevezető tömlő
- Használati útmutató

TELEPÍTÉS

A telepítés helye

Figyelmeztetés!

- A telepítés helye legyen stabil és szilárd.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne kerüljön a mosógép alá.

A készüléket kizárólag csak az alábbi feltételeknek megfelelő helyre telepítse:

- Szilárd, száraz és vízszintes padló.
- Nincs közvetlen napsütés.
- A helyiség szellőztethető.
- A környezeti hőmérséklet nem csökken 5, C alá.
- A készülék közelében nincsenek bekapcsolt hőforrások (kályha, sütő, tűzhely stb.).

A mosógép kicsomagolása

Figyelmeztetés!

- A csomagolóanyagok (pl. Fóliák, hungarocell stb.) gyerekekre veszélyesek lehetnek.
- Fulladásveszély! A csomagolóanyagokat gyerekektől elzárt helyen tárolja.

1. Távolítsa el a kartondobozt és a hungarocell csomagolóanyagokat.
2. A mosógépet a csomagolóanyag talpról vegye le. Ügyeljen arra, hogy a mosogatógép alján ne maradjon rajta a háromszög alakú műanyag hab. Ellenkező esetben a mosógépet fektesse az oldalára, és kézzel távolítsa el a műanyag hab betétet a készülék aljáról.
3. A hálózati vezetékét és a leeresztő tömlőt rögzítő kötőzsalagot távolítsa el.
4. A dobból vegye ki a vízbevezető tömlőt.

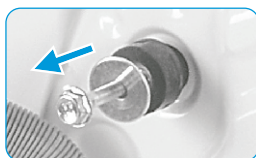
A dobörgítő csavarok kiszérése

A készülék üzembe helyezése előtt a hátlapon távolítsa el a 4 db szállító csavart és gumi alátétet. Ha a csavarokat nem szereli ki, akkor a használat közben a mosógép erősen berezeghet, elmozdulhat a helyéről, illetve meghibásodhat. Az ilyen meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

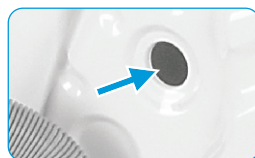
1. A csavarokat megfelelő méretű kulccsal forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. A dobörgítő csavarokat vegye ki.
3. A nyílásokba dugja bele a mellékelt műanyag dugókat. A szállító csavarokat őrizze meg (a készülék szállítása előtt a csavarokat csavarozza vissza a mosógépbe).



A 4 darab dobörgítő (szállító) csavart kulccsal csavarozza ki.



A csavarokat a gumi betéttel együtt vegye ki és őrizze meg későbbi felhasználásokhoz (a mosógép esetleges szállításához).



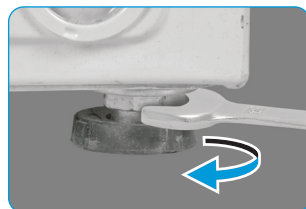
A nyílásokba a dugókat szerelje be.

A mosógép vízszintbe állítása

Figyelmeztetés!

- Mindegyik lábnek a padlón kell állnia. A biztosító anyát minden lábon húzza meg.

1. Lazítsa meg a biztosító anyát.
2. Azt a lábat amelyik nem ér hozzá a padlóhoz, csavarozza ki.
3. Vízszint mérő segítségével állítsa be a mosógépet vízszintes helyzetbe, majd a lábakon a biztosító anyákat húzza meg. Győződjön meg arról, hogy a mosógép vízszintes helyzetben és stabilan (billegés nélkül) áll-e a padlón.



A bemeneti víztömlő csatlakoztatása

Figyelmeztetés!

- A vízszivárgás megelőzése érdekében tartsa be az itt leírtakat.
- A vízbevezető tömlőt ne törje meg, ne tekerje meg és ne alakítsa át.

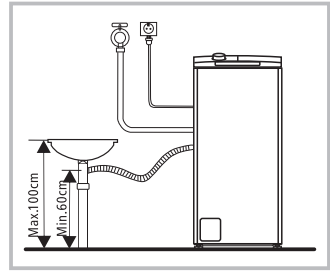
A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a fali hideg víz szelephez (lásd az ábrát). Az anyát jól húzza meg kézzel (nem szerszámmal). Ellenőrizze le a csatlakozások megfelelő tömítettségét.



A kifolyó víz bekötése

A szennyvizet elvezető tömlőt csatlakoztassa a mosdó szifon csónkjához. A kifolyó vizet elvezető tömlőt nem szabad meghosszabbítani. A kifolyó vizet elvezető tömlő végét ne dugja vödörbe, edénybe, mosdóba vagy kádba. A kifolyó vizet elvezető tömlő nem lehet megtörve, megtekeredve vagy összenyomva.

A kifolyó vizet elvezető tömlő vége nem legyen 100 cm-nél magasabban a padlótól.



HASZNÁLAT

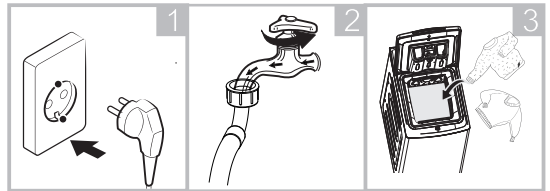
Figyors indítás

Figyelmeztetés!

- Az első használatba vétel előtt ellenőrizze le a készülék helyes telepítését.
- A készüléket a gyártás során ellenőriztük. A gyártásból visszamaradt víz eltávolítása és a kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a mosógépet az első használatba vétel előtt tisztítsa ki. Indítsa el a Gyapjú 60°C programot ruha nélkül, kis mennyiségű mosószer adagolásával.

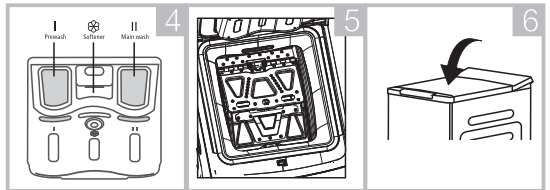
A mosás megkezdése előtt

1. Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a fali aljzathoz.
2. Nyissa ki a hideg víz szelepet.
3. A dobba tegye be a mosandó ruhákat.
4. A mosószer adagolóba adagoljon mosószert.
5. Csukja be a dob ajtaját.
6. Hajtsa le a mosógép ajtaját.



Megjegyzés:

- Az előmosás funkcióval is rendelkező mosógépek esetében az előmosáshoz az „I” rekeszbe adagoljon mosószert (lásd a mosószer adagolásával foglalkozó fejezetet).
- Ellenőrizze le, hogy a dob ajtó megfelelő módon be van-e csukva
- Az előlő ajtófélféle akasztói legyenek beakasztva a hátsó ajtófélféle nyílásaiba.
- A mosás megkezdése előtt kézzel forgassa meg a dobot, ellenőrizze le, hogy akadálymentesen forog-e.

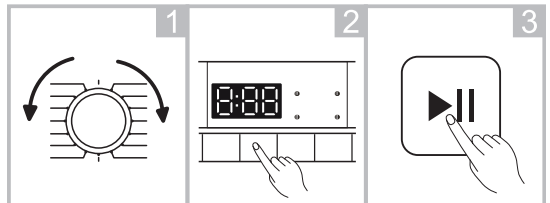


Mosás

1. Válasszon programot.
2. Válasszon kiegészítő funkciót.
3. Indítsa el a mosást.

Megjegyzés:

- Amennyiben csak az előre beállított programok közül választott, akkor a 2. lépést ugorja át.

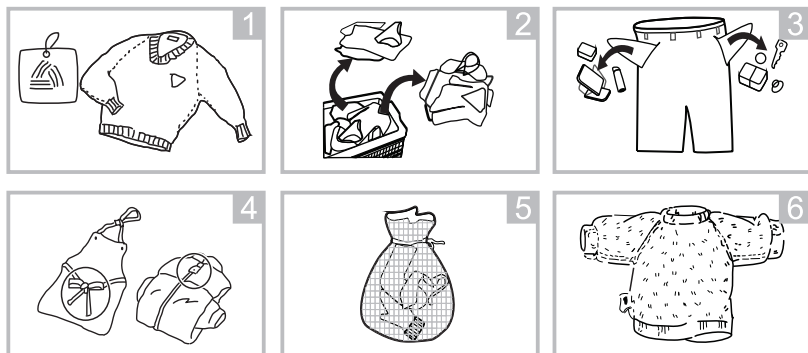


A program befejezése után

A kijelzőn az „End” felirat jelenik meg.

Minden mosás előtt

- A helyiségben a környezeti hőmérséklet 6 és 40°C között lehet. 0°C alatti hőmérséklet esetén a vízbevezető tömlőbe vagy a szelepbe a víz befagyhat. Ha a mosógép olyan helyiségben állt, ahol fagy volt, akkor a mosás megkezdése előtt a mosógépet, a vízbevezető tömlőt stb. fel kell melegíteni (pl. a mosógép melegebb helyiségbe való átvitelével).
- A ruhákon olvassa el a ruhacímkén található információkat és a ruhákat ezek szerint kezelje és mossa. A mosógépbe automata mosógépben használható (nem túlságosan habzó) mosószereket töltsön be.



A ruhák előkészítése

Tartsa be a ruha címkén található utasításokat.

A ruhákat anyagaik (pamut, szintetikus, selyem, gyapjú stb.), a mosási hőmérséklet (hideg víz, 30°, 40°, 60°, 90°), vagy a szennyezettség szerint válogassa szét (enyhén koszos, koszos, erősen koszos).

Ne mosson egyszerre színes és fehér ruhákat.

A sötét színű ruhákból egy ideig festék válhat ki, ezért az új sötét ruhákat önállóan mossa ki.

A ruhák zsebeit ellenőrizze le, azokból a zsebkendőket, fém és egyéb tárgyakat vegye ki.

FIGYELEM! A garancia nem vonatkozik azokra a meghibásodásokra, amelyeket idegen tárgyak okoztak a mosógépben.










A cipzárakat húzza össze, a kapcsokat nyomja össze, a csatokat csatolja be stb.













Amennyiben a ruha levehető fém kapcsokat, akasztókat tartalmaz (pl. függönyön), akkor ezeket vegye le, vagy a ruhát mosóhálóbába tegye bele.

A ruhákat, nadrágokat, pólókat, pulóvereket, kardigánokat, kabátokat stb. fordítsa ki.

A zoknikat, zsebkendőket és más hasonló kis méretű ruhát mosóhálóban mossa ki.

Ruha ápolási jelek

 Normál mosás	 Maximális mosási hőmérséklet 90°C	 Maximális mosási hőmérséklet 60°C
 Maximális mosási hőmérséklet 30°C	 Kézi mosás	 Mosni tilos
 Fehéríthető	 Ne fehérítse	 Maximális vasalási hőmérséklet 110°C

 Maximális vasalási hőmérséklet 150 °C	 Maximális vasalási hőmérséklet 200 °C	 Ne vasalja
 Vegytisztítás	 Vegytisztítás tilos	 Laposra terítse szét
 Nedves állapotban akassza fel	 Akasztva szárítsa	 Dobos szárítógépben ne szárítsa
 Tisztítható benzinnel, alkohollal és trifluor-triklór-etánnal	 Tisztítható benzinnel, perklór-etilénnel	 Tisztítható benzinnel, perklór-etilénnel, R11 és R113-mal

MEGJEGYZÉS: a dobba ne tegyen be túl sok ruhát (túllépve a maximálisan megengedett mennyiséget), mert a mosás minősége nem lesz megfelelő, a ruha erősen gyűrött marad stb. A dob kapacitását (terhelhetőségét) a programtáblázat tartalmazza.


A következő táblázat tartalmazza a ruhák tájékoztató tömegét.

RUHA TÍPUSA	TÖMEG (g)
Törülköző	200
Ágynemű	500
Fürdőköpeny	1 200
Takaró	700
Párnahuzat	200
Alsónemű	100
Abrosz	250

Figyelmeztetés!

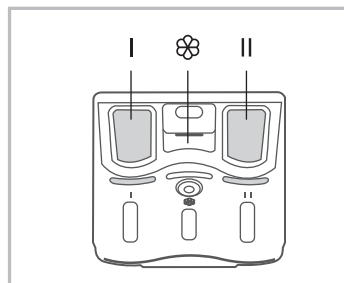
- Ne mosson olyan ruhákat, amelyek korábban benzinnel voltak kimosva vagy beáztatva, illetve azon benzin, hígító- vagy oldószerek, valamint gyúlékony és robbanó anyagok okozta szennyeződés van, mivel a felszabaduló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Ha kevés ruhát tesz a mosógépbe, akkor a dob kiegyensúlyozatlan lesz, amire hibáüzenet is figyelmezteti. Javasoljuk, hogy tegyen a mosógépbe meg egy-két ruhát, hogy a centrifugálás közben ne legyen kiegyensúlyozatlanság.
- A mosógépben ne mosson vízálló ponyvákat és ruhákat, szőnyegeket vagy lábtörlőket.

Mosószer adagoló

- | Előmosás rekesz
- || Főmosás rekesz
-  Öblögetés

Figyelmeztetés!

- A rekeszekbe ne adagoljon a max. jelnél több mosószert.



Program	I	II	☼	Program	I	II	☼
Anti-allergiás		●	○	Centrifuga/szivattyúzás			
Pamut	○	●	○	Centrifuga/leengedés			○
20°C	○	●	○	Csecsemő ruhák	○	●	○
Vegyés	○	●	○	Sport ruha	○	●	○
Gyapjú		●	○	Gőzben mosás	○	●	○
Műszál	○	●	○	Rövid 45'		●	○
ECO 40-60		●	○	Rövid 15'		●	○
Öntisztító funkció				● = kötelező; ○ = kiválasztható			

Mosószer ajánlások

Ajánlott mosószer	Mosási program	Mosási hőmérséklet	Ruha és textilja típus
Fehér ruhákhoz ajánlott mosószer és fehérítő	Pamut, ECO 40-60, Vegyes	20/40/60	Főzésnek is ellenálló, fehér pamut vagy len ruha.
Színes ruhákhoz ajánlott mosószer, fehérítő nélkül.	Pamut, ECO 40-60, Vegyes	Hideg/20/40	Színes pamut vagy len ruha.
Színes ruhákhoz ajánlott finom mosószer, fehérítő nélkül.	Műszál	Hideg/20/40	Színes ruhák, szintetikus anyagok, könnyen kezelhető anyagok.
Finom mosószer	Műszál	20/40	Finom textilja, selyem, viszkóz.
Speciális gyapjú mosószer	Gyapjú	20/40	Gyapjú.

Mosószer adagolás

Az adagolt mosószer mennyiségét a következők figyelembe vételével határozza meg.

- Ha a ruha nem koszos, akkor ne használjon előmosást. A mosószer gyártó utasításai szerinti mennyiséget a II. (főmosás) rekeszbe adagolja.
- Ha a ruha nagyon koszos, akkor olyan programot válasszon, amely előmosást is tartalmaz. A mosószernek az ¼ részét az előmosás rekeszbe (I), a maradék mosószert a főmosás (II) rekeszbe töltsse be.
- A készülékbe kizárólag csak automata mosógépekben való használatra készült mosószereket adagoljon. Tartsa be a mosószer gyártójának az előírásait az adagolt mennyiséget illetően.
- Ha Önöknél a víz keményebb, akkor adagoljon valamivel több mosószert.
- A ruha mennyiségével arányban növelni kell az adagolt mosószer mennyiségét is.
- A középső rekeszbe öblítő szert adagolhat.
- A rekeszekbe ne adagoljon a max. jelnél több mosószert.
- A sűrű mosószerek vagy mosóporok eltömíthetik a nyílásokat. A sűrű tisztítószerre adagoljon kis mennyiségű vizet is.

Ha túl sok a mosószer:

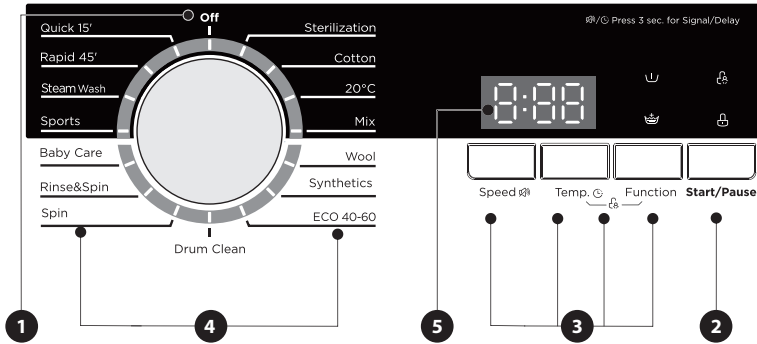
- Mosás közben sok hab képződik.
- A ruha rosszul lesz kiöblítve.

Ha túl kevés a mosószer:

- A ruha gyorsabban öregszik, szürke lesz.
- A dobon, a fűtőtesten stb. vízkő rakódik le.

Működtető panel

Megjegyzés: Az ábra csak tájékoztató jellegű.



1 OFF (kikapcsolva) állás

Ha a gomb ebben a helyzetben áll, akkor a mosógép ki van kapcsolva.

3 Kiegészítő funkciók

A kiegészítő funkciók kiválasztását szolgálja. A kiválasztott kiegészítő funkció gombjának a világítása bekapcsol.

5 Funkció

A kijelző mutatja a beállításokat, a program futásából még hátramaradt (becsült) időt és a mosógép állapot üzeneteit. A kijelző a mosás közben nem kapcsol ki.

A Kijelző

A mosás időtartama

01:25

Ciklus vége

END

Centrifuga sebesség

888

A késleltetett indítás

időtartama

2H

Hiba

E30

Hőmérséklet

kiválasztása

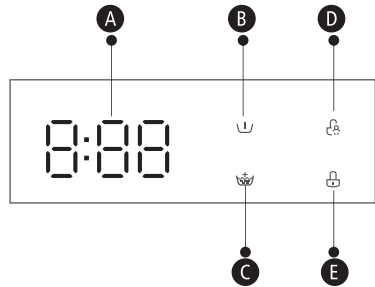
30

B Előmosás

D Gyerekzár

C Kiegészítő öblítés

E Ajtózár



Programtáblázat

Program	Töltet (kg)		Időtartam	
	EWT 70121	EWTI 71121	EWT 70121	EWTI 71121
Anti-allergiás	3,5	3,5	02:27	02:27
Pamut	7,0	7,0	02:40	02:40
20°C	3,5	3,5	01:01	01:01
Vegyes	7,0	7,0	01:20	01:20
Gyapjú	2,0	2,0	01:07	01:07
Műszál	3,5	3,5	02:20	02:20

Program	Töltet (kg)		Időtartam	
	EWT 70121	EWTI 71121	EWT 70121	EWTI 71121
ECO 40-60	7,0	7,0	03:28	03:28
Öntisztító funkció	-	-	01:18	01:18
Centrifuga/ szivattyúzás	7,0	7,0	0:12	0:12
Centrifuga/ leengedés	7,0	7,0	0:20	0:20
Csecsemő ruhák	7,0	7,0	02:01	02:01
Sport ruha	3,5	3,5	0:47	0:45
Gőzben mosás	3,5	3,5	01:48	01:48
Rövid 45'	2,0	2,0	0:45	0:45
Rövid 15'	2,0	2,0	0:15	0:15

EWT 70121

Program	Névleges kapacitás (kg)	Hőmérséklet beállítás (°C)	Program hossza (óra:perc)	Elektromos energia fogyasztás (kWh/ciklus)	Vízfogyasztás (liter/ciklus)	Maximális hőmérséklet (°C)	Ruhában maradó nedvesség (%), 1000 f/p centrifugálásnál
Rövid 15'	2,0	Hideg	0:15	0,035	33	Hideg	70% / 800
20°C	3,5	20	01:01	0,213	43	20	70% / 800
Pamut (60 °C)	7,0	60	02:45	1,385	65	60	53% / 1200
Műszál	3,5	40	02:20	0,678	41	40	35% / 800
Vegyés	7,0	40	01:20	0,742	65	40	70% / 800
ECO 40-60	7,0	-	03:28	0,851	53	37	53,9% / 1200
	3,5	-	02:42	0,550	43	31	53,9% / 1200
	2,0	-	02:42	0,329	35	25	53,9% / 1200

EWTI 71121

Program	Névleges kapacitás (kg)	Hőmérséklet beállítás (°C)	Program hossza (óra:perc)	Elektromos energia fogyasztás (kWh/ciklus)	Vízfogyasztás (liter/ciklus)	Maximális hőmérséklet (°C)	Ruhában maradó nedvesség (%), 1000 f/p centrifugálásnál
Rövid 15'	2,0	Hideg	0:15	0,026	33	Hideg	70% / 800
20°C	3,5	20	01:01	0,177	43	20	70% / 800
Pamut (60 °C)	7,0	60	02:45	1,289	65	60	53% / 1200

Műszál	3,5	40	02:20	0,596	41	40	35% / 800
Vegyes	7,0	40	01:20	0,696	65	40	70% / 800
ECO 40-60	7,0	-	03:28	0,670	53	35	53,9% / 1200
	3,5	-	02:42	0,385	43	31	53,9% / 1200
	2,0	-	02:42	0,186	35	23	53,9% / 1200

- A fenti adatok csak tájékoztató jellegűek, és a különböző tényleges feltételek miatt eltérhetnek az itt megadottaktól.
- Az ECO 40-60 program kivételével a többi program esetében az adatok csak tájékoztató jellegűek.
- Az EN 60456:2106/A11:2020 szabvány és az (EU) 2019/1014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340 és (EU) 2021/341 irányelvek szerint az uniós energiahatékonysági osztály a következő: A (EWTI 71121 esetében), C (EWT 70121 esetében)
 - Energetikai tesztprogram: ECO 40-60. Egyéb beállítások változtatás nélkül.
 - A 7,0 kg kapacitású mosógép fél töltete: 3,5 kg.
 - A 7,0 kg kapacitású mosógép negyed töltete: 2,0 kg.
- A legmagasabb hőmérsékletet a ruha a mosóciklusban 5 perc alatt éri el.
- Maradék nedvességtartalom százalékban, a mosási ciklus végén, adott centrifugálási fordulatszám esetén.
- Az ECO 40–60 programban olyan ruhákat lehet együtt mosni, amelyeknek az ajánlott mosási hőmérséklete 40 °C vagy 60 °C. Optimális módon tisztítja meg az átlagosan szennyezett pamut ruhákat. Ezt a programot kell figyelembe venni az európai környezetbarát tervezés szerinti jogi előírások alapján történő kiértékeléshez (a 2019/2023/EU szernt). Az (EU) 2019/2023 rendeletnek megfelelően a 20 °C-os program 20 °C-os névleges hőmérsékleten tisztítja az enyhén szennyezett pamutruhát.
- Ami az energiafogyasztást illeti, általában az alacsonyabb hőmérsékleten hosszabb ideig tartó programok a leghatékonyabbak.
- A háztartási mosógépek programjainál feltüntetett dobkapacitás teljes kihasználása hozzájárul a víz- és energiatakarékossághoz.
- A zajszintre és a maradék nedvességtartalomra hatással van a centrifugálás fordulatszáma. Minél nagyobb a centrifugálási fordulatszám, annál nagyobb a zajszint és annál kisebb a ruhában maradó nedvességtartalom.

A mosási programok

A ruha típusa szerint válasszon programot.

Pamut	Kopás és hőálló ruhák, pamutból vagy lenből.
Műszál	Szintetikus szálakat tartalmazó ruhák (pl. Ingek, kabátok, vegyes anyagok). A kötött ruhák mosásához általában kevesebb mosószert kell adagolni, mert az ilyen ruhák több habot és buborékot képeznek.
Csecsemő ruhák	A csecsemő ruhákat úgy kell kimosni, hogy minél kevésbé ingereljük a baba bőrét (a ruha legyen puha és levegős).
Rövid 45'	Nem túl szennyes és kis mennyiségű ruha gyors mosása.
Vegyes	Pamutból és műszálakból készült ruhák.
Öntisztító funkció	A mosógép speciális öntisztító programja megtisztítja a dobot és a készülék belső rendszerét. A mosógép belső részét 90°-on sterilizálja. Ebben a programban nem szabad ruhát tenni a dobba. A hatékonyabb tisztítás érdekében adagoljon kórtartalmú fehérítő anyagot a mosógépbe. Ezt a programot szükség szerint lehet használni.
20°C	Az élénk színű ruhák jobban megtartják az eredeti színüket.

Rövid 15'	Extra rövid program, kis mennyiségű és csak enyhén koszos ruhák mosásához.
Gyapjú	A gyapjú ruhák kézi mosását imitáló gépi program. Különösen kímélő mosás, hosszabb szünetekkel.
Centrifuga/szivattyúzás	Extra centrifugálás beállítható centrifugálási fordulatszámmal.
Centrifuga/leengedés	Extra öblítés, centrifugálással.
Sport ruha	Sport és szabadidő ruhák mosásához.
Gőzben mosás	A gőzben való mosást pamut és szintetikus anyagból készült ruhák mindennapos mosásához lehet használni. A gőz mélyen behatol a szálak közé, hatékonyan elpusztítja a baktériumokat, megelőzi a ruhák szagosodását, eltávolítja a szennyeződések, hozzájárul az egészséges ruhaviseléshez.
Anti-allergiás	A 70 °C-on történő alapos mosás sterilizáló hatású. A ruha mennyisége ne legyen több 5 kg-nál.
ECO 40-60	Az alapértelmezett mosási hőmérséklet 40°C (nem lehet megváltoztatni). A 40 és 60°C-os hőmérsékleten mosható ruhák mosásához.

Figyelmeztetés!

- Ha a mosás közben áramkimaradás következik be, akkor a készülék elmenti a programot a memóriába. Az áramellátás helyreállítása után a mosógép folytatja a megszakadt programot.

Kiegészítő funkciók

Program	Alapértelmezett hőmérséklet (°C)	Rendelkezésre álló kiegészítő funkciók
Anti-allergiás	70	Késleltetett indítás, Extra öblítés
Pamut	40	Késleltetett indítás, Extra öblítés, Előmosás
20°C	20	Késleltetett indítás, Extra öblítés, Előmosás
Vegyés	40	Késleltetett indítás, Extra öblítés, Előmosás
Gyapjú	40	Késleltetett indítás, Extra öblítés
Műszál	40	Késleltetett indítás, Extra öblítés, Előmosás
ECO 40-60	-	Késleltetett indítás
Öntisztító funkció	90	Késleltetett indítás
Centrifuga/ szivattyúzás	-	Késleltetett indítás
Centrifuga/ leengedés	-	Késleltetett indítás, Extra öblítés
Csecsemő ruhák	60	Késleltetett indítás, Extra öblítés, Előmosás
Sport ruha	20	Késleltetett indítás, Extra öblítés, Előmosás
Gőzben mosás	40	Késleltetett indítás, Extra öblítés, Előmosás
Rövid 45'	20	Késleltetett indítás, Extra öblítés
Rövid 15'	Hideg	Késleltetett indítás



Előmosás

A főmosás előtti külön mosás, hatékonyabbá teszi az erősebben szennyezett ruhák mosását. Megjegyzés: Az „I” rekeszbe is kell mosószert adagolni.

**Kiegészítő öblítés**

A ruhát a mosógép még egyszer kiöblíti.

**Késleltetett indítás**

1. Válasszon programot
2. Nyomja meg 3 másodpercig a [Temp.] gombot, majd állítsa be a késleltetés időtartamát 0 és 24 óra között.
3. A késleltetett indítás aktiválásához nyomja meg a [Start/Szünet] gombot.

A késleltetett indítás megszüntetéséhez nyomja meg a [Temp.] a program indítása előtt, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a 0 h. Ha a program már bekapcsol, akkor kapcsolja le a készüléket, majd az újbóli bekapcsolás után állítson be másik programot.

**Centrifuga sebesség**

A centrifugálási fordulatszámot a Speed gombbal lehet beállítani (a következő sorrendben):

Az 1200 f/p fordulattal rendelkező mosógépnél: 0-400-600-800-1000-1200

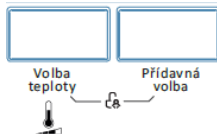
Az 1300 f/p fordulattal rendelkező mosógépnél: 0-400-600-800-1000-1200-1300

**Hőmérséklet**

A mosási hőmérsékletet a hőmérséklet gombbal lehet beállítani (a következő sorrendben): Hideg, 20 °C; 30 °C; 40 °C; 60 °C; 90 °C.

**Gyerekszár**

A gyerekszár aktiválása után a működtető gombok nem reagálnak a megnyomásra (nem lehet elállítani a beállításokat).



Nyomja meg a [Hőmérséklet kiválasztása] és a [További kiválasztás] gombokat egyszerre 3 másodpercig, amíg a hangjelzés el nem hangzik. Bekapcsol a gyerekszár jel.

A gyerekszár aktiválása után a kijelzőn felváltva látható a „CL” felirat és a programból még hátramaradt idő. Bármilyen gomb megnyomása után a gyerekszár jel villogni kezd. A program befejezése utána a kijelzőn felváltva a „CL” és az „END” felirat látható.

A gyerekszár funkció bekapcsolása blokkolja az összes gombot (kivéve a be/ki kapcsoló gombot, valamint a gyerekszár kikapcsoló gombokat)! A gyerekszár kikapcsolásához együtt kell benyomni a [Temp.] és a [Function] gombokat! Új program beállítása előtt a gyerekszárát ki kell kapcsolni!

**A sípszó elhalkítása**

1. Válassza ki a programot.
2. Nyomja meg 3 másodpercig a [fordulatszám/leolvasztás] gombot, a hangjelzés elhallgat.

A sípszó ismételt bekapcsolásához ugyanezt a gombot nyomja meg (3 másodpercig). A beállítás a következő bekapcsolásig aktív lesz.

Figyelem! A sípszó kikapcsolása után a sípszó automatikusan nem kapcsol be.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés!

- A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból és zárja el a vízszelveget.

A mosógép külső tisztítása

A mosógép megfelelő ápolása meghosszabbítja a készülék élettartamát. Szükség esetén a készüléket mosogatószeres vízbe mártott ruhával törölje meg. Ha a készülékből víz folyt ki, akkor azt azonnal törölje fel. Ne használjon fém és éles eszközöket.

A készülék tisztításához savakat és lúgokat, még vizes oldatban sem szabad használni. A készülék tisztításához alkoholt, higítókat, vagy más vegyi anyagokat használni tilos.

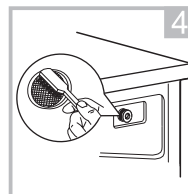
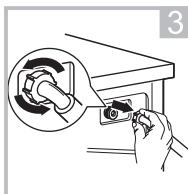
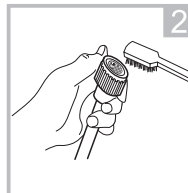
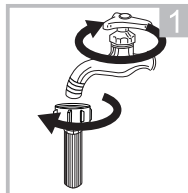
Dobtisztítás

A dobban keletkezett rozsdafoltokat az észlelés után azonnal tisztítsa meg (klórt nem tartalmazó tisztítószerrel). A dobot drótszivaccsal nem szabad tisztítani. A dob tisztítása közben a dobban ruha nem lehet.

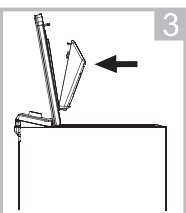
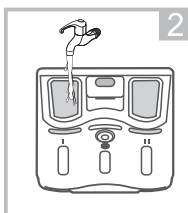
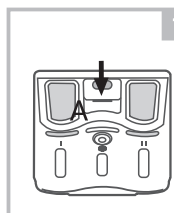
A bemeneti szűrő tisztítása

• Ha a mosógépbe nehezebben folyik a víz, akkor a bemeneti szűrőt meg kell tisztítani.

1. Zárja el a vízszelvépet és szerelje le a tömlőt.
2. A szűrőt finom ecsettel tisztítsa meg.
3. A mosógépről is szerelje le a tömlőt. A szűrőszitát kis fogóval húzza ki.
4. A szűrőszitát finom ecsettel vagy kefével tisztítsa meg.
5. A szűrőszitát tegye vissza majd szerelje fel a víztömlőt.
6. Normál használat esetén javasoljuk, hogy a szűrőszitát 3 havonta tisztítsa meg.



A mosószer adagoló tisztítása



1. A mosószer adagoló fedélén (az öblögető rekeszben) található, nyíllal megjelölt rész nyomja meg.
2. Emelje meg a rezeszt és vegye ki az öblögető rekesz fedelet, majd mindegyik rekeszt alaposan mossa ki a vízzel.
3. Szerelje vissza a fedelet és a mosószer adagolót.

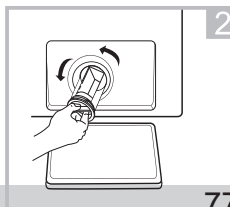
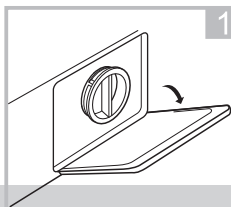
Figyelmeztetés!

- A műanyag alkatrészek tisztításához karcoló anyagokat vagy oldószereket használni tilos!
- Normál használat esetén javasoljuk, hogy a mosószer adagolót 3 havonta tisztítsa meg.

Leeresztő szivattyú szűrő tisztítása

Figyelmeztetés!

- Várja meg a mosóprogram befejezését és a víz kiszivattyúzását. A mosógépet kapcsolja le és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.



- Figyelem! A szivattyúban a víz forró lehet! Várja meg a víz lehülését. Égési sérülés veszélye áll fenn!
 - Normál használat esetén javasoljuk, hogy a szivattyú szűrőt 3 havonta tisztítsa meg.
1. Nyissa ki az alsó fedelet.
 2. A szűrőt az óramutató járásával ellenkező irányba való elforgatással csavarozza ki.
 3. Távolítsa el a szennyeződések és a felfogott tárgyakat.
 4. Szerelje vissza a szűrőt és a fedelet csukja be.

Figyelmeztetés!

- A mosási programoktól függően a készülékben (a szivattyúnál) forró lehet a víz. A szivattyú szűrőjét mosás közben kiszerezni tilos. Várja meg a mosási ciklus végét és a víz kiszivattyúzását. A szűrőt jól húzza meg.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Leírás	Ok	Megoldások
A mosógépet nem lehet bekapcsolni.	Az ajtó nincs szabályszerűen becsukva.	Csukja le az ajtót és próbálja meg újra az indítást. Ellenőrizze le, hogy ruha nem blokkolta-e le a dobot.
Az ajtót nem lehet kinyitni.	A biztonsági retesz még be van kapcsolva.	Húzza ki a hálózati vezetékét és a mosógépet indítsa el újra.
Vízszivárgás.	A csatlakozások tömítetlenek.	Ellenőrizze le a víztömlő csatlakozások meghúzásait. A szennyvíz elvezető tömlőt ellenőrizze le és tisztítsa ki.
Mosószer maradt a ruhán vagy a dobban.	Túl sűrű a mosószer.	Tisztítsa ki a mosószer adagolót.
A kijelző vagy a lámpák nem világítanak.	A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy az elektronika meghibásodott.	Ellenőrizze le a kismegszakítót és a csatlakozódugó fali aljzatba dugását.
Furcsa zaj.		Ellenőrizze le, hogy a szállító csavarok el vannak-e távolítva a mosógépből. Helyezze a mosógépet sima és szilárd felületre.

Kijelzőn megjelenő hibakódok

Hibakód	Ok	Megoldások
E30	Az ajtó nincs szabályszerűen becsukva.	Csukja le az ajtót és próbálja meg újra az indítást. Ellenőrizze le, hogy ruha nem blokkolta-e le a dobot.
E10	A bementi vízzel van probléma.	Ellenőrizze le, hogy a víznyomás megfelelő-e. A tömlőt ellenőrizze le és egyenesítse ki. Ellenőrizze le és tisztítsa meg a szűrőszitát.
E21	A víz leeresztése sokáig tart.	Ellenőrizze le, hogy a szennyvíz elvezető tömlő nincs-e eldugulva.
E12	Víz túltöltés.	Kapcsolja le majd ismét be a mosógépet.
EXX	Egyéb.	Próbálja meg ismét a program futtatását. Ha a probléma nem szűnt meg, akkor forduljon a márkaszervizhez.

MŰSZAKI ADATOK

	EWT 70121	EWTI 71121
Beépíthető készülék	Nem	Nem
Száraz ruha kapacitás (kg)	7	7
Maximális fordulatszám (f/p)	1200	1200
Méretek (ma × sz × mé) [mm]	875 × 400 × 610	875 × 400 × 610
Névleges tápfeszültség	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	2100 W	1900 W
Kismegszakító	10 A	10 A
Víznyomás (MPa), min./max.	0,1 MPa/ 1 MPa	0,1 MPa/ 1 MPa

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírás szerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05



Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek is. Valamint teljesíti az energiatartékonysági követelményeket.

A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A termék javítását végző márkaszervizek jegyzékét a Garancialevélben vagy a www.ecg-electro.eu webhelyen találja meg.

- A termékre 24 hónap garanciát adunk.
- Az EU 2019/2023-ban felsorolt pótalkatrészek 10 évig állnak rendelkezésre.
- A termékek adataihoz, a 2019/2014/EU irányelv szerint, az energetikai címkén található QR kód beolvasásával lehet hozzáférni.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Dodržiujte pokyny nachádzajúce sa v tomto návode. Pred prvým použitím si celý písomný návod dôkladne preštudujte a uchovajte na ďalšiu potrebu.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia. Na zaistenie svojej bezpečnosti vidlicu napájacieho vodiča vkladajte do riadne uzemnenej trojpólovej zásuvky inštalovanej podľa platnej elektrotechnickej normy STN v súlade s pokynmi výrobcu a miestnymi bezpečnostnými predpismi.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prívodný kábel poškodený. Zapojenie spotrebiča do elektrickej siete a pripojenie vody, všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte autorizovanému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chybné súčasti sa smú nahradiť iba originálnymi náhradnými dielmi. Iba pri týchto dieloch výrobca garantuje, že budú v plnom rozsahu spĺňať bezpečnostné požiadavky.
4. Musí byť vždy zaistený prístup k zásuvke, aby bolo kedykoľvek možné práčku odpojiť od elektrickej siete.
5. Neodborne vykonané opravy môžu používateľa vystaviť značnému nebezpečenstvu, za ktoré výrobca neručí.

6. Opravy smie vykonávať iba odborne spôsobilá osoba a na to určená servisná služba.
7. V prípade poruchy alebo pri čistení a ošetrovaní je práčka elektricky odpojená od siete len vtedy, keď:
 - je vytiahnutá sieťová zástrčka práčky zo zásuvky, alebo
 - je vypnutý istič domovej elektrickej inštalácie, alebo
 - je úplne vyskrutkovaná skrutkovacia poistka domovej elektrickej inštalácie.
8. Prívodný kábel nezapájajte a neodpájajte od zásuvky vlhkými rukami. Predídete tak riziku úrazu elektrickým prúdom.
9. Spotrebiča sa nedotýkajte vlhkými rukami alebo nohami.
10. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozvodky alebo predlžovacie šnúry. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany (hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia).
11. Prístroj nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu. Po ukončení používania vždy vypnite pomocou otočného voliča do polohy OFF (vypnuté), odpojte spotrebič od napájania a uzavrite prítok vody.
12. Práčku neumiestňujte na koberce a podobné povrchy, ktoré by mohli blokovať ventilačné otvory v základni.
13. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj nekladte žiadne predmety (napr. vázy, hrnčeky a pod.).
14. Vypúšťaciu hadicu vašej práčky neumiestňujte do drezu, vedra alebo umývadla.
15. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Chráňte prístup k práčke pred deťmi alebo zvieratami. **Deťom mladším ako 3 roky by sa malo zabrániť v prístupe, ak nie sú trvalo pod dozorom.**
16. Malé súčasti, ktoré nájdete vo vrecúšku s dokumentáciou, uložte mimo dosahu detí.

17. Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.
18. V blízkosti spotrebiča nenechávajte horľavé tekutiny.
19. Neperte v práčke veci, ktoré boli čistené, umyté, namáčané alebo zasiahnuté horľavými alebo výbušnými látkami (vosk, olej, farba, benzín, odmasťovače, chemické rozpúšťadlá, petroleje atď.). Je zakázané používanie ľahko zápalných a výbušných alebo toxických rozpúšťadiel. Nepoužívajte benzín, alkohol a i. ako pracie prostriedky. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo výbuchu. **Pranie kobercov je zakázané.**
20. Nedotýkajte sa práčky vlhkými rukami, ak je spustená. Nikdy počas prania a odstredovania neotvárajte zásuvku na prací prostriedok alebo dvierka práčky.
21. Pozor pri otváraní dvierok po použití funkcie s parou. Hrozí nebezpečenstvo popálenia vystupujúcou parou a vysokými teplotami na povrchu bubna aj na sklenenom priezore. Ustúpte o krok a počkajte, kým sa para nerozplynie.
22. Počas vypúšťania sa nedotýkajte vypúšťacej hadice a vypúšťanej vody. Voda môže pri prevádzke práčky dosiahnuť vysoké teploty. Hrozí riziko popálenia.
23. V prípade akejkoľvek poruchy spotrebič najprv odpojte od napájania a potom zavrite vodovodný kohútik. Nepokúšajte sa spotrebič opraviť vlastnými silami, obráťte sa na autorizovaný servis.
24. Pred prvým použitím nezabudnite **ODSTRÁNIŤ ARETAČNÉ SKRUTKY** zaisťujúce bubon práčky počas prepravy. Na poškodenia spôsobené spustením práčky s inštalovanými aretačnými skrutkami sa záruka nevzťahuje.
25. Spotrebič je určený výhradne na domáce použitie a na pranie iba textilných materiálov. V prípade komerčného použitia alebo použitia, ktoré nie je v súlade s týmto manuálom, stráca záruka platnosť.
26. Táto práčka je určená výlučne na používanie vo vnútorných priestoroch.

27. Spotrebič neinštalujte v mokrých a vlhkých miestnostiach, takisto v miestnostiach, v ktorých sa vyskytujú výbušné alebo žieravé plyny.
28. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
29. Akýkoľvek zásah do spotrebiča inou osobou než pracovníkom autorizovaného servisu má za následok stratu záruky.
30. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené vonkajšími vplyvmi (povodeň, chemikálie, požiar a pod.).
31. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím. **NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE, RIZIKO ÚRAZU!**

ODPORÚČANIE

- Skôr ako začnete svoju novú automatickú práčku používať, požiadajte o pomoc s inštaláciou a uvedením do prevádzky kvalifikovaného inštalatéra alebo autorizovaný servis.
- Práčku inštalujte na dobre vetrané miesto s dostatočnou cirkuláciou vzduchu. Spotrebič umiestnite tak, aby bolo možné dvierka práčky kompletne otvoriť. Práčka nie je určená na vstavanie a do nábytkových zostáv.
- Ideálna okolitá teplota na prevádzku práčky je 15 až 25 °C.
- Zmrznuté hadice môžu spráchnievať a prasknúť. V oblastiach, kde teplota klesá pod bod mrazu, môže okolitá teplota ohroziť bezpečnú prevádzku elektronických obvodov.
- Prvý prací cyklus odporúčame absolvovať bez bielizne s programom „90° biela bavlna“ tak, že do zásuvky pracieho prostriedku nasypete do druhej priehradky ½ odmerky pracieho prostriedku.
- Keďže pri dlhodobom kontakte so vzduchom môže dochádzať k usadzovaniu pracieho prášku alebo aviváže, dávajte do zásuvky prací prostriedok a aviváž až tesne pred zamýšľaným práním.
- Program s predpierkou odporúčame používať iba pre silne znečistenú bielizeň.
- Množstvo bielizne vlozenej do práčky nesmie prekročiť maximálne povolené množstvo. V opačnom prípade pobeží práčka v núdzovom režime.
- Práčku používajte iba pre bielizeň, ktorá je výrobcom označená ako vhodná na pranie v práčke.
- Pri používaní aviváže a podobných prípravkov vo vašej práčke dodržujte odporúčania výrobcu pracieho prostriedku/aviváže.
- Uistite sa, že sa vo vreckách bielizne vkladanej do práčky nenachádzajú cudzie predmety (klince, ihly, mince, zapaľovače, zápalky, sponky a podobne). Tieto cudzie predmety by mohli práčku poškodiť.
- Pranie silne zaprášených odevov poškodzuje vašu práčku. Silne zaprášené odevy pred vložením do práčky vyprášte.
- Nikdy neotvárajte zásuvku pracieho prostriedku za chodu spotrebiča.
- Za chodu nikdy neotvárajte násilím dvierka práčky.

- Pred otvorením dvierok skontrolujte, či v apríli nezostala voda. Ak je vidieť vodu, dvierka práčky neotvárajte.
- Po ukončení programu vyčkajte aspoň 2 minúty a potom dvierka otvorte.
- Síra obsiahnutá v odfarbovačoch môže spôsobovať koróziu. Z tohto dôvodu v práčke nikdy nepoužívajte odfarbovače. V práčke nikdy nepoužívajte látky obsahujúce rozpúšťadlá (napr. technický benzín).
- Ak nebudete práčku dlhší čas používať, odpojte ju od siete, zavrite prívod vody a nechajte dvierka otvorené. Vnútorný priestor práčky tak zostane suchý a bez nežiaduceho zápachu.
- Po testovaní na konci výrobného procesu mohlo v práčke zostať malé množstvo vody, ktoré však nepredstavuje riziko poškodenia vašej práčky.

Nebezpečenstvo pretečenia

- Používajte nový komplet hadíc dodávaný spolu so spotrebičom
- Nepoužívajte opakovane starý komplet hadíc.
- Po ukončení používania vždy odpojte spotrebič od napájania a uzavrite prítok vody.
- Vypúšťaciu hadicu vašej práčky neumiestňujte do drezu, vedra alebo umývadla.

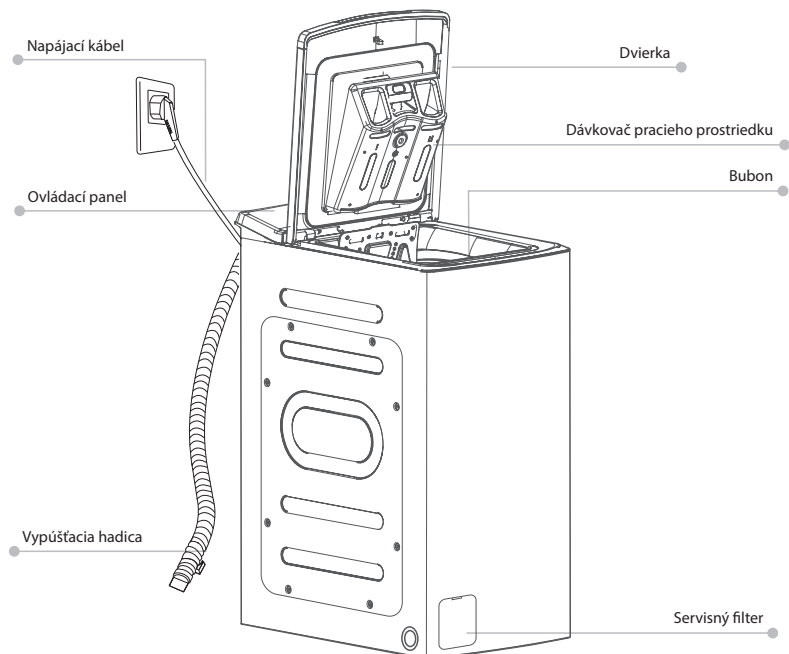
Nebezpečenstvo pádu alebo úrazu

- Na práčku nestúpajte ani nesadajte. Vrchná doska by mohla prasknúť a mohli by ste sa zraniť.
- Neopierajte sa o dvierka. Nezatvárajte ich násilím. Ak je zatváranie dvierok ťažké, skontrolujte, či sa v práčke nenachádza príliš mnoho odevov, alebo či sú dobre rozmiestnené.
- Po inštalácii usporiadajte bezpečne hadice a prívodnú šnúru. Zakopnutie a pád môžu byť príčinou úrazu.
- Práčku neobracajte hore nohami alebo na bok.
- Práčku nezdvíhajte za vyčnievajúce časti (zásuvka pracieho prostriedku, dvierka). Mohlo by dôjsť k ich poškodeniu a úrazu.
- Manipulácia s práčkou vyžaduje súčinnosť aspoň dvoch osôb.

Bezpečnosť detí

- Deťom mladším ako 3 roky by sa malo zabrániť v prístupe, ak nie sú trvalo pod dozorom. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti práčky. Deti by sa mohli uzavrieť vnútri práčky s fatálnymi následkami.
- Počas prevádzky môžu byť sklenené dvierka a povrchy práčky veľmi horúce. Chráňte malé deti a zvieratá pred dotykom s týmito povrchmi.
- Obalové materiály uložte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenía
- Požitie pracích prostriedkov môže spôsobiť otravu a kontakt s pokožkou alebo očami môže spôsobiť podráždenie. Čistiace prostriedky držte mimo dosahu detí.

POPIS PRODUKTU



Poznámka: Schéma produktu je iba orientačná, štandardne sa riadte skutočným produktom.

Príslušenstvo

- Záslepky do otvorov po prepravných skrutkách (4 ks)
- Prívodná hadica na studenú vodu
- Návod na obsluhu

INŠTALÁCIA

Miesto inštalácie

Upozornenie:

- Dbajte na to, aby bolo miesto inštalácie stabilné.
- Dbajte na to, aby výrobok nestál na prívodnom kábli.

Spotrebič inštalujte výhradne na miesto, ktoré spĺňa nasledujúce podmienky:

- Pevný, suchý a rovný povrch.
- Mimo dosahu slnečného žiarenia.
- Dostatočné vetranie.
- Izbová teplota vyššia než 5 °C.
- V dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú kachle, sporáky atď.

Vybalenie práčky

Upozornenie:

- Obalový materiál (napr. fólia, polystyrén) môže byť pre deti nebezpečný.
- Hrozí riziko udusenía! Obalové materiály udržiavajte mimo dosahu detí.

1. Odstráňte kartónovú škatuľu a polystyrénový obal.
2. Vytiahnite práčku a odstráňte základný obal. Uistite sa, že malý penový trojuholník je odstránený spolu so spodným. Ak tomu tak nie je, položte spotrebič bokom dole a potom ručne odstráňte malú penovú vložku zo dna spotrebiča.
3. Odstráňte pásku upevňujúcu napájací kábel a vypúšťaciu hadicu.
4. Odstráňte prírodnú hadicu z bubna.

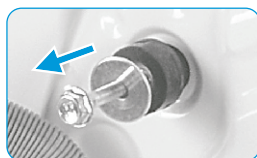
Odstránenie prepravných skrutiek

Skôr ako práčku uvediete do prevádzky, odstráňte z jej zadnej časti 4 prepravné skrutky a gumové podložky. Ak skrutky nebudú odstránené, môžu spôsobiť silné vibrácie, hluk a nesprávnu funkciu práčky a viesť k strate záruky.

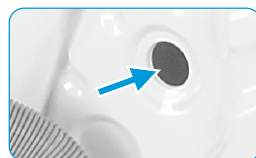
1. Povoľte prepravné skrutky otočením proti smeru hodinových ručičiek pomocou vhodného kľúča.
2. Prepravné skrutky vyberte.
3. Vložte plastové záslepky dodané vo vrecúšku s príslušenstvom do otvorov, ktoré zostali po odstránení prepravných skrutiek. Prepravné skrutky by mali byť uschované na budúce použitie.



Uvoľnite 4 prepravné skrutky pomocou kľúča.



Odstráňte skrutky vrátane gumových častí a uschovajte ich na ďalšie použitie.

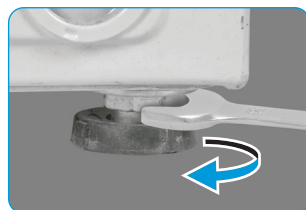


Uzavrite otvory pomocou záslepiek.

Vyrovnanie polohy práčky

Upozornenie:

- Poistné matice na všetkých štyroch nôžkach musia byť pevne priskrutkované k rámu práčky.
1. Povoľte poistnú maticu.
 2. Otáčajte nôžkou, kým nedosiahne na podlahu.
 3. Nastavte polohu nôžok a zaistite matice kľúčom. Uistite sa, že je spotrebič vodorovný a stabilný.



Pripojenie prírodnej hadice

Upozornenie:

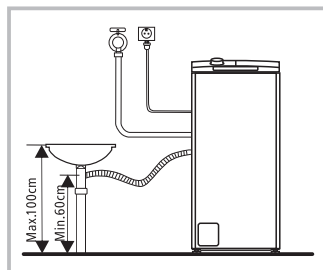
- Aby ste zabránili úniku alebo poškodeniu vodou, dôsledne dodržujte pokyny uvedené v tejto kapitole.
- Prírodnú hadicu vody neohýbajte, nestláčajte ani neupravujte.

Pripojte prírodnú hadicu k prírodnému ventilu vody a k vodovodnému kohútiku so studenou vodou – pozrite obrázok. Hadicu uťahujte ručne, nepoužívajte náradie. Skontrolujte, či sú spoje tesné.



Zapojenie odtoku vody

Pripojte odtokovú hadicu k výstupnému kolenu umývadla. Nikdy sa nepokúšajte vypúšťaciu hadicu predĺžiť. Hadicu na vypúšťanie vody z práčky nekladajte do nádoby, vedra ani vane. Uistite sa, že hadica na vypúšťanie vody nie je ohnutá, prehnutá, stlačená ani predĺžená. Vypúšťacia hadica sa smie nachádzať najviac 100 cm od zeme.



POUŽITIE

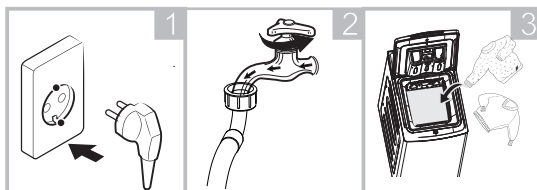
Rýchly štart

Upozornenie:

- Pred praním sa uistite, že je práčka správne nainštalovaná.
- Váš spotrebič bol pred opustením továrne dôkladne skontrolovaný. Aby ste odstránili zvyšky vody a neutralizovali prípadné pachy, odporúčame spotrebič pred prvým použitím vyčistiť. Z tohto dôvodu spustíte program Bavlna pri 60 °C bez bielizne a pracieho prostriedku.

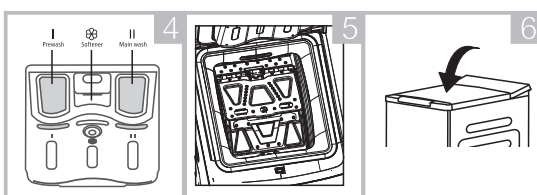
Pred praním

1. Zapojte práčku do zásuvky.
2. Otvorte kohútik na prívod vody.
3. Naplňte práčku bielizňou.
4. Pridajte prací prostriedok.
5. Zavrite dvierka bubna.
6. Zavrite dvierka práčky.



Poznámka:

- Pri práčkach s možnosťou predpierky je potrebné pridať prací prostriedok do oddielu I – pozrite tabuľku v kapitole „Dávkovač pracieho prostriedku“.
- Uistite sa, že sú klapky bubna správne zaistené.
- Všetky kovové háčiky musia byť riadne zavesené vnútri zadnej klapky dverí.
- Pred každým praním skontrolujte bubon, či sa hladko otáča.

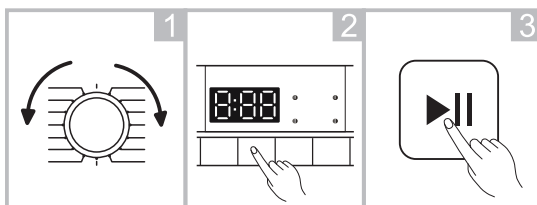


Pranie

1. Zvoľte program.
2. Vyberte prídavnú funkciu.
3. Spustíte pranie.

Poznámka:

- Ak chcete použiť program vo východiskovom nastavení, je možné krok 2 preskočiť.



Po ukončení programu

Na displeji sa zobrazí „End“.

Pred každým praním

- Teplota vzduchu v miestnosti, kde sa práčka prevádzkuje, by mala byť medzi 6 a 40 °C. Pri použití pri teplote nižšej než 0 °C môže dôjsť k poškodeniu prírodného ventilu a vypúšťacieho systému. Ak je spotrebič umiestnený v mraze, mal by sa pred použitím preniesť na normálnu okolitú teplotu, aby sa zaistilo rozmrazenie prírodnej a vypúšťacej hadice.
- Pred praním skontrolujte štítky s informáciami o starostlivosti o bielizeň a pokyny na použitie pracieho prostriedku. Používajte nepenivý alebo menej penivý prací prostriedok vhodný na pranie v práčke.



Príprava bielizne

Postupujte podľa pokynov uvedených na štítkoch na odevu.

Rozdeľte bielizeň podľa typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna atď.), teploty prania (studená, 30°, 40°, 60°, 90°) a miery znečistenia (mierne znečistená, znečistená, silne znečistená).

Nikdy neperte farebnú a bielu bielizeň dohromady.

Tmavé látky môžu obsahovať prebytočné farbivo a mali by ste ich niekoľkokrát vyprať samostatne.

Uistite sa, že na bielizni alebo vo vreckách nie sú kovové predmety; ak áno, odstráňte ich.

POZOR: Záruka sa nevzťahuje na poruchy, ku ktorým dôjde v dôsledku poškodenia cudzím materiálom.
















Zapnite zipsy, všetky háčiky a očka.







Odstráňte kovové alebo plastové háčiky záclon alebo ich vložte do pracej sieťky alebo vrecúška.

Obráťte naruby textilie, ako sú nohavice, úplety, tričká a mikiny.

Ponožky, vreckovky a inú drobnú bielizeň perte v ochranné sieťke.

Symbyly starostlivosti o odevy

 Normálne pranie	 Maximálna teplota prania je 90 °C	 Maximálna teplota prania je 60 °C
 Maximálna teplota prania je 30 °C	 Ručné pranie	 Zákaz prania
 Je možné bieliť	 Nebieliť	 Teplota žehlenia je maximálne 110 °C
 Teplota žehlenia je maximálne 150 °C	 Teplota žehlenia je maximálne 200 °C	 Nežehliť
 Je možné chemicky čistiť	 Zákaz chemického čistenia	 Rozložte na plocho

 Povesiť za mokra	 Sušiť zavesením	 Nesušiť v bubnovej sušičke
 Je možné čistiť benzínom, alkoholom a trifluórtrichlórétánom	 Je možné čistiť benzínom, perchlóretyénom	 Je možné čistiť perchlóretyénom, R11, R113 a benzínom

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu náplň bubna, pretože by to viedlo k zlým výsledkom prania a k pokrčeniu bielizne. Informácie o kapacite práčky nájdete v tabuľke pracích programov.


Nasledujúca tabuľka ukazuje približnú hmotnosť bežných typov bielizne:

TYP BIELIZNE	HMOTNOSŤ (g)
Uterák	200
Posteľná bielizeň	500
Župan	1 200
Prikrývka	700
Poťah na vankúš	200
Spodná bielizeň	100
Obrus	250

Upozornenie:

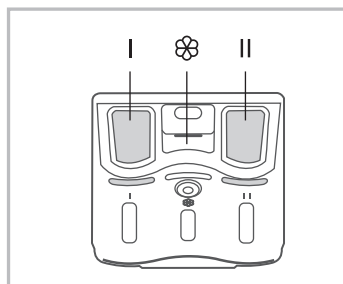
- Neperte odevy, ktoré sa čistili, prali, namáčali alebo potierali horľavými alebo výbušnými látkami, ako je vosk, olej, farba, benzín, alkohol, petrolej a iné horľavé materiály.
- Pranie jednotlivých kusov oblečenia môže ľahko spôsobiť nerovnomerné zaťaženie bubna a vyvolať chybu. Preto sa odporúča pridať do prania ešte jeden alebo dva kusy bielizne, aby odstredovanie prebehlo hladko.
- Neperte, ani neodstredujte vodoodolné poťahy a oblečenie alebo rohože či koberce.


Dávkovač pracieho prostriedku

- | Prací prostriedok na predpierku
- || Prací prostriedok na hlavné pranie
-  Aviváž

Upozornenie:

- Pri dopĺňovaní pracieho prostriedku alebo aviváže neprekračujte značku MAX.



Program	I	II		Program	I	II	
Antialergický		●	○	Odstredovanie/vypúšťanie			
Bavlna	○	●	○	Plákanie/odstredovanie			○
20 °C	○	●	○	Dojčenské oblečenie	○	●	○

Program	I	II	☼	Program	I	II	☼
Mix	○	●	○	Športová	○	●	○
Vlna		●	○	Parné pranie	○	●	○
Syntetika	○	●	○	Rýchly 45'		●	○
ECO 40 – 60		●	○	Rýchly 15'		●	○
Samočistenie				● = povinné; ○ = voľiteľné			

Odporúčanie pre pracie prostriedky

Odporúčaná prací prostriedok	Program prania	Teplota prania	Typ bielizne a textilu
Silný prací prostriedok a bieličlá.	Bavlna, ECO 40-60, Mix	20/40/60	Bielá bielizeň z bavlny alebo ľanu odolného proti vyvareniu.
Prací prostriedok na farebnú bielizeň bez bieličdiel	Bavlna, ECO 40-60, Mix	Studená/20/40	Farebná bielizeň z bavlny alebo ľanu.
Jemný prací prostriedok na farebnú bielizeň bez bieličdiel	Syntetika	Studená/20/40	Farebná bielizeň z ľahko udržiavateľných vlákien alebo syntetických materiálov.
Jemný prací prostriedok	Syntetika	20/40	Jemné textilie, hodváb, viskóza.
Špeciálny prací prostriedok na vlnu	Vlna	20/40	Vlna.

Pridanie pracieho prostriedku do práčky

Množstvo pracieho prostriedku použitého v práčke závisí od nasledujúcich kritérií:

- Ak je bielizeň len mierne zašpinená, nepredpierajte ju. Vložte malé množstvo pracieho prostriedku do oddielu II zásuvky na pracie prostriedky.
- Ak je bielizeň veľmi znečistená, vyberte program s predpiekou a vložte ¼ pracieho prostriedku do oddielu I zásuvky na prací prostriedok a zvyšok do oddielu II.
- V práčke používajte pracie prostriedky určené pre automatické práčky. Riadte sa pokynmi výrobcu týkajúcimi sa množstva pracieho prostriedku, ktoré sa má použiť.
- V oblastiach s tvrdou vodou je potrebné viac pracieho prostriedku.
- Množstvo potrebného pracieho prostriedku sa zvyšuje s väčšími dávkami bielizne.
- Do prostredného priestoru zásuvky na prací prostriedok vložte aviváž.
- Pri dopĺňovaní pracieho prostriedku alebo aviváže neprekračujte rysku MAX.
- Husté zmäčkovadlá alebo pracie prostriedky môžu spôsobiť upchanie zásuvky, preto ich zriedte trochu vody.

Ak je pracieho prostriedku príliš mnoho:

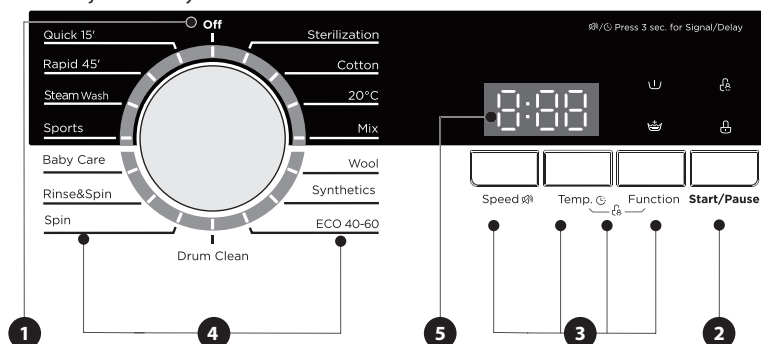
- Pri praní vznikne veľké množstvo peny.
- Bielizeň bude zle vyplákaná.

Ak je množstvo pracieho prostriedku nedostatočné:

- Bielizeň zosivie.
- Na bubne, ohrievacom telese a/alebo bielizni sa bude usadzovať vodný kameň.

Ovládací panel

Poznámka: Obrázok je ilustračný.



1 Pozícia „vypnuté“ (OFF)

Ak je ovládacie koliesko v tejto polohe, práčka je vypnutá.

3 Doplnkové funkcie

Slúži na výber doplnkovej funkcie. Po výbere funkcie sa toto tlačidlo rozsvieti.

5 Displej

Na displeji sa zobrazujú nastavenia, odhadovaný zostávajúci čas, možnosti a stavové hlásenia práčky. Displej zostane počas pracieho cyklu zapnutý.

2 Štart/Pauza

Stlačením tohto tlačidla môžete spustiť alebo pozastaviť pracie cyklus.

4 Program

Výber programu prania podľa typu bielizne.

A Displej

Čas prania

01:25

Koniec cyklu

END

Rýchlosť

odstreďovania

800

Čas odloženia spustenia

2H

Chyba

E30

Voľba teploty

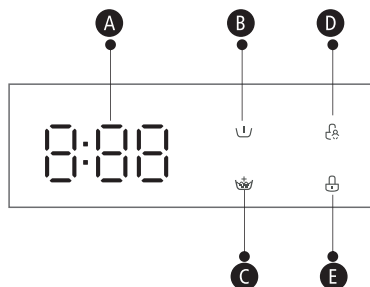
30

B Predpierka

D Detská zámka

C Extra plákanie

E Zámka dverí



Tabuľka programov

Program	Náplň (kg)		Čas trvania	
	EWT 70121	EWTI 71121	EWT 70121	EWTI 71121
Antialergický	3,5	3,5	02:27	02:27
Bavlna	7,0	7,0	02:40	02:40
20 °C	3,5	3,5	01:01	01:01
Mix	7,0	7,0	01:20	01:20
Vlna	2,0	2,0	01:07	01:07
Syntetika	3,5	3,5	02:20	02:20

Program	Náplň (kg)		Čas trvania	
	EWT 70121	EWTI 71121	EWT 70121	EWTI 71121
ECO 40 – 60	7,0	7,0	03:28	03:28
Samočistenie	-	-	01:18	01:18
Odstreďovanie/ vypúšťanie	7,0	7,0	0:12	0:12
Plákanie/ odstreďovanie	7,0	7,0	0:20	0:20
Dojčenské oblečenie	7,0	7,0	02:01	02:01
Športová	3,5	3,5	0:47	0:45
Parné pranie	3,5	3,5	01:48	01:48
Rýchly 45'	2,0	2,0	0:45	0:45
Rýchly 15'	2,0	2,0	0:15	0:15

EWT 70121

Program	Menovitá kapacita (kg)	Nastavenie teploty (°C)	Čas trvania programu (Hod:min)	Spotreba elektrickej energie kWh/cykľus	Spotreba vody litrov/cykľus	Maximálna teplota (°C)	Zvyškový obsah vlhkosti v (%) 1 000 ot. za min.
Rýchly 15 min.	2,0	Studená	0:15	0,035	33	Studená	70 %/800
20 °C	3,5	20	01:01	0,213	43	20	70 %/800
Bavlna (60 °C)	7,0	60	02:45	1,385	65	60	53 %/1200
Syntetika	3,5	40	02:20	0,678	41	40	35 %/800
Mix	7,0	40	01:20	0,742	65	40	70 %/800
ECO 40 – 60	7,0	-	03:28	0,851	53	37	53,9 %/1200
	3,5	-	02:42	0,550	43	31	53,9 %/1200
	2,0	-	02:42	0,329	35	25	53,9 %/1200

EWTI 71121

Program	Menovitá kapacita (kg)	Nastavenie teploty (°C)	Čas trvania programu (Hod:min)	Spotreba elektrickej energie kWh/cykľus	Spotreba vody litrov/cykľus	Maximálna teplota (°C)	Zvyškový obsah vlhkosti v (%) 1 000 ot. za min.
Rýchly 15 min.	2,0	Studená	0:15	0,026	33	Studená	70 %/800
20 °C	3,5	20	01:01	0,177	43	20	70 %/800
Bavlna (60 °C)	7,0	60	02:45	1,289	65	60	53 %/1200
Syntetika	3,5	40	02:20	0,596	41	40	35 %/800

Mix	7,0	40	01:20	0,696	65	40	70 %/800
ECO 40 – 60	7,0	-	03:28	0,670	53	35	53,9 %/1200
	3,5	-	02:42	0,385	43	31	53,9 %/1200
	2,0	-	02:42	0,186	35	23	53,9 %/1200

- Vyššie uvedené údaje sú iba orientačné a môžu sa meniť v dôsledku rôznych skutočných podmienok použitia.
- Údaje uvedené pre iné programy než program ECO 40-60 sú iba orientačné.
- Podľa normy EN 60456:2106/A11:2020 a smerníc (EÚ) 2019/1014, (EÚ) 2019/2023, (EÚ) 2021/340 a (EÚ) 2021/341 je trieda energetickej účinnosti EÚ: A (pre EWTI 71121), C (pre EWT 70121)
 - Program energetických testov: ECO 40 – 60. Ostatné nastavenia bez zmeny.
 - Polovičné zaťaženie pre práčku s kapacitou 7,0 kg: 3,5 kg.
 - Štvrtinové zaťaženie pre práčku s kapacitou 7,0 kg: 2,0 kg.
- Najvyššia teplota, ktorú bielizeň dosiahne v pracovom cykle počas najmenej 5 minút.
- Zvyšková vlhkosť po pracovom cykle v percentách obsahu vody a otáčky odstreďovania, pri ktorých sa táto vlhkosť dosiahla.
- Program ECO 40-60 dokáže vyprať bežne znečistenú bavlnenú bielizeň, ktorá je deklarovaná ako prateľná na 40 °C alebo 60 °C, spolu v jednom pracovom cykle. Tento program slúži na posúdenie súladu s nariadením (EÚ) 2019/2023. V súlade s nariadením (EÚ) 2019/2023 môže program 20 °C čistiť mierne znečistenú bavlnenú bielizeň pri menovitej teplote 20 °C.
- Najúčinnější programy z hľadiska spotreby energie sú všeobecne tie, ktoré prebiehajú pri nižších teplotách a dlhšom čase trvania.
- Naplnenie práčky pre domácnosť až do kapacity uvedenej pre príslušné programy prispieje k úspore energie a vody.
- Hlučnosť a zvyšková vlhkosť sú ovplyvnené rýchlosťou odstreďovania. Čím vyššia je rýchlosť odstreďovania v fáze odstreďovania, tým vyššia je hlučnosť a nižšia zvyšková vlhkosť.

Popis programov

Program prania vyberte podľa typu bielizne.

Bavlna	Textílie odolné proti opotrebeniu, tepelne odolné textílie z bavlny alebo lanu.
Syntetika	Pranie syntetických predmetov, napríklad košiel, kabátov, zmesí. Pri praní pleteného textilu je potrebné znížiť množstvo pracieho prostriedku, pretože sa v ňom ľahko tvorí pena a bubliny.
Dojčenské oblečenie	Pri praní dojčenského oblečenia sa kladie veľký dôraz na šetrnú starostlivosť, ktorá nebude dráždiť pokožku dieťaťa.
Rýchly 45'	Rýchle pranie malého množstva nepríliš špinavého oblečenia.
Mix	Zmiešaná bielizeň skladajúca sa z textílií vyrobených z bavlny a syntetiky.
Samočistenie	Práčka je vybavená špeciálnym programom na automatické čistenie bubna a rúrok. Používa sterilizáciu pri vysokej teplote 90 °C, aby bolo pranie odevov ekologickejšie. Pri tomto programe nie je možné pridávať bielizeň. Ak sa pridá správne množstvo chlórového bielidla, bude čistiaci účinok vyšší. Zákazník môže tento program využívať pravidelne podľa potreby.
20 °C	Pri praní jasne farebného oblečenia môže lepšie chrániť farby.
Rýchly 15'	Extra krátky program vhodný pre malé množstvo mierne znečistenej bielizne.
Vlna	Vlnené textílie alebo textílie z prímiesou vlny, ktoré je možné prať v ruke alebo v práčke. Obzvlášť šetrný prací program zabraňujúci zrážaniu, dlhšie pauzy v programe.

Odstredovanie/ vypúšťanie	Extra odstredovanie s voliteľnou rýchlosťou odstredovania.
Plákanie/odstredovanie	Extra plákanie s odstredovaním.
Športová	Pranie športového a outdoorového oblečenia.
Parné pranie	Parné pranie je možné použiť na každodenné pranie bavlny a syntetiky. Para dokáže preniknúť hlboko do vlákien, čím účinne odstraňuje baktérie a nečistoty, zabraňuje vzniku zápachu a chráni vaše zdravie.
Antialergický	Dôsledné umývanie pri 70 °C zaisťuje sterilizačné účinky. Odporúča sa hmotnosť bielizne nižšia než 5 kg.
ECO 40 – 60	Východiskovú teplotu 40 °C, nie je možné meniť. Vhodné na pranie bielizne pri teplotách približne 40 až 60 °C.

Upozornenie:

- Ak dôjde počas prevádzky stroja k prerušeniu napájania, uloží sa zvolený program do špeciálnej pamäte. Po obnovení napájania bude stroj pokračovať v programe.

Prídavné funkcie

Program	Východisková teplota (°C)	Dostupné prídavné funkcie
Antialergický	70	Odložený štart, Extra plákanie
Bavlna	40	Odložený štart, Extra plákanie, Predpierka
20 °C	20	Odložený štart, Extra plákanie, Predpierka
Mix	40	Odložený štart, Extra plákanie, Predpierka
Vlna	40	Odložený štart, Extra plákanie
Syntetika	40	Odložený štart, Extra plákanie, Predpierka
ECO 40 – 60	-	Odložený štart
Samočistenie	90	Odložený štart
Odstredovanie/ vypúšťanie	-	Odložený štart
Plákanie/ odstredovanie	-	Odložený štart, Extra plákanie
Dojčenské oblečenie	60	Odložený štart, Extra plákanie, Predpierka
Športová	20	Odložený štart, Extra plákanie, Predpierka
Parné pranie	40	Odložený štart, Extra plákanie, Predpierka
Rýchly 45'	20	Odložený štart, Extra plákanie
Rýchly 15'	Studená	Odložený štart

**Predpierka**

Funkcia extra prania pred začatím hlavného pracieho cyklu na zvýšenie pracieho výkonu. Poznámka: Do oddielu I je potrebné pridať prací prostriedok.

**Extra plákanie**

Po zvolení tejto funkcie sa bielizeň navyše vypláka.

**Odložený štart**

1. Zvoľte program
2. Stlačením tlačidla [Temp.] na 3 sekundy zvolíte čas odloženia v rozsahu 0 – 24 h.
3. Stlačením tlačidla [Štart/Pauza] aktivujete odloženie.

Ak chcete odložený štart zrušiť, stlačte tlačidlo [Temp.] pred spustením programu, kým sa na displeji nezobrazí 0 h. Ak bol program už spustený, vypnite spotrebič a potom ho zapnite a zvolíte nový program.

**Otáčky**

V prípade potreby je možné rýchlosť otáčok upraviť stlačením tlačidla Speed v nasledujúcich krokoch:

Pre práčky s otáčkami 1200 ot./min.: 0 – 400 – 600 – 800 – 1000 – 1200

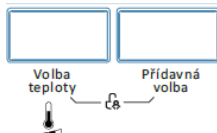
Pre práčky s otáčkami 1300 ot./min.: 0 – 400 – 600 – 800 – 1000 – 1200 – 1300

**Teplota**

V prípade potreby je možné teplotu prania upraviť stlačením tlačidla teploty v nasledujúcich krokoch: Studená – 20 °C – 30 °C – 40 °C – 60 °C – 90 °C.

**Detská zámka**

Táto funkcia má zabrániť deťom v zneužití ovládacích prvkov.



Stlačte súčasne tlačidlá [Výber teploty] a [Dodatočný výber] na 3 sekundy, kým nezaznie zvukový signál. Rozsvieti sa kontrolka detskej poistky.

Po aktivácii detskej poistky sa na displeji striedavo zobrazuje „CL“ a zostávajúci čas. Stlačenie akéhokoľvek iného tlačidla spôsobí blikanie indikátora detskej poistky. Po ukončení programu sa na displeji striedavo zobrazujú nápisy „CL“ a „END“.

Detská poistka deaktivuje funkciu všetkých tlačidiel okrem tlačidla zapnutia/vypnutia a tlačidla detskej poistky! Detskú poistku je možné deaktivovať iba súčasným stlačením dvoch tlačidiel [Temp.] a [Function]! Pred výberom nového programu deaktivujte detskú zámku!

**Stlmenie bzučiaka**

1. Vyberte požadovaný program.
2. Stlačte tlačidlo [Otáčky/odstředování] na 3 sekundy, bzučiak sa stlmí.

Funkciu bzučiaka aktivujete opätovným stlačením tlačidla na 3 sekundy. Nastavenie sa zachová až do ďalšieho spustenia.

Pozor! Po stlmení funkcie bzučiaka sa zvuky automaticky samy nezapnú.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Upozornenie:

- Pred začatím údržby odpojte prístroj od siete a zavrite kohútik.

Čistenie vonkajška práčky

Správna údržba práčky môže predĺžiť jej životnosť. V prípade potreby je možné povrch čistiť zriedenými neabrazívnymi neutrálnymi čistiacimi prostriedkami. Ak dôjde k pretečeniu vody, okamžite ju utrite vlhkou handričkou. Nepoužívajte žiadne ostré predmety.

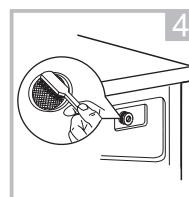
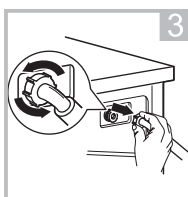
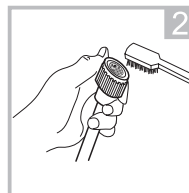
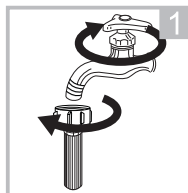
Kyselina mravčia a jej zriedené rozpúšťadlá alebo ekvivalentné látky, ako je alkohol, rozpúšťadlá alebo chemické výrobky, sú zakázané.

Čistenie bubna

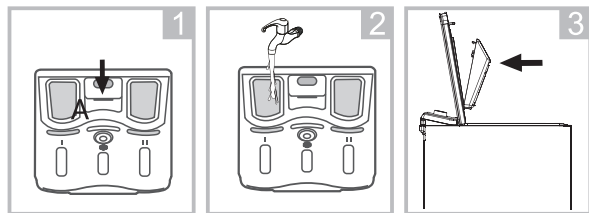
Hrdza, ktorú kovové predmety zanechali vnútri bubna, sa okamžite odstráni pomocou čistiacich prostriedkov bez chlóru. Nikdy nepoužívajte drôtenku. Nevkladajte bielizeň do práčky počas čistenia bubna.

Čistenie vstupného filtra

- Znižujúci sa prietok vody je známkou toho, že je potrebné filter vyčistiť.
1. Zavrite vodovodný kohútik a vyberte z neho prírodnú hadicu.
 2. Filter vyčistite kefkou.
 3. Odskrutkujte prírodnú hadicu zo zadnej strany stroja. Vytiahnite filter pomocou klieštikov.
 4. Na vyčistenie použite napríklad zubnú kefku.
 5. Znovu namontujte filter na prívod vody a znovu pripojte prírodnú hadicu.
 6. Na zaistenie normálnej prevádzky spotrebiča čistite vstupný filter každé 3 mesiace.



Čistenie dávkovača pracieho prostriedku



1. Stlačte miesto so šípkou na kryte zásobníka aviváže vnútri dávkovača pracieho prostriedku.
2. Zdvihnute klipsu nahor, vyberte kryt zásobníka aviváže a umyte všetky drážky vodou.
3. Vráťte späť kryt zásobníka aviváže a zasuňte dávkovač späť.

Upozornenie:

- Na čistenie plastových dielov nepoužívajte abrazívne alebo žieravé prostriedky.
- Na zaistenie normálnej prevádzky spotrebiča čistite dávkovač umývacieho prostriedku každé 3 mesiace.

Čistenie filtra vypúšťacieho čerpadla

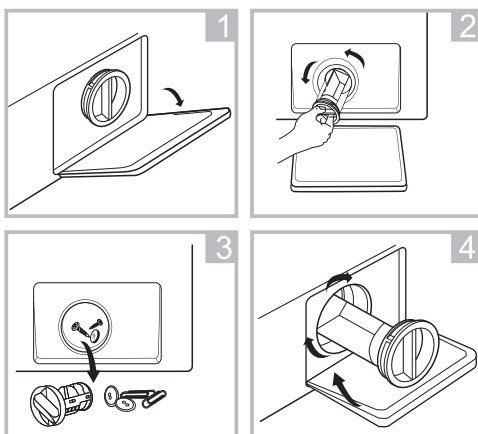
Upozornenie:

- Uistite sa, že práčka dokončila prací cyklus a je prázdna. Pred čistením filtra vypúšťacieho čerpadla práčku vypnite a odpojte od zásuvky.
- Pozor na horúcu vodu. Nechajte vodu vychladnúť. Nebezpečenstvo oparenia!
- Filter čistíte pravidelne každé 3 mesiace, aby bola zaistená normálna prevádzka spotrebiča.

1. Otvorte spodnú krytku.
2. Otvorte filter otočením proti smeru hodinových ručičiek.
3. Odstráňte špinu a cudzorodé predmety.
4. Zavrite spodnú krytku.

Upozornenie:

- Keď je spotrebič v prevádzke a v závislosti od zvoleného programu môže byť v čerpadle horúca voda. Nikdy neodstraňujte kryt čerpadla počas pracieho cyklu, vždy počkajte, až spotrebič dokončí cyklus a bude prázdny. Pri výmene krytu dbajte na jeho pevné dotiahnutie.



ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Popis	Príčina	Riešenie
Práčku nie je možné spustiť.	Dvere nie sú správne zatvorené.	Spustíte práčku po zatvorení dverí. Skontrolujte, či bielizeň neuviazla v bubne.
Dvere nie je možné otvoriť.	Je aktívna bezpečnostná poisťka práčky.	Odpojte napájanie a spustíte práčku znova.
Únik vody.	Spojenie medzi prírodným potrubím alebo výstupnou hadicou nie je tesné.	Skontrolujte a upevnite vodovodné potrubie. Vyčistite vypúšťaciu hadicu.
Zvyšky pracieho prostriedku na bielizni alebo v bubne.	Prací prostriedok je príliš hustý.	Vyčistite a utrite dávkovač pracieho prostriedku.
Indikátor alebo displej nesvieti.	Napájanie je odpojené alebo došlo k poruche elektroniky.	Skontrolujte, či nie je napájanie vypnuté a či je správne pripojená zástrčka.
Abnormálny hluk.		Skontrolujte, či boli odstránené upevňovacie prvky (skrutky). Postavte práčku na rovný a pevný povrch.

Chybové hlásenia na displeji

Chybový kód	Príčina	Riešenie
E30	Dvere nie sú správne zatvorené	Spustíte práčku po zatvorení dverí. Skontrolujte, či bielizeň neuviazla v bubne.
E10	Problém so vstrekaním vody.	Skontrolujte, či nie je tlak vody príliš nízky. Narovnajzte prírodnú hadicu. Skontrolujte, či nie je upchaný filter vstupného ventilu.
E21	Vypúšťanie vody trvá príliš dlho.	Skontrolujte, či nie je vypúšťacia hadica upchaná.

Chybový kód	Príčina	Riešenie
E12	Pretečenie vody.	Vypnite práčku a zapnite ju znova.
EXX	Ostatné.	Skúste, prosím, pranie opakovať. Ak budú problémy pretrvávať, obráťte sa na zákaznícky servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	EWT 70121	EWTI 71121
Vstavaný spotrebič	Nie	Nie
Maximálna kapacita náplne (suchá bielizeň) kg	7	7
Maximálne otáčky/min.	1200	1200
Rozmery (V × Š × H) [mm]	875 × 400 × 610	875 × 400 × 610
Menovité napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz	220 – 240 V ~ 50 Hz
Príkon	2100 W	1900 W
Poistka	10 A	10 A
Tlak vody (MPa) min./max.	0,1 MPa/1 MPa	0,1 MPa/1 MPa

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a elektrickej bezpečnosti a problematiky ťažkých kovov v elektrických a elektronických zariadeniach. Ďalej potom spĺňa príslušnú energetickú náročnosť.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Kontakt na odborný servis tohto produktu nájdete v priloženom Záručnom liste alebo na stránkach www.ecg-electro.eu.

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov.
- Náhradné diely uvedené v EÚ 2019/2023 sú k dispozícii 10 rokov.
- Prístup do databázy produktov, kde sú uložené informácie k tomuto výrobku podľa EÚ 2019/2014, môžete získať načítaním QR kódu na energetickom štítku.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.